

研究報告 80  
1984. 12

# 開發途上國 農水産部門 協力方案 研究

經濟 및 技術協力を 중심으로

金 基 成(責任研究員)

金 柄 鎬(首席研究員)

韓國農村經濟研究院

빈 면

## 머 리 말

1970年代 中盤期以後 國際社會에서 개발도상국가가 가지는 政治・經濟的 영향력은 급격히 증대되어 왔다. 그것은 그들 國家의 國力이 점차 커지고 있음을 反映한 것이며, 그와 같은 國力의 向上은 주로 그동안 뒤져 있던 産業・經濟에의 高潮된 開發意慾에 근거한 것이다.

지금까지 전통적으로 零細・落後한 農水産業이 産業의 主軸을 이루고 있는 開發途上國들은 開發政策의 우선순위를 농수산부문에 두고 1次的으로 自力에 의한 開發을 試圖해 보았다. 그러나 韓國이 경험하였듯이 産業全般的 開發이 뒤진 상태하에서 自力만으로는 開發試圖는 오히려 無謀하고 非効率的인 接近임을 깨닫게 되었으며, 따라서 대다수 開發途上國은 적절한 對外協力에의 依存을 企圖하는 다른 길을 찾기에 이르렀고, 마침내 相互協力關係를 통한 開發의 促進을 하나의 主要戰略으로 動員하게 되었다.

多幸히 韓國은 그러한 與件속에서도 한발 앞서 開發에 成功한 事例國으로 등장하였으며, 農水産部門에 있어서도 “多數開發途上國의 技術移轉의 源泉(Origin)”으로 부상되었다는 見解까지 나오게 되었다.

韓國은 비록 資源面에서 어려움이 있기는 하나 農水産部門의 支援協力を 통하여, 韓國이 그동안 蓄積한 개발의 경험과 지식 및 技術 등의 一部를 多數 開發途上國에 移轉시켜 그들 國家의 緊要한 對韓國支援需要에 副應함으로써 受援國의 經濟社會開發에 기여할 뿐 아니라 支援을 하는 韓國의 間接國益次元에서도 중요한 意味를 찾아야 할 것이다. 韓國이 현재 開發途上國에 대한 經濟・技術面的 協力を 중요한 政策課題로 채택하고 政治 外交의次元에서도 比重을 두고 있는 것은 이 때문일 것이다.

이러한 時點에서 韓國을 앞서가는 經濟先進諸國의 對外協力政策에 관한 事例研究는 韓國의 이와같은 開發途上國經濟技術協力이라는 정책과제를 풀

어나가는 데에 적절한 참고가 될 것으로 判斷, 美國을 비롯한 西歐 등 先進諸國의 對外協力政策의 動向과 理念 등을 吟味하고, 특히 日本의 實質的인 對外農水産協力事業의 推進事例를 高찰하여, 앞으로 不確實性이 證明하는 국제사회에서 보다 安定的으로 實現해 나갈 “對開途國農水産部門 協力方案”을 찾아보려 한 것이 이 研究의 基本趣旨이다.

農水産部門의 對外協力이 國際的인 것인 限 그것은 항상 세계정세의 변화에 영향을 받아야 하는 것이 不可避하다. 따라서 이 報告書에서 다루는 研究의 내용도 그 原則에서 例外일 수 없으며, 다만 최근 수년간에 계속 되어온 모든 與件에 異變이 없는 限 그 實現可能性이 있을 것으로 판단되는 범위내에서 現행의 協力方式과 制度 등을 分析하여 변화하는 國內外情勢에 비추어 보다 바람직한 方向으로 改善하는 方案을 研究提示하는 것일 뿐이다.

關聯分野에 有用한 참고자료로 活用되기를 바라며, 이 研究를 遂行한 國際農業研究室 研究팀의 勞苦를 致賀한다.

1984. 12.

韓國農村經濟研究院長      金   榮   鎭

# 目 次

## 머 리 말

### 第 1 章 序 論

|                     |   |
|---------------------|---|
| 1. 研究의 背景과 目的 ..... | 1 |
| 2. 研究의 範圍와 方法 ..... | 2 |
| 3. 研究의 主要內容 .....   | 3 |

### 第 2 章 先進諸國의 對開途國 農水産協力

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 1. 先進諸國의 對外協力動向과 理念 .....                   | 5  |
| 2. 先進國의 對外農水産協力事例：日本의 對開途國<br>農水産協力事業 ..... | 17 |

### 第 3 章 韓國의 對外農水産協力事業

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 1. 小 序 .....                 | 56 |
| 2. 對外農水産協力事業의 概要 .....       | 57 |
| 3. 對外農水産協力事業의 主要內容과 實績 ..... | 61 |

### 第 4 章 韓國 農水産協力事業의 問題와 改善方向

|                            |    |
|----------------------------|----|
| 1. 韓國의 開途國農水産協力의 問題點 ..... | 69 |
| 2. 開途國農水産協力事業의 改善方向 .....  | 74 |

# 表 目 次

## 第 2 章

|        |                               |    |
|--------|-------------------------------|----|
| 表 2- 1 | 美國의 2 國間援助地域別配分 .....         | 7  |
| 表 2- 2 | 프랑스의 政府開發援助 地域別配分 .....       | 11 |
| 表 2- 3 | 日本 資金源別 經濟協力 推移 .....         | 31 |
| 表 2- 4 | 日本 2 國間 ODA의 分野別配分 .....      | 34 |
| 表 2- 5 | 日本 技術協力の 形態別推移 .....          | 40 |
| 表 2- 6 | 日本 對外綜合開發計劃의 事例 .....         | 42 |
| 表 2- 7 | 日本 部門別 研修生受容實績 .....          | 44 |
| 表 2- 8 | 日本 農水産部門 專門家派遣事例 .....        | 45 |
| 表 2- 9 | 日本 部門別 專門家派遣實績 .....          | 46 |
| 表 2-10 | 日本 青年海外協力隊派遣 分野別實績 .....      | 47 |
| 表 2-11 | 日本 青年海外協力隊派遣事例 .....          | 48 |
| 表 2-12 | 日本 對開途國 農水産機材提供事例 .....       | 49 |
| 表 2-13 | 日本 프로젝트方式에 의한 對外農水産協力事例 ..... | 51 |
| 表 2-14 | 日本 農水産技術協力센터事業 프로젝트事例 .....   | 51 |
| 表 2-15 | 日本 産業開發協力事業프로젝트 農水産部門事例 ..... | 52 |

## 第 3 章

|        |                                   |    |
|--------|-----------------------------------|----|
| 表 3- 1 | 韓國 對外農水産協力事業의 主要事例 .....          | 59 |
| 表 3- 2 | 韓國 開途國農水産研修生 受容實績 (1980~83) ..... | 65 |
| 表 3- 3 | 韓國 開途國農水産專門家 派遣實績 (1980~83) ..... | 66 |
| 表 3- 4 | 韓國 農水産技術用役事業實績 (1970~82) .....    | 67 |
| 表 3- 5 | 韓國 農水産技術用役 輸出實績 (1980~83) .....   | 68 |

第 4 章

表 4-1 韓國 支援需要 事前調査表案（研修生訓練） ..... 77

表 4-2 開途國의 農水産實情과 韓國支援需要事例 ..... 78

表 4-3 아시아 아프리카開途國의 對韓協力 需要事例..... 79

附 表 目 次

附表 1 日本의 開途國農林水産部門 프로젝트方式  
協力事例, 1982 ..... 86

附表 2 日本의 開途國開發調査事業 主要프로젝트事例, 1982 ..... 120

附表 3 日本의 對開途國農水産部門 研修生派遣事業事例,  
1982 ..... 135

# 圖 目 次

## 第2章

|       |                           |    |
|-------|---------------------------|----|
| 圖 2-1 | 日本 經濟協力對象 開發途上國家群一覽 ..... | 20 |
| 圖 2-2 | 日本 對外經濟協力體制의 形態 .....     | 26 |
| 圖 2-3 | 日本 協力主體別 對外協力體制 .....     | 27 |
| 圖 2-4 | 日本 通商産業省分類 資金協力形態 .....   | 28 |
| 圖 2-5 | 日本 技術協力의 形態 .....         | 29 |
| 圖 2-6 | 日本 經濟協力推移 .....           | 32 |



# 第 1 章

## 序 論

### 1. 研究의 背景과 目的

최근 國際社會에서 개발도상국가의 政治・經濟 및 外交的 影響力이 점차 增加하고 있으며, 대부분의 零細 落後된 農水産爲主의 開發途上國들은 自國의 農水産業을 발전시키고자 하는 開發意慾이 高潮되어 國家開發政策 중에서 특히 農水産分野의 開發에 높은 우선순위를 두고 있다.

이들 國家들은 지난 20 年동안 韓國이 이룩해 온 농수산업의 發展像을 보고 蓄積된 개발의 경험과 기술 및 開發成功의 底邊에 깔려 있는 哲學 등에 대한 多角的인 지원을 받고자 希望하고 있다.

한편, 非同盟國圈을 중심으로한 北韓의 對外農水産協力이 적극적으로 企圖되고 있는 狀況下에서, 開發國圈에 대한 對北韓優位外交를 實現하고, 그들 국가와의 交易 및 外交의 紐帶를 강화하려면 韓國의 對外 농수산부문 지원사업이 보다 體系的, 効率的으로 확대 실시될 것이 要請되고 있다.

이 研究는 현재 進行되고 있는 韓國의 對外 農水産部門支援現況과 문제점을 살펴보고, 美國・日本 등 선진제국의 개도국에 대한 농수산부문 협력사업의 內容을 조사, 분석, 파악함으로써 韓國을 둘러싼 國內外的 與件

속에서 바람직하고 실현가능한 韓國의 對開途國農水產協力方案을 研究 導出하려는 것이다.

## 2. 研究의 範圍와 方法

### 가. 研究의 범위

(1) 이 研究에서 開發途上國의 概念上的 限界는 1인당 국민소득 2,000 불이내로서 農水産業을 산업의 주축으로 하거나, 앞으로 農水産業의 발전에 國家發展政策의 비중을 많이 두는 國家로 한다. 1人當 國民所得 2,000 불은 최근에 韓國이 實現에 접근하고 있는 소득수준으로서, 그 이상의 소득국가에 대한 韓國으로부터의 農水産業協力支援은 그 効果와 意味가 적기 때문이다.

(2) 이 研究에서의 協力對象國이 속하는 地域의범위는 아시아, 아프리카, 中南美 등 各地域의 開途國중에서 情報 및 자료입수가 어려운 共產圈을 제외한 모든 國家이며, 이들 開途國에 대한 農水產協力は 물론 美, 日, 英, 佛, 스웨덴 등 經濟先進國으로부터의 것이므로, 이들 국가의 對開途國農水產協力事業이 조사분석의 主要對象이나, 그중에서 첫번째로 日本의 對外農水產協力政策에 대해서만 정밀분석을 하고, 기타 先進開發國家에 관하여는 對外協力の 最近動向과 協力の 理念 내지 특징 등에 관해서만 概括的으로 考察한다.

또한 韓國의 對開途國協力方案을 모색하는 것이므로 그에 필요한 최소한의 現況把握 및 問題點도출이 가능한 범위내에서 韓國의 對外協力事業도 分析考察한다.

(3) 이 研究에서 다루는 農水產協力の 機能的인 범위는 주로 經濟協力과 技術協力の 범위로 限定하고, 協力の 主體別로는 國家(政府次元) 및 개인 단체(民間次元) 등에 의한 協力事業을 모두 다룬다.

## 나. 研究의 方法

### 1) 接近 過程

(가) 先進諸國의 開途國支援事業의 理念과 動向把握 (美, 日, 英, 西獨, 佛, 스웨덴, 소련 등)

(나) 事例調査대상국 (예 : 日本) 의 對開途國農水産協力事業에 대한 集中的인 綜合的 세부분석

(다) 韓國의 對開途國 農水産協力事業현황과 問題點 조사과약

(라) 先進諸國의 對外經濟協力理念과 최근동향, 日本의 開途國協力事業의 核心 및 국제사회에서의 韓國의 정치, 경제, 외교적 입장에서 오는 對外 農水産協力の 比重과 必要性 등을 종합적으로 감안하여 새로운 協力方案의 모색

### 2) 分析 方法

(가) 관련자료의 分析－先進國 (美, 日 등) 의 대외경제협력 등에 관한 문헌 및 資料를 蒐集, 分析함 (外務部, 農水産部, 農振廳, 水産廳, 水産振興院, 農水協, 農振公 등 관련기관의 자료와 海外派遣, 歸國者들의 歸國報告書 등)

(나) 外部專門家 등의 諮問－關聯國家의 駐韓代表部 (大使館 등) 關係者의 諮問 및 韓國人으로서 開途國을 訪問 내지 考察되었던 人士의 現地狀況에 대한 歸國報告內容참고 (研修, 教育, 會議, 視察, 講議 등)

(다) 관련 研究報告書 등 既存 調查研究文獻分析－各國의 專門家들이 연구분석한 報告書 등의 考察

## 3. 研究의 主要內容

- 先進國의 開途國農水産協力
  - － 先進國의 對外協力動向과 理念

- － 先進國의 對外農水産協力事例：日本
  - 日本의 대외농수산협력의 意義와 役割
  - 日本의 開途國協力事業개요 (협력의 방식, 전제, 체제, 형태 등)
  - 日本의 대외경제협력 (개황, 추이, 기관)
  - 日本의 대외기술협력 (개황, 추이, 政府베이스協力, 民間베이스協力)
- 韓國의 對外農水産協力事業
  - － 對開途國 農水産協力事業의 概要
  - － 對開途國 農水産協力事業의 內容과 實績
- 韓國의 開途國 農水産協力事業의 問題와 改善方向
  - － 開途國 農水産協力事業의 問題點
  - － 현행 對外協力事業의 反省
  - － 協力對象開途國의 農水産事情과 支援需要
  - － 開途國 農水産協力事業의 改善方案

## 第 2 章

# 先進諸國의 對開途國 農水産協力

## 1. 先進諸國의 對外協力動向과 理念

### 가. 美國의 對外協力

#### 1) 美國 對外協力政策의 動向

최근 美國의 經濟運營의 기본방침은 經濟에 대한 政府介入을 최소화하고 經濟를 民間의 자유활동에 크게 넘겨주는 것으로 알려져 있다. 이것은 곧 聯邦政府가 많은 財政赤字를 안고 있으면서 「작은 政府 (Small Government)」를 표방하고 있는 레이건行政府의 經濟協力에 있어서 民間活動을 重視하는<sup>1)</sup> 對外經濟政策의 방향을 말해주는 것으로 볼 수 있다.

결국 이 論理는 開發途上國의 國內生産力の 기초가 되는 것은 어디까지나 國內貯蓄이며, 公的인 援助는 그것을 補完할 수는 있으나 代替할 수는

---

1) 1983年(6月6日~7月3日) 유고슬라비아의 벨그라드에서 開催된 第6次 UNCTAD 總會에서 行한 美國代表의 다음과 같은 演說에서도 이를 뒷받침 한다. 즉, 「國際協力の 中心的 焦點은 全體 國家成長을 촉진해 온 貿易, 金融, 投資 등의 體係強化에 있다.」

있으되 代替할 수는 없다는 事實을 示唆한다.

특히 이러한 政策方向에서는 債務問題를 수반하지 않는 資金의 移轉으로서 民間直接投資의 重要性이 강조되고 있으며, 한편 開發途上國의 自助努力이 증시되어 지금까지보다도 더욱 市場機構를 활용함으로써 開發에 協力하겠다는 것이 현재 美國의 對外經濟協力政策의 方向이다.

## 2) 美國 經濟協力 政策의 理念과 特徵

최근 美國의 經濟協力政策에는 自國의 安全保障上の 利益이 強力히 반영되고 있다. 이는 對外援助에 있어서 흔히 군사원조와 경제협력을 하나로 묶어서 「安全保障・經濟援助(security and economic assistance)」라는 表現을 하고 있는데에도 나타난다.

미국 경제협력의 始作으로 보는 第2次世界大戰後의 마샬計劃(Marshall Plan:European Recovery Program)이 그러했고, 또 對그리스, 對터키援助에 있어서도 同盟國에 대한 經濟的 特別措置로서의 성격이 강한 것이었다. 그 後 이러한 경향은 대체로 현재까지도 꾸준히 계속되고 있다.

美國의 對外經濟協力は 몇가지 分명한 理念을 지니고 있는 것으로 정리된다. 즉, 첫째는 美國 經濟協力政策의 배후에는 人道主義的 考慮도 깔려 있다는 것이다. 貧者에 대한 원조는 교회를 중심으로 美國社會의 전통이 되기도 하였다. 1973 年의 對外援助法の 改正, 이른바 新路線(New Direction)에서 나타난 “人間의 基本的需要(Basic Human Needs)” 重視의 태도에서 이 경향이 더욱 선명히 들어난 것이다.

그러나 安全保障上の 이익과 人道主義라고 하는 두개의 理念은 시대의 변천과 더불어 그 比重도 바뀌어 왔으며, 民主主義와 人權尊重을 강조한 人道的 觀點으로부터의 원조를 重視한 카터 前政權에 비하여 레이건 行政府는 美國의 安全保障上の 利益에 보다 더 比重을 두는 것으로 나타난다. 援助提供의 手段으로서 安全保障上 重要地域에 더 北重을 두고, 또 機動的인 配分이 가능한 2 國間援助가 重視되고 있는 것이 그 實證의 事例라 하겠다. 미국의 2 國間 政府開發援助(ODA)를 중심으로한 개발원조, 經濟支持援助(ESF), 식량원조(P.L. 480) 등의 지역별 配分내용을 보면, 그 3

부문중에서 規模가 가장 큰 經濟支援援助의 대부분이 中東에 제공되고 있다. 이 經濟支援援助는 원조제공국인 美國에 대하여 友好的인 國家의 政治的, 經濟的인 安定을 維持, 達成하기 위하여 제공되는 것이다. 그 以前에는 安全保障支援援助로서 大部分이 월남에 제공되어 왔었다. 그러나 현재는 상당부분이 예집트와 이스라엘에 제공되고 있다. ( 1982 年에 예집트는 771 百萬弗, 이스라엘은 806 百萬弗)

表 2 - 1 美國의 2 國間援助地域別配分

| 豫算項目과 地域     | ' 81 年 度 |       | ' 82 年 度 |       |
|--------------|----------|-------|----------|-------|
|              | ( 百萬弗 )  | ( % ) | ( 百萬弗 )  | ( % ) |
| 開 發 援 助      |          |       |          |       |
| 아 프 리 카 地 域  | 300      | 22.9  | 329      | 23.6  |
| 아 시 아 地 域    | 391      | 29.9  | 400      | 28.6  |
| 中南美・카리브諸國    | 232      | 17.7  | 281      | 20.1  |
| 中 東          | 61       | 4.7   | 39       | 2.8   |
| 地 域 間        | 325      | 24.8  | 347      | 24.8  |
| 計            | 1,309    | 100.0 | 1,396    | 100.0 |
| 經濟支援援助 (ESF) |          |       |          |       |
| 아 프 리 카 地 域  | 163      | 7.4   | 295      | 10.6  |
| 아 시 아 地 域    | 32       | 1.5   | 155      | 5.6   |
| 中南美・카리브諸國    | 143      | 6.5   | 329      | 11.9  |
| 中 東          | 1,860    | 84.6  | 1,991    | 71.9  |
| 地 域 間        | 1        | -     | 0.5      | -     |
| 計            | 2,199    | 100.0 | 2,770.5  | 100.0 |
| 食糧援助 (PL480) |          |       |          |       |
| 아 프 리 카 地 域  | 215      | 16.1  | 190      | 13.1  |
| 아 시 아 地 域    | 407      | 30.0  | 319      | 21.9  |
| 中南美・카리브諸國    | 157      | 11.8  | 176      | 12.2  |
| 中 東          | 364      | 27.3  | 384      | 26.4  |
| 地 域 間        | 190      | 14.3  | 383      | 26.4  |
| 計            | 1,333    | 100.0 | 1,452    | 100.0 |

資料 : DAC(OECD 開發援助委員會)

한편, 1981 年과 1982 年에는 美國을 中心으로하여 經濟上 및 安全保障上 중요한 意味를 지닌 中南美, 카리부諸國에의 援助配分率이 3 部門 모두 擴大되고 있다〈表 2-1〉.

## 나. 日本의 對外協力

### 1) 日本 對外協力政策의 動向<sup>2)</sup>

日本의 對外協力政策의 基本方針은 첫째, 南北間 相互依存關係의 好循環메카니즘回復에 力點을 두고 開發途上國의 開發政策을 보다 장기적인 관점에서 각국의 開發需要와 經濟協力需要에 맞는 협력방안을 모색하는 것이고, 둘째는 經濟 등 협력정책의 實施는 政府開發援助의 積極적인 확충과 효율화에 力點을 두어 개발도상국의 진정한 自立發展에 기여할 수 있는 貿易과 投資의 확대에 努力한다는 것이다.

한편, 農業協力에 있어서는, 그동안 協力과 援助의 概念이 거의 同意的인 것으로 사용되어 왔으나, 이제 農業協力の 범위가 多角的으로 확대되고 있으므로 그 意味도 再定立되어가고 있다. 즉, 農業協力の 범위에는 종래의 開發途上地域에 있어서 食糧増産이나 農業開發自體를 포함시키던 것을 日本의 安定된 食糧輸入源을 배양하는 것까지를 포함하게 되었다.

또, 協力の 대상지역도 이제는 開發途上地域중에서 원조정책으로서 重點을 두는 後發開發途上國과 石油價格의 騰貴로 가장 타격을 많이 받은 國家(MSAC) 및 食糧政策의 觀點에서 잠재적 생산자원을 豊富히 保有하고 있는 브라질 등의 中進國도 對象이 되고, 오스트레일리아 등 일부 先進國도 民間次元의 協力對象地域으로 삼고 있다.

특히 최근에는 資源保有를 둘러싸고 先進國은 第1世界와 第2世界로, 開途國은 第3世界와 第4世界 등으로 分化하는 등 복잡히 연결되는 經濟的 多角構造의 形成에 부응하여, 예컨대 아랍産油國들이 資金援助能力을

---

2) 日本 通商産業省, 經濟協力の現狀と問題點, pp.196-197.



増大시키고 있음에 맞추어 그 産油國의 開發資金源에 日本의 技術協力を 결합시키는 등 새로운 協力の 形態도 構想되고 있다.

日本은 이제 지난날 援助가 자금 또는 기술의 讓許의條件에 의한 移轉을 의미하고 그럭저럭 「주어버리자」는 式의 發想에서 벗어나, 앞으로는 農業協力도 새로운 段階에 접어들어 진정한 의미에서의 協力精神에 입각한 협력을 하여야 할 것이라는 것이 關係者들의 見解이다. 즉, 日本의 農業協力은 기본적으로는 世界食糧問題의 해결을 위한 세계각국의 共同責務遂行의 一環으로서, 協力對象國과도 「共同的 目標를 共同的 努力으로 實現하는」 精神으로 推進되어야 할 것이 要求되고 있다.

## 2) 日本 經濟協力 政策의 理念<sup>3)</sup>

日本은 오늘날 世界經濟 특히 아시아經濟에 있어서 自國의 役割이 크고, 自國과 지리 역사 및 문화적으로 밀접한 關係에 있는 이들 地域國家에 대한 自國의 協력이 중요한 의미를 갖는다고 깊이 인식하고 있다. 이러한 입장에서 日本이 내세우고 있는 對外協力の 基本理念을 집약해 보면 다음과 같다. 첫째, 그들은 對外協力を 이룬바 “人道主義的配慮”와 “世界經濟의 活性化”를 위하여 實施하는 것으로 내세우고 自國經濟協力の 비중을 특히 開發途上國家에 대한 政府開發援助의 확충과 貿易 및 投資關係의 긴밀화를 重視한다는 것이고, 둘째는, 日本은 스스로 非歐美國家중에서 唯一한 先進國의 위치에 있음을 과시하면서 開發途上國과 기타 先進諸國의 기대에 부응하는 對外協力を 實現함과 동시에 自國의 利益도 결코 소홀히 하지 않는다는 입장을 견지하고 있다.

## 다. 프랑스의 對外協力

### 1) 프랑스 對外協力政策의 動向

프랑스는 미테랑政權以後 對外經濟協力を 積極적으로 확대하여 1988年

---

3) 日本, 小倉武一, 山田 登共著, 國際農業協力の現狀と課題, pp.35-36.

까지 自國의 海外領土 등에 대한 援助를 除外하고도 프랑스 政府開發援助額의 對GNP比를 0.7%線으로 維持시키기로 하고 있다. 그런데 1982 年의 그것은 0.48%에 불과하기 때문에 1988 年까지의 目標을 무난히 達成하려면 앞으로 數年동안에 政府開發援助提供額은 대폭적으로 擴大되어야 할 것으로 보인다. 이 目標의 實現을 위하여 정부개발원조를 量的으로 확대해 나간다면 非프랑圈의 開途國에 대한 원조가 현저히 증가하게 된다.

이들 地域에 대한 經濟協力은 정부개발원조와 輸出信用 및 民間借款 등을 결합한 混合借款形式으로 推進될 가능성이 크다. 따라서 關聯援助의 증가는 결과적으로 프랑스와 이들 地域國家와의 무역관계를 강화하고 프랑스輸出産業의 진흥에 기여하게 될 것이다.

## 2) 프랑스 經濟協力 政策의 理念과 特徵

프랑스의 對外經濟協力政策의 최대의 理念과 특징은 舊植民地, 海外領土 및 海岸地域을 重視한다는 점이다. 가령 1975 年에 그 當時의 協力省(現 協力開發省)이 발표한 “프랑스協力政策에 관한 報告書”에 따르면, 첫째 보편성에 입각한 開發途上國協力, 둘째, 프랑圈국가에 대한 優先의協力, 셋째, 開發途上國과 對等한 입장에서의 協力 등을 海外經濟協力の 原則으로 밝히고 있다. 그러나 實際로는 보편성에 입각했다기보다 오히려 舊植民地, 海外領土 등을 重視하여 온것이 明白한 事實이다. 2 國間 政府開發援助支援額의 70%以上(支出純額기준)이 이들 地域에 投與되었다는 事實로도 알 수 있다(表 2-2).

다음에 經濟協力の 형태면에서는 技術協力の 비율이 높다는 것이 특징이다. 1982 年 기술협력총액은 1,495 百萬弗로서 이는 政府開發援助全體의 37%를 차지한다. 그것은 佛語圈開發途上國家에 대한 專門家와 篤志家 등의 파견이 많은데에 원인이 있는 것으로 밝혀졌다.

프랑스의 對外協力の 對象分野는 그나라 植民地時代로부터의 關係를 反映한 教育과 行政分野가 中心이 되고 다른 分野는 비중이 낮다. 특히 所要人力의 確保는 篤志家の 活動을 兵役代行으로 認定하는 制度에 의하여 비교적 容易하였다.

表 2 - 2 프랑스의 政府開發援助 地域別配分, 1982

정부개발원조 총액 4,107 백만불(%)

|            |          |                  |      |
|------------|----------|------------------|------|
| 다국간 정부개발원조 | 17.8 (%) | 가 붕              | 1.3  |
| 폴리네시아(해외영) | 4.3      | 튀니지아 *           | 1.3  |
| 세네갈 *      | 2.4      | 공 고 *            | 1.2  |
| 마다가스칼 *    | 2.3      | 에집트              | 1.2  |
| 카메룬 *      | 2.3      | 알제리아 *           | 1.1  |
| 모로코 *      | 2.3      | 어퍼볼타 *           | 1.1  |
| 브라질        | 1.8      | 지브티 *            | 1.0  |
| 상아해안공화국 *  | 1.8      | 니제르 *            | 1.0  |
| 중앙아프리카 *   | 1.5      | 기 타 해외영토 및 구식민지* | 28.7 |
|            |          | 計                | 74.4 |

주 : \*는 구식민지 표시  
 자료 : DAC (OECD 開發援助委員會)

## 라. 英國의 對外協力

### 1) 英國 對外協力政策의 動向

어려운 국내여건속에서 시작된 영국保守黨의 경제정책은 經濟의 對外協力の 내용을 바꾸기에 이르렀다.

첫째, 꺾박한 財政事情을 反映하여 政府開發援助의 규모가 감소한 사실을 들 수 있고 그 결과로 1982 年에는 實績額기준으로 前年對比 18%의 대폭적인 감소를 보였다. 이와같은 政府開發援助의 消極化경향은 그 대신에 어느정도 民間베이스의 經濟協力を 重視하는 경향으로 바뀌고 있다. 開發途上國의 개발을 위해서는 민간자금의 투여와 貿易이 不可缺한 것으로 인식되고 있다.

둘째, 長期化하는 不況속에서 경제협력을 보다 직접적인 國益追求의 수단으로 이용하는 경향이 짙어지고 있다. 이것은 1980 年 2 월에 당시 外相이었던 제링턴이 議會演說에서 「현시점에서 원조의 배분에는 마땅히 기

본적인 개발목표와 동시에 政治的, 産業的 및 商業的인 고려에 보다 큰 비중을 두는 것이 바람직하다. 그리고 英聯邦국가와 屬領에만 우선하는 지원의 입장을 취할 것이 아니라 필요에 따라서는 다른 友好國家에 대해서도 원조와 격려를 할 能力을 갖추어야 한다」고 力說한 사실로도 실증하고 있다. 보다 구체적으로 混合借款方式의 활용, 多國間援助에의 英國企業의 參與, 그리고 援助의 貸與化 등이 이루어졌다.

混合借款에 있어서는 援助貿易準備資金(Aid and Trade Provision : ATP)이 특히 관심을 끌었는데 이는 商業的 意味가 있는 開發프로젝트에 관하여 정부개발원조를 제공코자 2國間援助事業에 특정범위를 設定해 놓은 것이다. 1978 年の 이 制度의 創設당시에는 프로그램全體의 5% 수준이었는데 그후 이 범위는 8%까지 늘어났다. 이 資金은 상대국이 中進國인 경우에는 民間融資와의 混合借款의 政府融資分으로 충당되었다.

## 2) 英國 經濟協力 政策의 理念과 特徵

영국의 對外經濟協力政策은 1920 年代의 植民地開發에서부터 시작된다. 영국의 2國間政府開發援助의 대부분이 그동안 英聯邦諸國에 주로 配分되어 온 것은 이러한 歷史的배경과 한편으로 실제 이들 國家중에는 貧國이 많이 있었기 때문이다.

1975 年に 발표된 「變化하는 英國援助政策의 重點—最貧者에 대한 富裕者側의 援助」라는 白書에서는 貧困國과 國內의 貧困層에 대한 援助를 집중시키겠다는 영국의 대의원조정책의 주요理念을 밝히고 있다.

## 마. 西獨의 對外協力

### 1) 西獨 對外協力政策의 動向

1982 年の 西獨 政權交替이후에도 經濟相과 外相 등은 留任을 하는 등 그들의 對外經濟協力政策에는 기본적인 변화가 없음을 示唆해 왔다. 그러나 세계적인 不況의 영향은 피할 수가 없어 결국 외국에 대한 政府開發援助의 提供은 國內 경제적 이익과 직접 연결시키는 움직임이 두드러지기 시

작하였다.

첫째로, 서독은 2國間援助중 借款 특히 混合借款 (경제협력성의 예산에 계상되어 있는 정부개발원조자금과, 資金協力機關인 이른바 復興金融公社(KFW)의 자금에 의한 長期輸出信用과를 單一貸付契約下에 統合한 것)의 비율이 증가하였고, 정부도 豫算의 伸長을 막고자 이를 적극 추진함으로써 앞으로의 政府開發援助의 제공조건이 더 개선될 전망은 없는 것으로 보고 있다.

둘째로, 최근 수년동안 국내의 雇傭問題 등을 고려하여 그 調達條件이 강화되는 경향을 보이고 있다. 그것은 곧 援助의 貨與化로서 현실적으로 非貨與比率이 감소하고 있는 것이다.

이와 같은 경향에 대하여 OECD開發委員會(DAC)에서는 1983年 2月の 西獨援助審査時에 援助가 國內 雇傭效果가 크다는 점과 프로젝트의 設計와 선택 및 資金調達의 非効率化 등을 충분히 감안하여 개발목적을 저해하지 말도록 西獨政府에 勸告한 바 있다.

## 2) 西獨 經濟協力 政策의 理念과 特徵

西獨은 영국, 프랑스 등과 같은 舊植民地 즉, 本國이외의 自國勢力圈이 없다. 또한, 그 地政學的인 位置로 보아 安保感覺이 예민하고, 東西關係와 南北關係 등을 기본적으로 분리해서 생각하는 입장을 취하고 있다. 따라서 西獨의 對外協力은 美國처럼 安全保障과 直接 關聯시키지는 않으며, 한마디로 西獨의 對外經濟協力理念은 相互依存關係의 인식과 人道主義的인 考慮를 中心으로 하는 國際的인 一般理念에 가까운 것으로 보는 것이다.

이는 1980年 7월에 채택된 다음과 같은 第3世界에 대한 開發援助政策의 基本方針속에서도 찾아볼 수 있다. (이 方針은 國際開發問題獨立委員會: 브랜트委員會의 勸告를 참고한 것임) 즉,

(1) 절대적빈곤과의 싸움, (2) 開發途上國의 獨立과 自己責任主義 (3) 증대되는 相互依存에 기초한 國際的共同責任主義, (4) 開發途上國經濟의 世界經濟에의 一體化, (5) 開發途上國의 사회적, 문화적 변천으로부터 발생하는 否定的效果의 沮止 등을 開發援助政策의 課題이며 기본방침으로 내

세우고 있다.

다음에 西獨의 對外協力에는 다음과 같은 몇가지 特徵을 가지고 있다. 즉, 첫째는, 西獨의 政府開發援助는 量的으로 많을 뿐 아니라 質的으로도 우수하다는 점이다. 또한 그 資金調達條件에 있어서도 主要 援助提供國中에서 높은 非硬直化率(untight化率)을 보이고 있다(1982년에 75.4%).

둘째로, 西獨製品의 優秀性으로 因하여 外國에 流出된 援助資金이 다시 自國으로 還流되는 率이 높다는 점이다. 資金協力實施機關인 復興金融公社(KWF) 調査에 의하면, 1982년의 경우 이 機關을 통하여 開發途上國에 제공된 資金의 70%가 다시 西獨企業으로 支出됨으로써 西獨國內로 還流된 것으로 밝혀졌다.

세째는, 政府開發援助와 더불어 民間배이스의 經濟協力도 重視되고 있다는 점이다. 그 具體的인 例로서 民間企業의 해외투자촉진을 위하여 獨逸開發會社(DEG)에 의한 現地進出企業投資, 投資保證制度, 2國間投資保護協定の 締結 등 각종 手段이 강구되고 있다. 또 最近에는 獨逸商工會議所가 中心이 되어 착수한 "Senior Export Service" 制度도 운영되고 있다. 이 사업은 이미 은퇴한 經營 및 技術專門家들을 開發途上國의 中小企業 등의 育成인력으로 활용코자 하는 것이다. 그밖에 교회, 노동조합 등으로부터의 民間志願者 組織에 의한 援助가 盛行하는 것도 西獨의 對開發途上國支援事業의 특징이다.

## 바. 스웨덴의 對外協力

### 1) 스웨덴 對外協力政策의 動向

지금까지 스웨덴의 경제협력은 理想主義로 흘러온 경향을 보여왔다. 그러나 최근에 와서 國內經濟事情의 惡化를 계기로 援助政策은 큰 전환을 하기 시작하였다. 그 단적인 증거는 混合借款의 제공을 시작했다는 것이다. 1980年 12月, 스웨덴議會는 讓許의 輸出信用制度의 導入을 결의하였는데 이것은 기본적으로 利子補償制度로서 商業的輸出信用에 정부가 補助를 함으로서 최저 25%의 贈與要因(grant element)을 확보해 준다는 것이었다.

支援資金의 調達條件은 輸出信用이 기본으로 되어 있기 때문에 非贈與的, 貸與化한 完全硬直性を 지녔다.

1984 年에는 예산상에 약 8,000 萬弗이 이 분야의 補助金이었으며, 약 2 億 5 千萬弗정도의 信用提供이 可能케 되었다. 이와같은 硬直性 混合借款이 앞으로 스웨덴의 政府開發援助實績에 포함될 경우 스웨덴의 對外援助에 있어서 贈與的要素는 상당히 떨어져서 硬直化率이 크게 높아질 뿐 아니라, 援助對象國도 현재까지의 最貧國들로부터 中間所得國으로 그 中心을 옮김으로서 그 방향을 바꾸고 있다.

## 2) 스웨덴 經濟協力 政策의 理念과 特徵

스웨덴의 對外經濟協力政策은 國內福祉政策의 延長으로서 人道主義의인 성격을 강하게 지니고 있다. 또 第3世界와의 紐帶關係를 돈독히 한다는 外交政策도 반영하여 貧困國優先의 考慮가 實現되고 있다. 1982 年에 스웨덴의 政府開發援助는 GNP의 1%를 초과하였으며, 원조의 제공조건과 調達條件面에 있어서도 OECD 開發委員會員國중에서 우수한 先驅者的 위치에 있다.

스웨덴 對外協力政策의 특징으로는 최근에 이른바 “計劃的援助對象國”이라 하여 탄자니아, 베트남, 인도, 모잠비크, 스리랑카, 방글라데쉬 등 20 餘國에 2 國間政府開發援助의 提供을 限定함으로써 종전의 最貧國優先援助의 입장이 바뀌고 있다는 점을 지적할 수 있다.

한편, 스웨덴의 對外政府開發援助는 農村開發과 基本的需要(basic needs)의 充足을 위한 分野에 置重하고 있다.

## 사. 소련의 對外協力

소련의 對外經濟協力は 1954 年 1 月の 아프가니스탄에 대한 借款提供協定の 締結에 의하여 시작되었으며, 그후 후르시쵸프政權下에서는 開發途上國에 대한 경제 및 군사원조 등이 적극적으로 확대되어 왔다. 그러나 이 시기의 대외원조는 대부분이 정치적 및 이데올로기적 성격이 짙은 것

들이었다. 예컨대 인도의 바라이製鐵所나 에집트의 아스완·하이뎀 등과 같은 거대한 프로젝트를 연속적으로 실시하여 그러한 선전자료를 제공하였다.

그러나 소련의 支援을 받은 이른바, “革命的民主主義國家”의 지도자가 失脚하는 등의 사례도 발생하여 결국 브레즈네프政權下에서는 對外經濟協力政策이 보다 현실주의적인 방향으로 전환하였으며, 社會主義指向의 發展目標을 세워 소련과의 接近을 강화하고 있는 특정한 開發途上國家에 대해서만 政治的, 軍事的인 協力과 더불어 經濟協力關係도 강화해 오고 있다.

소련의 經濟協力 특히 政府開發援助를 중심으로 量的인 측면을 보면, 그 규모는 OECD開發委員會會員國의 주요 원조제공국에 비하여 상당히 작은 편이다. 그러나 특히 COMECON會員國中の 開發途上國(큐바, 베트남)과 소련과 關係가 깊은 캄보디아, 라오스, 북한, 아프가니스탄 등에 대하여 經濟協력을 집중하고 있는 것이 소련 對外協力政策의 특징이다.

協力の 분야별로는 鑛工業 특히 重工業의 발전에 더욱 비중을 두어 왔으며, 최근에는 에너지부문에 努力을 기울이고 있다.

소련으로부터의 借款支援에 대한 償還은 주로 開發途上國의 전통적인 수출품이나, 또는 그 借款에 의하여 건설된 工場 등의 제품을 輸入하는 형태로 이루어져왔다. 특히 최근의 에너지부문에 있어서는 소련의 경제 및 기술협력에 의하여 자원을 개발하거나 開發된 자원을 수취해서 返濟에 應當할 방식이 적극적으로 推進되고 있다. 예컨대 이란, 아프가니스탄 등의 天然gas資源을 개발하거나 파이프라인을 敷設하여 天然gas를 輸入하고 있는 것이 그 典型的인 方式이다.



## 2. 先進國의 對外農水産協力事例

### — 日本의 對開發國 農水産協力事業 —

#### 가. 開發國農水産協力の 意義와 日本의 役割

##### 1) 開發國農水産協力の 意義

농업은 지금까지 대부분의 나라에 있어서 國民經濟의 가장 기초적인 부문이며, 食糧供給을 맡은 産業으로서 國民생활의 安定을 기하는 중요한 역할을 하여오고 있다. 대부분의 나라에 있어서 농촌지역은 國土의 상당부분을 占하고 있기 때문에 農業의 開發은 곧 농촌지역 多數住民의 생활과 福祉向上에도 결정적인 영향을 준다. 그러므로 개발도상에 있는 여러나라의 경제개발에 있어서 農業의 개발은 특히 중요한 위치에 있다.

한편, 農業의 國際的인 協力도 그것이 한 나라의 政策으로서 실시될 경우에는 다른 분야와 마찬가지로 당연히 外交의 한 手段으로서 등장하게 된 것은 물론이며, 특히 농업의 特殊性에 비추어 “貧困의 극복” 이라고 하는 人道主義的인 성질을 지니기도 한다. 더욱이 이 農業協力の 문제를 다루는 專門家의 입장에서는 인도주의 내지 社會正義가 對外農水産協力の 주요한 動機로 부각되기도 한다.

農業은 그 지역의 자연적, 사회적 및 경제적 조건 등에 의하여 많은 制約을 받으며, 農業의 構造도 그만큼 다양하기 때문에 현지 농업관계자들의 主體的인 의욕과 장기적인 노력이 거듭되지 않으면 농업의 개발이 어렵다. 그러한 점에서 農業의 協力は 다른 분야의 協力에 비해서 훨씬 어렵다.

그러므로 農業의 協力は 받는 입장과 주는 입장이 모두 장기적이고 계획적인 접근이 필요하며, 특히 세계食糧問題와 관련하여,<sup>4)</sup> 그리고 開發途

---

4) 특히 1973年 石油과동 이후 농산물의 국제적 需給事情이 구조적으로 현저히 바뀌어, 즉 아시아地域 등 개발도상지역의 人口增加와 所得向上에 따르는 食糧需要의 증대, 先進國의 畜産物소비증대에 따르는 飼料作物의 需要增加, 그리고 종래에 세계 식량수급의 安全嚮의 역할을 하여온 先進農産物輸出國의 過剩在庫食糧의 解消, 소련 등 農産物需要가 증가하는 지역의 農業生産의 不安定性 등에 의하여 농산물의 國際的 需給은 安定보다 “逼迫” 이 오히려 一般化되고 있다.

上國의 經濟開發問題 등과 관련하여<sup>5)</sup> 중요한 意味를 갖는다.

## 2) 國際農業協力에서의 日本의 役割

일본은 그동안 輸出指向型의 重化學工業을 中心으로 成長을 이룩하여 GNP에 있어서는 세계 最上位圈에 속하는 經濟力을 保有하기에 이르렀다. 그러나 이와같이 팽창된 日本經濟의 未來對外展開은 開發途上地域 특히 아시아地域의 經濟社會發展에도 큰 영향을 미칠 것으로 보는 見解가 支配的 이다. 이와 같은 일본의 대외 經濟協力は 종래에는 수출진흥과 日本企業의 海外進出을 촉진하는 手段이 되는 경향이 짙었다. 그러나 그동안의 지나친 自國本位의 經濟發展追求가 드디어 아시아에 있어서 資源民族主義와 의 마찰을 일으키고 급기야는 각국으로부터의 對日批判을 불러 일으키기에 이른 것이다.

앞에서 살펴본 日本의 對外經濟協力政策의 一部 人道主義的 理念을 감안할 때 앞으로 日本으로서는 이와같은 受援國의 民族主義를 근본적으로 존중하면서 그들 국가의 經濟社會에 진실로 發展을 기할 수 있는 방향으로 이른바 政府次元의 政府開發援助와 民間次元의 經濟協力 등 양면을 통하여 협력의 방향을 정착시켜야 할 것이다. 그 경우, 民間經濟協力は 주로 鑛工業과 都市中心分野로 전개되어 갈 것이며 그에 따라 政府次元의 開發援助에 있어서는 農業과 農村에의 개발협력을 보다 置重해야 할 것이다.

요컨대 앞으로 日本은 이미 노출된 石油危機의 발생, 資源民族主義의 高揚, 食糧의 國際需給逼迫과 不安定化 등으로 인하여 日本을 둘러싼 국제적인 환경조건이 바뀌고 있음을 감안하여 국제적인 연결과 協力精神으로 平和的인 相互依存體制를 世界的으로 形成해 나가야 할 것이다. 그러한 점

---

5) 工業化優先政策으로 경제성장을 이룩해 온 선진국이 1973 年の 石油波動以後에 제기된 食糧문제의 심각성을 배경으로 하여 農業開發의 重要性을 국제적으로 再評價하기에 이르렀는 바, 그 단적인 증거로서는 첫째, 농업을 기초로 하여 공업을 유도하는 中共의 이른바 “自力更生路線”의 성공사례 둘째, 經濟成長國家의 工業化優先의 經濟開發過程에서, 도시와 농촌, 공업과 농업간의 현저한 經濟的 격차가 발생하여 그것이 중요한 政治, 社會的인 문제로 表面化되는 경향 등이 있다.

에서 日本의 對外農業協力の 의미는 더욱 중요한 것으로 본다.

## 나. 日本의 開發途上國 農水産協力事業概要

### 1) 協力の 對象

日本이 대외적으로 協力の 대상으로 하고 있는 開發途上國家는 그들 국가의 개발과정상의 여건과 특징 등을 기준으로 하여 대략, 농업의존국가군,<sup>6)</sup> 초기공업화국가군,<sup>7)</sup> 中開發國家群,<sup>8)</sup> 産油國家群<sup>9)</sup> 등으로 구분될 수 있는데, 이와 관련하여 日本 通商産業省이 정리해 놓은 것을 보면 다음 도표와 같다 <圖 2-1>.

### 2) 對外協力の 方式: 日本의 經濟成長段階別 協力方式의 變化過程

日本의 對外協力 특히, 農水産部門에 대한 協力は 第2次大戰以後 그들의 受難期를 거쳐 再起해온 經濟成長過程에 따라서 個別協力方式, 센터(Center) 協力方式 및 프로젝트(Project) 協力方式 등으로 바뀌어 오면서, 처음에는 개발협력방식 한가지만으로, 후에는 그 3 가지중에서 둘 또는 세 가지가 混合되는 방식 등으로 실시되어 왔다.

#### 가) 個別協力方式

日本은 1954 年에 콜롬보프렌(Colombo Plan: 南部아시아共同經濟開發計劃)에 참여함으로써 開發途上諸國에 대한 직접적인 國際協力の 第一步

6) 농업생산이 GDP중에서 占하는 비율이 약 30%를 초과하여 農業依存率이 높으며, 農業人口比率도 60~90%로 높아서 그 生産性이 낮은 國家들.

1人當 輸出額이 100 弗미만으로서 外화획득능력이 낮고 1人當 發電量이 100 Kw未滿으로서 下部構造의 整備가 극히 不振한 상태의 國家.

7) 농업의 비율이 20%정도로써 農業依存國家群에 비하여 낮으며, 製造業의 比率(對GDP比率)이 10%를 초과하는 工業化進展을 보이는 國家들.

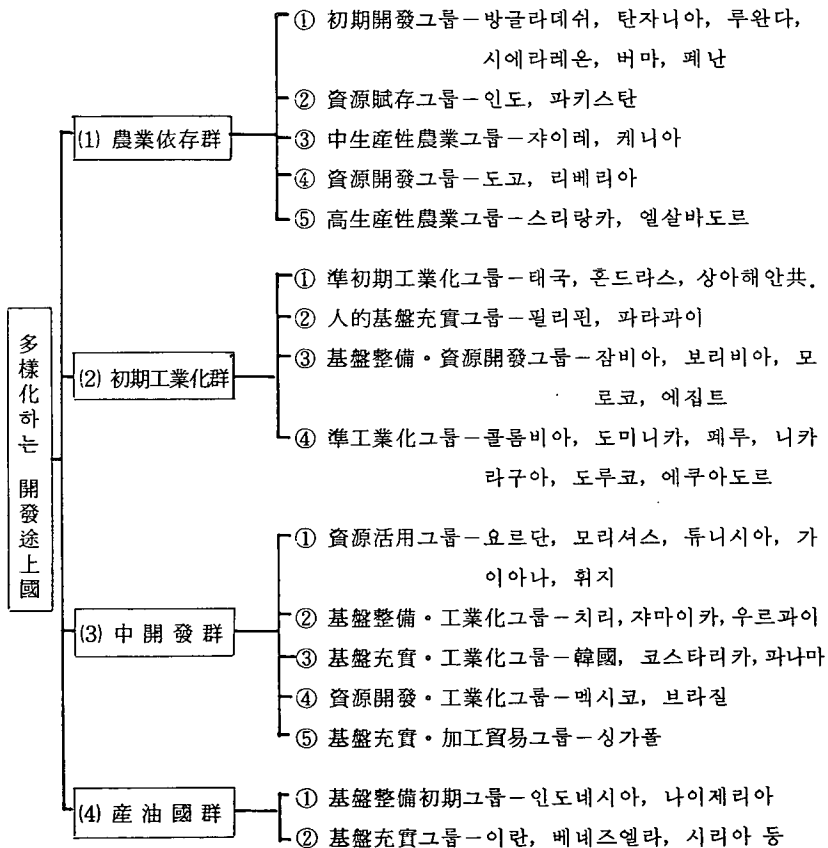
8) 농업의 비율이 약 10%로서 공업화율 20%를 유지하는, 工業이 生産의 主流을 이루고 있는 國家들.

9) 자원, 에너지輸出의의에는 農業依存國家群과 가까운 국가들로서 中開發國家群과도 비슷한 점이 많은 國家들.

를 내딛기 시작하였다. 당시 일본경제는 전쟁의 폐허로부터 일어서기 시작하는 즈음이었으므로 對外援助를 적극적으로 할 수 있는 이렇다할 餘力이 없었으며, 개발도상제국에 있어서도 일본으로부터의 원조를 그다지 기대하는 정도는 못되었다. 그러나 콜롬보프렌에의 日本加入은 당시 日本으로서의 그들의 外交上으로 지니는 의미가 컸다.

이러한 초기에 있어서의 일본의 대외협력의 형태는 專門家の 파견과 研修生の 受容이라는 두가지 사업을 가지고 그것들을 각각 분리해서 실시하는 個別的技術協力方式이었다. 물론 그당시 원조를 받는 나라들로서는 일

圖 2 - 1 日本 經濟協力對象 開發途上國家群一覽



본으로부터 기술과 자금을 동시에 넉넉히 얻어서 自國의 經濟開發을 촉진코자 하였으나 여유가 없는 그당시 日本으로서는 財政的 부담이 적게드는 이 小規模의 個別協力方式을 통하여 開發途上國의 人材의 不足을 부분적으로나마 補完해 주는 形態를 취하였다.

이 個別協力方式이 効果を 올리려면 受援國의 體系있는 計劃下에 자금과 기술이 유기적으로 결합되어 그것이 국내에 신속하고도 적절하게 보급될 수 있도록 하는 政策的 및 行政的인 配慮가 뒤따라야 한다.

그러나 예컨대 그동안 個別分散의으로 배치되어 있는 專門家들의 대부분은 現地의 사정을 충분히 인식하지 못할 뿐 아니라 情報의 不足 및 資金의 不充分 등의 與件을 안고 現地에 臨하게 되기 때문에 모험과 비능률을 수반하게 되는 결함이 나타났다.

#### 나) 센터(Center) 協力方式

앞에서 살펴본 個別協力方式이 專門家 個個人的 능력에만 전적으로 좌우되고 責任의 所在가 불분명하며 기타 비능률성 등을 초래한다는 反省이 뒤따르자 그 補完的, 發展的方法으로서 센터協力方式이 등장하였다.

1960年 東파키스탄의 농업훈련센터設置는 그 첫번째 例로서 日本 農業技術對外協力の新局面을 보인 것이라고 보고 있다. 이 방식에 의하면 日本정부와 상대국정부가 공동으로 協力事業實施센터의 기능과 업무에 대하여 기획하고, 責任分擔은 兩國間協定에 의하여 미리 確定하게 된다. 이 協定에 의하여 일본은 협력사업실시센터에 대하여 필요한 機材를 제공하고 농업기술전문가를 파견하며 必要에 따라서는 相對國 실무진을 研修員으로 受容하기도 하였다. 이 방식에서는 受援國이 센터用 土地와 建物 및 現地職員의 人件費, 그리고 센터運營費 등을 부담하게 된다. 이 센터의 기능은 주로 보급원 또는 指導的 農民의 훈련과 현지에서 보급가능한 농업기술을 組織化하는 것이다.

이 Center 協力方式을 個別協力方式과 비교해 보면, 전문가와 필요한 시설 및 기계 등의 物的要素와 結合, 運營을 위한 豫算의 確保, 기술보급거점으로서의 성격의 明確化 등 利點이 있다. 그러나 이 센터方式도 미흡한 점이 많았다. 가령 이 센터協力方式의 특징이 日本人 專門家에 의하여 보

급가능한 기술의 造成과 센터內에서 普及員훈련을 실시하여 실제 보급활동을 현지人 보급원에 의하여 地域的으로 확대 실시토록 한 것이었지만 현실적으로는 보급원의 量과 質이 未洽하고 보급조직이 미정비된 상태로서 농민이 그것을 적극적으로 받아들일만한 誘因이 부족했기 때문에 기술의 보급이 당초계획대로 이루어지지 못하였다는 점을 지적할 수 있다.

日本의 協力事業關係者들은 印度 각지역에 설치한 示範農場이 걸치레사업(show window)에 불과했다는 점, 東파키스탄의 센터협력사업에서는 훈련을 받은 보급원이 실제로 그 기술을 보급하는 것이 아니라 오히려 自身の 취업기회를 얻는 手段으로 이용하고 있었을 뿐이라는 점 등을 지적하면서 이 센터協力方式의 미흡점을 반성하기에 이르렀다. 심지어는 이 센터協力方式도 試驗的인 標本協力(sample)의 한계를 벗어나서 상대국의 農業開發에 기여할 수 있는 협력의 方式으로는 不充分하다는 비판을 받게 되었다.

#### 다) 프로젝트(project) 協力方式

1960年代에 들어와서 日本의 경제는 급속히 성장하여 국제적 지위를 높였다. UN이 이른바 “UN開發 10年(United Nations Development Decade)”를 내세웠던 1960年代 初期는 開發途上諸國이 先進諸國과 복지의 격차를 강하게 의식하던 時代로서, 1964년에는 南北問題를 중점적으로 다룬 第1回 UNCTAD(UN貿易開發會議)總會가 열렸고, 1960年代 中半의 凶作과 災殃으로 인하여 開途國의 농업개발에 대한 선진국의 協力이 절실히 요청되고 있었다.

1966년에는 日本도 東南亞農業開發會議를 發足시키는 등 적극적인 자세로서 종래의 농업기술협력방식을 反省하면서 이른바 프로젝트(project) 協力方式을 導入하기에 이르렀다.

1967年 4月 OECD開發委員會(DAC)가 주최한 農業援助政策會議에서는 이른바 “Integrated Approach”를 강조함으로써 그동안 선진국들이 개도국에 대하여 실시하여온 “모범농장(Demonstration Farm)” 등과 같은 1地點에 있어서의 研究圃場的인 (센터協力方式) 것으로 농민의 기술수준을 向上시키는 데는 限界가 있음을 暗示하고, 결국 농민의 기술에 대

한 反應, 制度的要因, 下部構造의 정비상태 등을 고려하여, 기술도입과 동시에 그 기술을 사용할 수 있는 조직과 환경조건의 정비 등을 종합적으로 지원할 것이 必要함을 깨닫게 되었다. 즉 開發을 위한 國內的體系는 정비되어 있으면서 資金과 人材는 부족한 開發國에 대해서는 援助의 범위와 규모를 단편적인 것으로부터 綜合的인 것으로 擴大할 必要性이 강조된 것이다. 이러한 與件속에서 일본이 새로 도입한 프로젝트協力方式은 그것이 종합적 접근을 원칙으로 하고 있는 이상 당연히 종래의 協力方式에 比하여 규모는 확대되고 多面的 複合的인 協力으로 바뀌는 것이다.

즉, 프로젝트에 관하여 相對國과의 협정이 成立된 후, 그것이 實施되기 까지에는 그 프로젝트의 선택에서 실시설계에 이르기까지 많은 조사와 준비를 요하며, 사업의 실시에는 많은 전문가와 機材를 투입하게 된다.

이 프로젝트協力方式을 앞에서 살펴본 센터協力方式과 비교하면, 相對國과 責任을 分擔하는 점은 비슷하나, project 方式은 센터적據點을 포함한 광범한 協力方式으로서 현지사정과 相對國의 요청에 따라 협력의 내용이 다양해진다는 특징이 있다.

예컨대, 첫째 稻作開發project나 養蠶開發project 등과 같이 특정작목에 專門化하여 그 生産力향상을 위한 토지개량, 영농기술개선, 농민조직육성, 기술자의 훈련, 양성 등을 포함한 示範(Model) 農業開發project, 둘째, 특정촌락에 있어서 생산기반의 정비, 영농기술지도, 농협육성, 가공유통체계 정비, 생활개선 등을 집중적으로 行하는 村落開發project, 세째, 앞의 示範農場開發과 村落開發을 광범한 지역을 대상으로 하여 실시하는 地域綜合開發project, 네째, 相對國의 교육 또는 연구기관에 대하여 設備, 機械 및 職員 등의 강화를 위한 교육과 研究協力project 등이 있다. 특히 農業技術協力에 있어서는 현재 大型화된 project 協力事業이 主流를 이루고 있다 (附表 1).

### 3) 對外協力の 前提

對外協力에 있어서는 첫째, 對外援助의 結果에 대한 評價가 正確해야 한다. 經濟學的 正義에서 볼 때 援助와 協力は 원조와 협력의 제공국으로부터

터 受援國에의 資源의 실질적 이전인 것이다. 단기적으로는 제공국의 희생에 의하여 수원국측에 이익이 발생하는 것이지만, 이 희생과 이익의 평가는 評價의 主體가 다르기 때문에 일치하지 않는다. 즉 受援國은 低評價하고 援助國은 高評價하는 경향이 있으므로 그에 대한 보다 客觀的인 評價基準이 있어야 한다는 것이다.

둘째, 援助國과 受援國의 相互立場과 行政的組織의 차이점, 援助協力發想 등에 대한 상호이해가 충분히 이루어져야 한다.

일반적으로 受援國의 立場에서는 協力要請의 내용과 배경을 援助提供國이 충분히 이해하지 못하고 있으며 따라서 適材가 適所에 배치되지도 못하며, 物的投入도 불충분하다고 불만을 표시하는 경향이 있으며, 반대로 援助提供國의 입장에서는 相對國 즉 受援國의 人材의 不足, 制度的인 制約, 政治的인 不安定性 등 때문에 원조가 효율적으로 이루어질 수 없다는 것이다. 따라서 援助協力的 提供國家는 受援國의 신뢰를 얻을 수 있는 원조를 실현키 위하여 그 나라의 입장과 여건을 충분히 파악하고, 일정시점에서 제기되고 있는 問題點도 올바르게 이해하지 않으면 안된다.

세째, 協力的 方式에 있어서 長期間의 경험에 의하여 발전적으로 채택된 프로젝트協력도 실제로 短期間에 필요한 정보를 올바르게 파악하는데는 한계가 있으며, 情報의 정리와 분석에 있어서도 受援國의 요청에 따라서 협력의 방식, 규모, 순서 등의 결정에 영향을 받게 된다. 그러므로 協力的 方式을 고려함에 있어서 過去의 經驗에 근거한 反省을 참고하여야 한다.

네째, 協力事業을 實施하는 現地에서의 臨機應變的인 意思決定이 可能해야 한다. 援助協力的 現場에서 활동하는 專門家 등이 특히 豫算의 제약상 극히 제한된 활동만을 하도록 되어 있기 때문에 臨機에 적절한 조치를 취하지 못하는 경향이 있다. 그러므로 최소한 프로젝트方式에 의한 長期的, 大規模 및 多面的協力的 경우에는 단계적인 계획의 구성과 사태의 추이에 부응하는 예산집행이 뒷받침되어야 한다.

요컨대 對外協力的 前提는 相對國經濟社會의 현황과 開發의 目標 및 課題에 관한 認識, 援助要求內容의 理解, 이에 부응할 수 있는 豫算制度 등 援助國의 政治 行政制度의 改善 등이 이루어져야 한다는 것이다.



#### 4) 協力規模의 決定基準

協力方式의 선택이나 協力の 내용과 규모의 결정은 거의 전적으로 相對國의 必要에 따라 좌우된다. 投資效率이 技術指導를 수반함으로써 높아지면 投資와 技術이 결합해야 한다. 援助와 協력이 단순히 救濟的인 기능뿐 아니라 發展促進의 기능까지도 하기 위해서는 그나라의 長期的인 開發의 Master Plan에 맞추어 계획을 세워야 한다.

가령, 그나라가 가장 開發이 지연된 開途國에 속하고 있다면 하부구조의 정비, 기술흡수능력의 향상 등의 基礎的인 투자와 기술원조를 포함하여, 資金面에서도 상환조건이 양호한 차관 내지 증여 등으로서 전체 종합적 원조協力方式이 채택되어야 한다.

그러나 有力한 外貨獲得源이 되는 作物이 있으면서 加工技術, 輸送施設의 不備 등으로 말미암아 국제경쟁력이 약해서 萬一 그 애로만 타개하면 生産性を 제고할 수 있는 수준으로 개발이 추진된 國家에게는 그 애로의 타개에 필요한 투자와 기술을 원조하는 部分的協力方式이 채택되어야 한다.

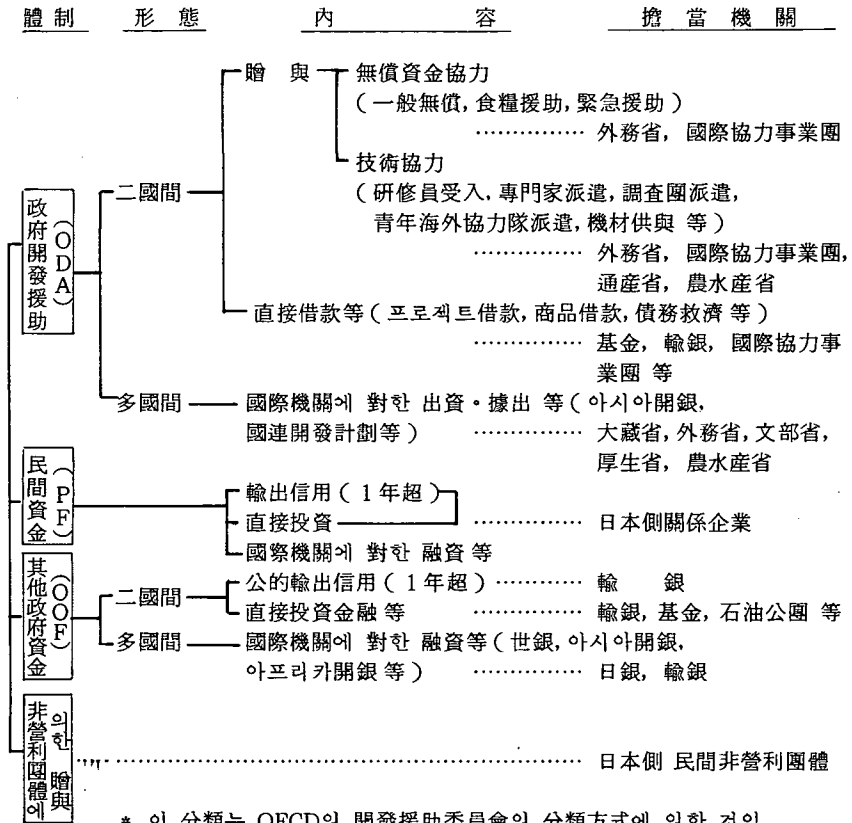
또한, 綜合的인 協力方式을 채택하는 경우에도 우수한 자금과 기술자원을 가진 他先進國 또는 國際機構 등과 기능을 분담하여 효과를 올리는 방법도 있다.

#### 5) 日本의 對外協力體制

##### 가) 對外協力の 基本體制

日本의 對外協力は 그 機能面에서 기본적으로 經濟協력과 技術協력으로 大別된다. 또 協力事業의 主體를 기준으로 하여 정부협력과 민간협력으로도 구분된다. 이것을 資金源과 協力主體를 同時에 고려하면 政府開發援助, 民間資金援助 및 其他政府資金援助 등으로 3區分되고 있는데 이것은 OECD의 開發援助委員會(DAC)에서 설정한 分類方式에 의한 구분이다. 이때 政府開發援助는 정부자금으로 정부가 지원하는 것이고 民間資金援助는 민간자금으로 민간이 지원하는 것이나, 기타정부자금원조는, 資金은 정부자금이되 그것을 주관하는 協力の 主體는 民間團體이다(圖 2-2).

圖 2-2 日本 對外經濟協力體制와 形態\*



\* 이 分類는 OECD의 開發援助委員會의 分類方式에 의한 것임.

#### 나) 協力の 主體別 協力體制

日本の 對外協力에 있어서 政府協力は 자금협력과 기술협력으로 구분하여, 자금협력은 그들의 이른바 “海外協力基金(OECF)”이, 기술협력은 이른바 “國際協力事業團”이 주관하고 있다 (圖 2-3).

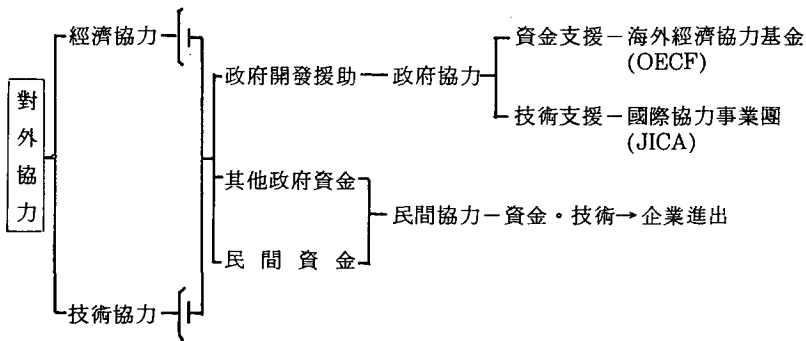
資金協力は 첫째, 形態別로 2 國間援助와 國際機構를 통한 援助 등으로 區分되며, 둘째, 地域別로는 아시아, 中南美, 中東, 大洋洲, 아프리카, 구라

파 등으로 區分하여 실시하고 있다. 세째, 分野別로는 公共事業, 鑛工業・製造業, 農林漁業(1983: 13%), 保健衛生, 教育 등의 分野로 區分하여 실시한다.

技術協力은 연수생훈련, 전문가파견, 機材提供, 프로젝트方式協力, 開發調查事業, 青年協力隊派遣事業, 移住事業 등으로 구분하되, 특히 農水産分野는 프로젝트協力方式에 의한 技術協力이 大宗을 이루고 있으며, 1982年의 경우, 孟加拉देश 등 16個國에 대하여 農業普及, 園藝研究 등 46個事業을 推進하였다(附表2).

한편, 對外協力の 主體가 民間인 경우는 企業進出의 形態가 代表的인 것으로서 資金과 技術 및 專門經營人力 등을 支援한다.

圖 2 - 3 日本 協力主體別 對外協力體制



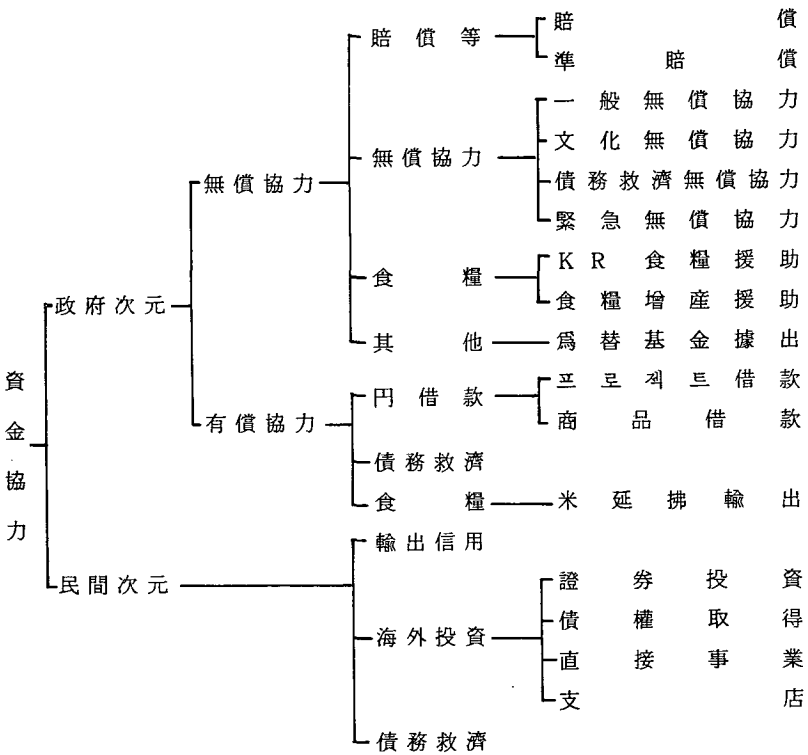
## 6) 日本의 對外協力の 形態와 主要骨格

### 가) 對外經濟協力の 主要形態

앞에서 언급한 日本의 經濟協力중 政府開發援助는 無償資金贈與와 貸付의 形態로 支援을 하고, 其他政府資金은 輸出信用, 直接投融資, 國際機構를 통한 融資 등의 形態를 취한다. 民間資金支援形態는 수출신용, 직접투자, 기타 2國間證券投資, 國際機構를 통한 融資 등의 形態로 지원하고 있

다. 日本 通商産業省이 自國의 對外資金協力の 형태에 관하여 體系的으로 分類해 놓은 것을 보면, 정부차원의 자금협력으로 食糧供給과 債務救濟 등의 形態로도 推進되어 왔음을 알 수 있다(圖 2-4).

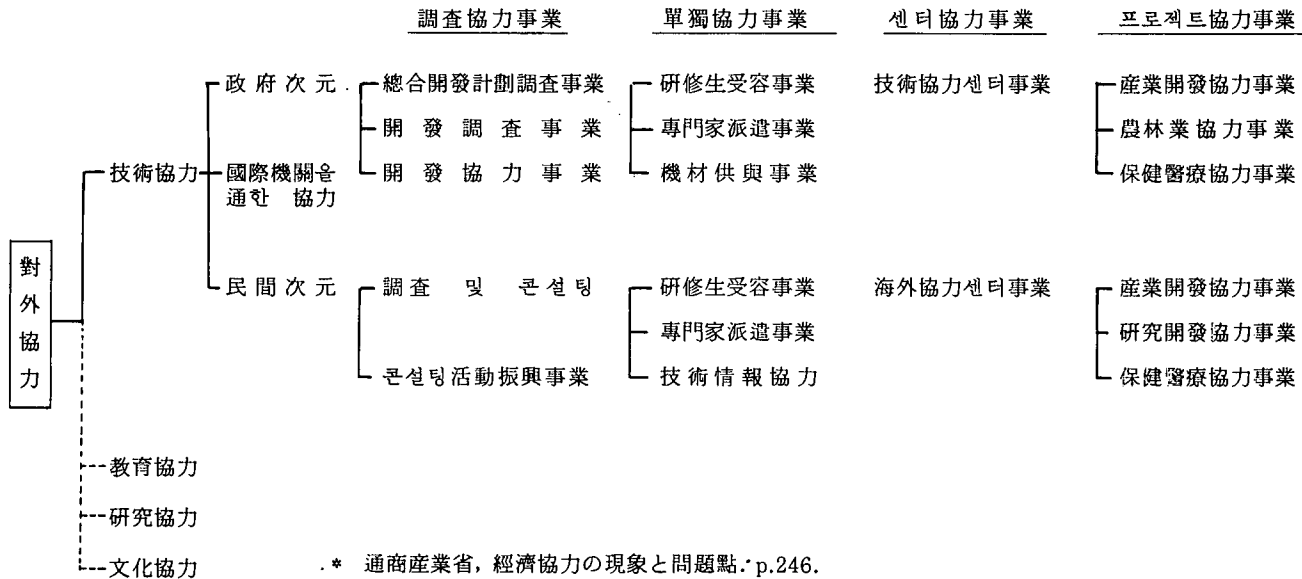
圖 2 - 4 日本通商産業省分類 資金協力形態



나) 對外技術協力の 主要骨格

日本の 對外技術協力は 사업의 규모와 성격으로 보아 조사협력사업, 단독협력사업(개별협력), 센터협력사업, 프로젝트협력사업 등으로 구분된다. 政府次元의 기술협력사업으로는, 조사협력사업에 종합개발계획조사사업이 있고, 정부차원의 단독협력사업으로 研修生受容, 專門家派遣, 機材提供

圖 2 - 5 日本 技術協力の形態\*



등을 들 수 있다. 또 정부차원의 센터협력사업으로는 기술협력센터事業을 들 수 있으며, 정부차원의 프로젝트협력사업으로는 농림수산업협력, 移住事業 등이 있다.

民間次元의 조사협력사업으로는 調査 및 컨설팅이 있고, 민간차원의 단독협력사업으로는 연수생수용, 전문가파견 및 기술정보협력 등이 있다. 민간차원의 센터협력사업으로는 海外協力센터事業, 민간차원의 프로젝트협력사업으로는 산업개발협력, 연구개발협력 등 非農業部門이 많다(圖 2-5).

## 다. 日本의 對外經濟協力

### 1) 對外經濟協力の 概況

#### 가) 全體經濟協力の 現況과 推移

日本의 開發途上國에 대한 경제협력은 1982년에 支出純額기준으로 8,768百萬元 상당액으로서 그중 政府開發援助는 약 34.5%인 3,023百萬元에 달한다. 이는 1960년의 246百萬元(정부개발원조는 105百萬元)에 비하여 35.6倍(28.8倍)로 증가한 것이다. 또한 정부개발원조의 對GNP比는 1960년의 0.24%로부터 1982년에는 0.29%로 증가하였다(表 2-3, 圖 2-6).

한편, OECD開發援助委員會(DAC)會員國중에서 차지하는 日本의 위치는 1960년에 총원조실적(8,115百萬元)의 3.0%를 占하였는데, 1965년에는 4.7%, 1970년에는 11.5%, 1975년에는 6.4%, 이어서 1982년에는 10.6%수준으로 向上되어 왔다.

1982년에 日本의 政府 및 民間部門을 합한 2國間經濟協力總額은 支出純額기준으로 약 6,589百萬元로서 1965년의 397百萬元에 비하면 16.6배로 늘어난 것이다. 2國間經濟協力の 地域別 配分을 보면, 1982년에 아시아는 약 3,697百萬元(1965年比 13.6倍)로서 그 比重은 1965년의 68.2%에서 56.1%로 떨어졌다. 아프리카는 1965년부터 1970年代에 걸쳐 그 비율이 늘어났으나 1980年代에 와서는 감소하고 있다. 中南美諸國에 대한 日本의 2國間 經濟協力の 비율은 1970年代에 특히 1973年을 정점으

表 2 - 3 日本 資金源別 經濟協力 推移

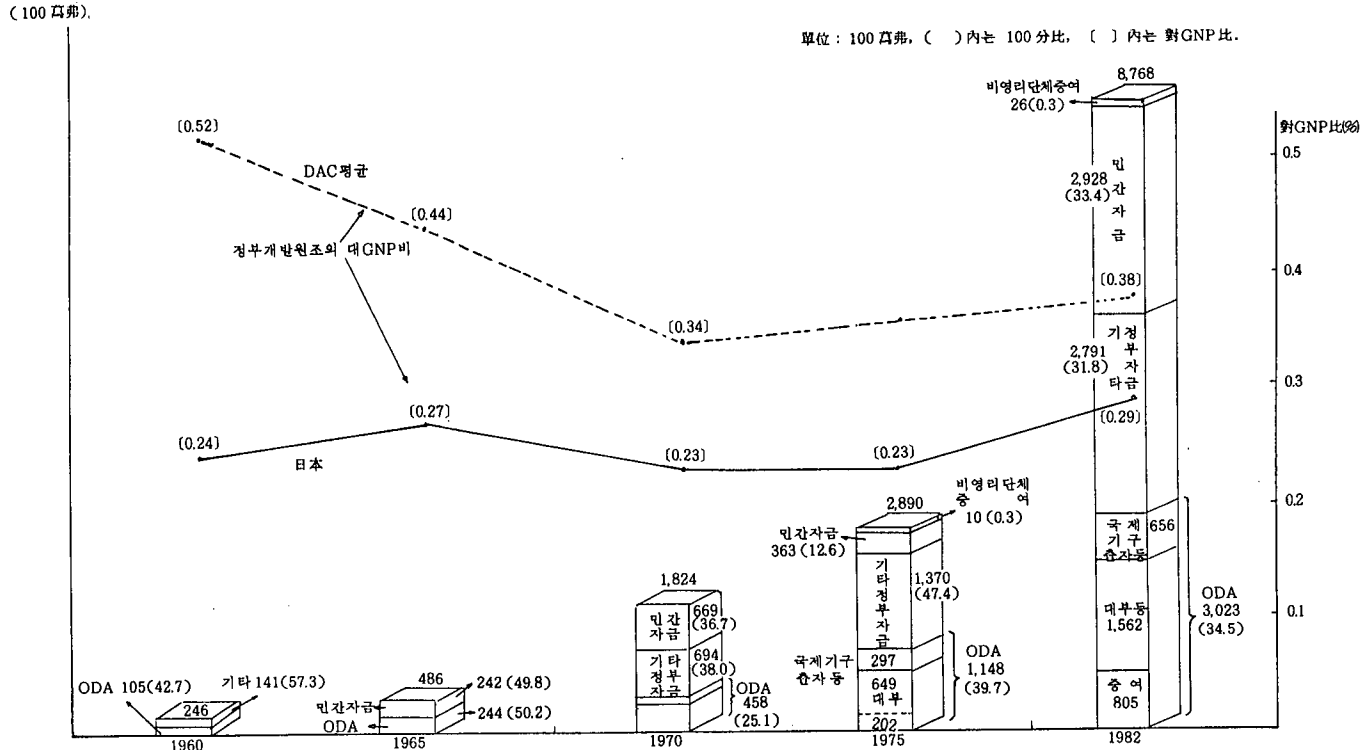
단위 : 100 만달러

| 年 度 別               |                       |   | 1965  | 1970  | 1980  | 1982   | 1982/70           |
|---------------------|-----------------------|---|-------|-------|-------|--------|-------------------|
| 項 目                 |                       |   |       |       |       |        |                   |
| 정부개발원조 (A)          | 증 여                   |   | 82    | 121   | 702   | 805    | 6.65 <sup>배</sup> |
|                     | 2 (무상자금협력)            |   | (76)  | (100) | (375) | (412)  | 4.12              |
|                     | 국 (기술협력 등)            |   | ( 6)  | ( 22) | (327) | (393)  | (17.86)           |
|                     | 간 대 부                 |   | 144   | 205   | 1,308 | 1,562  | 7.62              |
|                     | 소 계                   |   | 223   | 372   | 2,010 | 2,367  | 6.36              |
|                     | 국제기구에 대한 출자 등 (다국간협력) |   | 18    | 87    | 1,343 | 656    | 7.51              |
|                     | 합 계                   |   | 244   | 458   | 3,353 | 3,023  | 6.60              |
|                     | 대 GNP 비 (%)           |   | 0.27  | 0.23  | 0.32  | 0.29   | +0.06% 포인트        |
| 기타정부자금 (B)          | 수 출 신 용               |   | —     | 350   | 823   | 849    | 2.43              |
|                     | 직접투자금융 등              |   | —     | 143   | 767   | 1,972  | 13.79             |
|                     | 국제기구에 대한 용자           |   | —     | 201   | 112   | △ 31   | △15.4             |
|                     | 합 계                   |   | —     | 694   | 1,478 | 2,791  | 4.02              |
| 민간자금 (C)            | 수 출 신 용               |   | 155   | 387   | 74    | △1,762 | △455              |
|                     | 직 접 투 자               | } | 87    | 265   | 906   | 364    | 0.40*             |
|                     | 기타 양국간 증권투자           |   |       |       | 660   | 2,799  | 4.24*             |
|                     | 국제기구에 대한 용자           |   | —     | 18    | 318   | 1,528  | 84.89             |
|                     | 합 계                   |   | 242   | 669   | 1,958 | 2,928  | 4.38              |
| 비영리단체에 의한 증여        |                       |   | —     | 3     | 26    | 26     | 8.66              |
| 총 계 (D)             |                       |   | 486   | 1,824 | 6,815 | 8,768  | 4.81              |
| 대 GNP 비 (%)         |                       |   | 0.55  | 0.92  | 0.66  | 0.83   | —                 |
| 민간협력의 비중(B+C)/D (%) |                       |   | 49.8% | 74.7  | 50.4  | 65.2   | —                 |

\* '82/'80의 倍數임.

자료 : 일본, 통상산업성, 經濟協力の現状と問題點, 1983. p. 125.

圖 2 - 6 日本의 經濟協力推移(支出純額基準)



資料：DAC：OECD 개발원조위원회(Development Assistance Committee)



로 하여 그후 감소하다가 1980年代부터는 다소 증가하고 있다.

日本の 對外經濟協力에서 關心을 끄는 특징은 全體 經濟協力중에서 農水産部門이 차지하는 비율이 낮다는 점과, 政府次元의 對外經濟協力이 民間次元의 그것보다 훨씬 미흡하다는 점이다. 즉 1982 年の 日本の 對開途國經濟協力は 전술한 바와 같이 支出純額基準으로 8,768百萬달러이었지만 그중에서 2國間 정부개발원조는 3,023 百萬弗로서 34.5 %밖에 안되었으며, 그중에서 農林漁業部門에 대한 支出額은 9.6 %인 304.9 百萬弗에 불과하였다. 더욱 중요한 점은 이 構成比는 1981 年の 11.9 %보다 2.3 %포인트 감소한 것으로서 계속 減少趨勢에 있다는 사실이다(表 2-3).

#### 나) 政府次元의 經濟協力

日本の 政府次元 經濟協력을 概觀하면, 우선 協力の 主體와 資金源을 기준으로 할 때 앞에서 살펴본 바와 같이 이른바 ODA 즉, 政府開發援助가 주축을 이루고 있다. 이것은 2國間經濟協력과 多國間經濟協력으로 구분되나 2國間經濟協력이 지배적이다.

2國間經濟協力は 贈與와 直接借款 등이 있는데, 증여는 다시 無償資金協力(一般無償援助, 食糧원조, 緊急원조 등)과 기술협력(研修生受容, 専門家派遣, 調査團파견, 프로젝트方式協力, 청년해외협력대파견, 機材공급 등)으로 大別되어, 前者는 주로 外務省과 國際協力團에서, 後者는 주로 外務省, 國際協力團, 通商産業省, 農水産省 등에서 각각 맡아서 실시한다.

한편, 2國間協力중 직접차관은 주로 프로젝트차관, 상품차관, 債務救濟 등이 있는데 이 사업은 주로 각종 基金(예: 海外協力基金; OECF), 수출은행, 국제협력사업단 등에서 실시한다.

다음에 정부개발원조중 多國間協力は 주로 세계은행, 아시아개발은행, UNDP 등의 국제기구를 통한 出資와 據出金 등인 바, 大藏省, 외무성, 문부성, 후생성 및 농수산성 등에서 각각 소관별로 실시한다.

日本の 2國間政府開發援助를 事業分野別로 살펴보면, 1982 年の 경우, 支拂純額이외에 債務救濟額을 포함하여 總 3,192.3 百萬弗(支拂純額は 3,023 百萬弗)중에서 公共事業分野가 1,628.4 百萬弗로서 51 %를 차지하였으며, 鑛工業 및 建設業分野가 409.2 百萬弗로서 12.8 %를 차지하였다. 같은해

에 農林漁業分野援助額은 304.9 百萬弗로서 全體의 9.6 %를 차지하였는데 이는 1981 年의 11.9 % (約 359.6 百萬弗)에 비하여 금액으로는 15.2%가 減少한 것이고 全體에서 차지하는 비율은 2.3 %포인트 減少한 것이다 (表 2-4) .

日本의 政府次元 對外經濟協力을 擔當하는 代表的 機關으로는 國際協力事業團이 있다. 이것은 日本이 開途國에 대하여 정부차원 기술협력을 통해 經濟社會開發에 기여할 目的으로 1962 年 6 月에 設立했던 海外技術協力事業團과, 移住事業을 통하여 國際協力에 貢獻할 것을 目的으로 1963 年 7 月에 설립되었던 海外移住事業團이 統合되어 이들 기관의 당초업무를 계승하는 동시에 開途國開發을 위하여 새로이 社會開發, 農林水產 및 鑛工業開發 등을 위한 관련시설정비 등의 업무를 追加해서 실시코자 1974 年 8 月에 설치된 정부차원의 대외협력사업기관이다.

表 2-4 日本 2 國間 ODA의 分野別配分\*

| 年 度<br>分 野                        | 1981    |       | 1982               |       | 前年比   |
|-----------------------------------|---------|-------|--------------------|-------|-------|
|                                   | 百萬弗     | 比 率   | 百萬弗                | 比 率   | 伸長率   |
| 프로젝트 援助計 (A)                      | 2,179.5 | 72.0  | 2,576.9            | 80.7  | 18.2  |
| 經濟計劃, 行政                          | 3.7     | 0.1   | 6.0                | 0.2   | 62.2  |
| 公共事業                              | 1,113.1 | 36.8  | 1,628.4            | 51.0  | 46.3  |
| 農 林 漁 業                           | 359.6   | 11.9  | 304.9              | 9.6   | △15.2 |
| 鑛 工 業, 建設                         | 398.6   | 13.2  | 409.4              | 12.8  | 2.7   |
| 貿易, 銀行等 서어비스                      | 17.5    | 0.6   | 27.3               | 0.9   | 56.0  |
| 教 育                               | 65.5    | 2.2   | 52.8               | 1.7   | △19.4 |
| 保 健                               | 168.3   | 5.6   | 113.7              | 3.6   | △32.4 |
| 社會間接資本, 福祉                        | 7.2     | 0.2   | 18.8               | 0.6   | 161.1 |
| 多 目 的 分 野                         | 46.0    | 1.5   | 15.8               | 0.5   | △65.7 |
| 其 他                               | —       | —     | —                  | —     | —     |
| 프로그램 援助等計 (B)<br>(商品援助, KR 食料援助等) | 845.8   | 28.0  | (160.3)<br>615.4   | 19.3  | △27.2 |
| 總 計 (A + B)                       | 3,025.3 | 100.0 | 3,192.3<br>(3,023) | 100.0 | 5.5   |

\* 上表의 數字는 技術協力未包含. \*\* 債務救濟包含.  
資料: 日本 外務省

이 國際協力事業團이 實施하고 있는 主要한 日本의 對外협력사업은 政府次元의 技術協力事業, 기술협력을 위한 人材의 養成 및 確保, 無償資金協力促進, 개발협력사업, 靑年海外協力隊派遣, 해외이주사업 등이다. 그 중에서 특히 政府차원技術協力事業은 條約이나 기타 國際協約에 의하여 실시하는 技術協力으로서, 주로 研修生의 受容訓練, 전문가의 派遣, 機材提供, 開發調査 및 프로젝트方式技術協力, 보건의료협력, 人口・家族計劃協力, 농림수산업협력, 산업개발협력 등을 포함한다.

政府次元技術協力事業중 농림수산분야의 協力は 주로 연수생수용, 전문가파견, 기재제공, 프로젝트방식기술협력 등이다.

#### 다) 民間次元의 經濟協力

日本 通商産業省의 分類에 의하면, 일본의 民間部門 經濟協力에는 순수 민간부문협력과 “기타政府資金”<sup>10)</sup>에 의한 민간협력을 포함해서 분류해 놓고 있다. 즉, 日本의 對外협력중에는 資金은 정부자금이나 協力事業의 실시주체는 民間團體인 분야가 있는데 이 부분을 이른바 기타정부자금원조라 하여 역시 2國間協力和 多國間協力的 形態로 실시된다. 前者는 公的輸出信用이라 하여 1年을 초과하는 信用提供으로서 수출입은행이 주관하는 부분과 基金, 石油公團, 輸出入銀行 등이 맡아 하는 直接投資金融부분이 있다. 後者는 세계은행, 아시아개발은행, 아프리카開發銀行 등 국제기구에 대한 融資形式으로 日本銀行과 輸出入銀行이 주관하는 분야가 있다.

日本 民間協力的 특징은 對外經濟協力에 있어서 民間協力的 比重이 他先進國에 비하여 높다는 것으로서, 一部에서는 “協力的 質에 關한 問題로 國際的인 비판의 대상이 되기도 한다.

10) 日本 通商産業省分類, 經濟協力的 形態중 其他政府資金(OOF)의 構成은 다음과 같음.

|                         |     |                         |               |
|-------------------------|-----|-------------------------|---------------|
| 其他<br>政府<br>資金<br>(OOF) | 二國間 | 公的輸出信用(1年超) .....       | 輸 銀           |
|                         |     | 直接投資金融等 .....           | 輸銀, 基金, 石油公團等 |
|                         | 多國間 | 國際機關에 대한 融資等(世銀,        |               |
|                         |     | 아시아開發銀, 아프리카開發銀等) ..... | 日銀, 輸銀        |

## 2) 經濟成長段階別 對外協力 推移

第2次世界大戰直後에 세계의 경제부흥은 美國이 뒷받침하여 왔으나, 1958年以後에 美國은 무역수지가 크게 惡化되어 1950年代 後半期부터는 아시아와 아프리카지역에 신생독립국이 늘어나자 그들에 대한 經濟協力の 필요성이 확대되어갔다. 즉, 經濟協力の 國際的體系化가 要請되었으며 그에 따라 1961年 9月에는 經濟協力開發機構(OECD)가 발족하고, 동기구의 開發委員會(DAC)<sup>11)</sup>를 설치하여 국제협력의 중추적 役割을 맡아오게 하였다.

Kenedy 美國大統領의 이른바 「第1次UN開發 10年」 제창과 더불어 1964년에는 UNCTAD(國際貿易開發會議) 제1회총회가 열려 先進國은 「開發途上國에의 資本流入總額을 GNP의 1%로 한다」는 국제적목표가 채택되는 등 경제협력을 강조하는 국제적인 논의가 高潮되고 있었다. 이와 같은 國際的 與件속에서 발전하여온 日本의 對外經濟協力の 歷史를 그들의 經濟成長段階에 맞추어 集約 考察하면 다음과 같다.

### 가) 戰爭被害賠償 등 協力の 搖籃期(出發에서 積極化時期) (1954 ~ 1964)

日本의 對外經濟協力は 1954年 11월에 調印된 버마와의 賠償協定에 의하여 시작되었으며, 1956년에는 필리핀, 1957년에는 인도네시아, 1958년에는 월남 등의 順으로 배상협정을 체결하였다.

日本의 1人當 GNP는 1954년부터 1964年 사이에 220~670 달러, 總人口는 8,800만~9,700만명이었다. 이러한 國民所得水準下에서 賠償條로 제공된 것은 船舶과 각종 産業機械 등 相對國家의 開發에 필요한 機資材였으며, 일본에 대한 戰爭賠償請求權을 포기했다는 라오스와 캄보디아에 대해서는 準賠償이라는 이름으로 無償經濟援助 및 技術協力を 하였다.

---

11) Development Assistance Committee의 略語로서 1960년에 발족한 開發援助그룹(Development Assistance Group:DAG)의 改稱임.

1958년에는 日本・印度間에 第1次 円借款協定(180億円, 金利는 年 5.75~6.25%)이 체결되었고, 協力の 초창기였으므로 政府의 직접차관은 量的으로 극히 限定的이었다. 日本의 民間直接投資도 이때부터 시작되어 1950年代 후반기에는 南美的 미나스製鐵所投資 등 서서히 本格化되었다. 즉 1950年代 後半 高度經濟成長期에 들어와서 日本의 대외경제협력은 國內적으로 새로운 체제를 갖추고 1961년에는 海外經濟協力基金(OECF)을, 1962년에는 海外技術協力事業團(OTCA)을 각각 설립, 開發途上國에 대한 開發資金과 開發技術 등을 積極적으로 支援하게 되었다.

나) 高度經濟成長에 따르는 經濟協力 擴充期(資金協力・民間投資의 擴大期, 1965~1977)

1960年代後半에는 월남전이 심각해졌고 1970年代初에는 金・弗교환정지 등을 포함하는 달러防衛, 이른바 닉슨쇼크가 있었고, 中共의 UN 加入에 이어서 1973년의 第4次中東戰爭을 계기로 한 第1次石油危機 등 세계적 격동기를 겪으면서 “新國際經濟秩序(NIEO)樹立”의 宣言이 채택되는 등 새로운 局面을 맞이하였는 바, 美國을 포함한 전체세계경제는 팽박해지고 있으면서도 日本經濟는 1960年代後半의 高度成長最盛期를 거처 國際적인 相對的地位가 크게 向上되었다. 그 結果 1960年代 後半以後부터는 韓國, ASEAN 등 아시아諸國에 대한 經濟協力を 質과 量 兩面으로 동시에 擴充한 셈이다. 즉 이 時期에는 第1次 石油波動以後부터 民間直接投資와 政府支援 등을 통하여 日本은 大規模프로젝트와 産油國에의 技術協力 등 경제협력의 大規模화와 多樣化를 촉진하였다. 1974年 8월에 당시 海外技術協力團(OTCA)을 國際協力事業團(JICA)로 改編하는 등은 그것을 反映한 體制面의 強化로 볼 수 있다.

다) 經濟協力の “劃期的” 擴大期(1978~ )

第1次石油波動에 이어서 第2次石油危機가 다가오면서 戰後 최대의 景氣變動인 大不況속에서 國內經濟가 급속히 惡化한 開發途上國들은 先進國으로부터의 원조의 필요성이 더욱 緊要해졌으며, 그러나 經濟回復의 기미가 없는 先進國 측은 이에 대응키 어려운 상태에 빠졌다. 그러나 日本만은 開發國의 援助要求에 어느정도 부응코자 長期目標를 세워 1977年 5月

에 경제원조를 위한 「5年間賠償計劃」을 수립하였으며, 이것을 다시 1978年 5月에는 「3年間賠償計劃」으로 단축하여 1980년에 目標을 달성하였다. 이어서 1981年부터는 새로운 中期目標을 세워 특히 정부개발원조의 적극적인 확충에 노력하고 있다. 1981年 1월에 발표한 日本의 對外經濟協力の 4大基本方針인 農村 農業開發, 에너지開發, 人力開發, 中小企業振興 등은 그 努力을 대변해 준다고 볼 수 있다.

### 3) 經濟協力對象國과 協力關聯機關

日本이 經濟協력을 제공하고 있는 開發途上國은 1982年 基準으로 아시아에 인도네시아, 버마 등 24個國, 中東에 바레인, 이란 등 14個國, 아프리카에 알제리아, 보츠와나 등 48個國, 中央아메리카에 바하마 등 17個國, 南아메리카에 아르헨티나 등 12個國, 대양주에 휘지 등 14個國, 구라파에 불가리아 등 8個國을 포함하여 모두 123個國에 해당한다. 그 밖에 1971年부터는 세계에서 특수지역이라 하여 食糧과 其他 食料品 등을 日本이 援助하고 있는 地域 내지 民族이 있다.

즉, 在印度 東파키스탄難民, 東파키스탄, 東벵가르, 近東地域의 파레스타인難民 등을 위하여 UN救濟事業機構(UNRWA), 世界食糧計劃(WFP)등에 대한 無償協력을 하고 있다. 이때 제공되는 品目은 日本米, 버마米, 脫脂粉乳, 에집트米, 小麥粉, 파키스탄米, 美國產小麥粉, 美國小麥, 泰國米, 등이다.

한편, 日本에서 對外協力事業을 實施하는데에 직접 간접으로 關與하고 있는 機關 내지 단체로는 前述한 國際協力事業團을 비롯하여 國家代行機關, 民間團體, 外國과의 共同協力機構 등 多様な 構造를 이루고 있다.

1983年末 現在를 기준으로 日本의 對外協力關係機關은 다음과 같은 것이 있다. 즉, 日本수출입은행(EXIM), 해외경제협력기금(OECF), 국제협력사업단(JICA), 아시아經濟研究所(IDE), 일본무역진흥회(JETRO), 재단법인 海外貿易開發協會(JODC), 재단법인 海外技術者研修協會(AOTS), 사단법인 海外콘설팅企業協會(ECFA), 재단법인 日本生産性本部(JPC), 재단법인 國際開發센터(IDC), 사단법인 日本플랜트協會, 日本商工會議所, 사단법인 日。

泰國經濟協力協會, 其他經濟協力 및 技術協力關係機關<sup>12)</sup> 등이 있다.

日本이 開途國 등에 대하여 協力을 하는데에 中間媒體로 役割을 하는 國際援助機構는 世界銀行그룹(IBRD, IDA, IFC), 美州開發銀行, 아시아開發銀行 등 16個機構<sup>13)</sup>가 있다.

## 라. 日本의 對外技術協力

### 1) 技術協力事業의 概況과 推移

日本의 對外技術協力は 政府次元의 技術協력과 民間次元의 技術協력으로 구분해 볼 때, 정부차원기술협력으로는 첫째, 調査協力事業을 들 수 있으며, 이에는 종합개발계획조사사업과 개발조사사업 및 개발협력사업 등이 포함된다. 둘째는, 단독협력사업이 있는데 이에는 研修生受容, 專門家

12) 其他經濟 및 技術協力關係機關으로는 아시아會館(財, 1957~ ), 오이스카産業開發協力團(財, 1969~ ), 해외운수건설탄스協會(社, 1973~ ), 해외어업협력재단(財, 1973~ ), 해외경제협력회(社, 1978~ ), 해외건설협회(社, 1978~ ), 해외건설협회(社, 1955~ ), 해외전력조사회(社, 1958~ ), 해외통신·방송건설協力(財, 1978~ ), 가족계획국제협력재단(財, 1968~ ), 금속광업사업단(1965~ ), 結核예방회(1939~ ), 국제간호교류협회(財, 1971~ ), 국제협력추진협회(財, 1975~ ), 국제기술진흥협회(財, 1967~ ), 국제건설기술협회(社, 1956~ ), 국제교류기금(1972~ ), 세계경영협의회(社, 1961~ ), 일본ILO협회(財, 1949~ ), 일본국제의료단(財, 1967~ ), 일본국제교육협회(財, 1957~ ), 일본열대의약협회(財, 1965~ ), 일본在外企業協會(社, 1974~ ), 유네스코아시아文化센터(財, 1971~ ) 등이 있음.

13) 世界銀行그룹, 미주개발은행, 아시아개발은행, 아프리카개발기금, 아프리카개발은행, OECD開發委員會(DAC), UNDP, UN무역개발회의, UN공업개발기구, FAO, 국제농업개발기금, UN천연자원담사回轉基金, UN아시아태평양경제사회위원회(ESCAP), 콜롬보計劃, 아시아생산물성기구, ASEAN 무역투자觀光촉진센터 등.

과건, 청년해외협력대과건 및 機材提供 등을 포함한다. 세째는, 프로젝트方式協力事業으로서 農水産部門프로젝트協力事業과 기술협력센터事業, 産業開發協力事業 및 海外移住事業 등이 있고, 그밖에 이들 기술협력사업을 추진하기 위한 부수적인 支援事業이 있다.

다음에 民間次元의 技術協力度 前述한 바와 같이 조사협력사업, 단독협력사업, 센터협력사업 및 프로젝트協力事業 등으로 실시하고 있다.

日本の 對外技術協力事業중 政府次元 協力事業의 最近 推移를 보면, 1982 年の 경우 정부차원 대외기술협력실적이 392.9 百萬弗로서 정부개발원조총액의 약 13%를 차지하였다. 이것은 1978 年の 10%에 비해서 그 比重面에서 다소 증가하고 있음을 말해준다. 그중에는 専門家과건사업이 전체의 33.8%로서 비중이 가장 높고 그밖에 研修生受容, 機材提供 등의 順이다(表 2-5).

表 2-5 日本 技術協力の 形態別 推移

단위 : 100 만달러

|                    | 1978    | 1982    | 82 / 78<br>(%) |
|--------------------|---------|---------|----------------|
| 1. 유 학생, 연수생 수용    | 51.52   | 75.63   | 146.8          |
| 유 학 생              | 11.15   | 24.12   | 216.3          |
| 연 수 생              | 40.37   | 51.50   | 127.6          |
| 2. 전문가, 해외협력대과건    | 98.57   | 147.48  | 149.6          |
| 전 문 가              | 90.13   | 132.97  | 147.5          |
| 해 외 협 력 대          | 8.44    | 14.51   | 171.9          |
| 3. 기 제 제 공         | 28.75   | 33.10   | 115.1          |
| 4. 연 구 협 력         | 7.82    | 15.94   | 203.8          |
| 5. 기 타             | 34.51   | 120.76  | 349.9          |
| 6. 기 술 협 력 계 (A)   | 221.17  | 392.90  | 177.6          |
| 7. 정 부 개 발 원 조 (B) | 2,215.4 | 3,023.3 | 142.9          |
| A / B (%)          | 10.0%   | 13.0%   | —              |

자료 : 日本 通商産業省



## 2) 農水産部門의 協力事業

### 가) 政府次元 海外調査協力事業

(1) 綜合開發計劃調査事業－농수산업 또는 기타 社會開發 등 각분야별 開發計劃을 작성하기에 앞서서 各分野가 균등하게 개발되도록 하기 위하여 그나라 또는 그 地域전체의 종합적인 개발계획을 세울 필요가 있다. 이 필요성에 따라서 該當國家 또는 해당地域의 정부가 先進國의 助言을 받아서 計劃을 작성하는데 이에 소요되는 기초적인 조사사업이 綜合開發計劃調査事業이다. 구체적으로 當該開途國과 關係諸國과의 현재 또는 미래의 經濟關係(무역 등)의 분석, 開途國內의 産業과 社會 및 人材 등의 균등한 개발을 추진하는 등 그나라 開發計劃의 작성에 필요한 광범한 資料의 정비, 개개의 開發프로젝트作成에 先行하는 分野別開發計劃의 마련 등 대규모의 종합적인 계획을 수립하는 것이다.

요컨대 종합개발계획조사사업은 각분야의 海外開發協力を 위한 一種의 기초조사사업으로서, 農水産分野의 경우, 開途國經濟開發중 農水産部門의 비중과 위치를 감안하여 開發의 動向과 展望 등을 分析, 그 결과에 맞추어 日本의 對外農水産協力の 政策方向을 찾고자 하는 것이다.

1982년에는 이 종합개발계획조사사업으로서 “經濟協力計劃策定을 위한 基礎調査” 등 12個事業을 실시하였는데 그중에서 農水産部門關聯事業은 3가지가 있다(表 2-6).

(2) 開發調査事業－농업부문에 對한 開發計劃을 작성하고 그 妥當性を 調査分析하며, 必要에 따라서는 基本設計를 위한 調査를 하여 그 結果를 開發途上國 측에 提示하는 것이다. 구체적으로, 開發途上國에 관한 公共의인 開發計劃에 관하여 專門家들로 구성되는 調査團을 編成, 현지조사와 國內作業을 실시하고 그 開發計劃의 추진에 기여할 報告書 또는 實施設計書를 作成하는 것으로서 현재까지 實施해온 구체적 事例로는, 필리핀의 河川開發計劃, 인도네시아의 米穀收穫後 處理法改善計劃, 泰國의 農業協力調査와 내수면어업센티建設計劃, 暹글라데쉬의 배(梨) 研究所整備計劃, 알제리아의 農業協力計劃, 모리셔스의 漁港정비계획, 혼두라스의 農業

表 2 - 6 日本 對外綜合開發計劃의 事例

| 事業名                                            | 調査內容                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 海外農林業開發協力<br>國別(地域別)方針<br>基礎調査(農林水產<br>省委託) | 中所得開途國의 經濟開發에 있어서 農業部門이 맡고<br>있는 역할을 고려하여, 中所得開途國에 대한 중장기<br>적 農林業開發協力を 추진코자 그나라 農林業의 위<br>치, 농림업개발의 동향 및 問題點과 尙來 전망 등을<br>밝혀내고, 다시 中所得開途國의 共通의인 과제를 분<br>석하여 日本의 구체적 援助政策方向과 分野를 설정<br>한다. |
| 2. 開途國直接借款基礎<br>調査(經濟企劃廳委<br>託)                | 中近東, 아프리카, 中南美地域 등의 主要援助提供國<br>과 援助機關 등의 經濟協力實態를 조사 분석하고 受<br>援國들의 經濟開發上的 隘路를 發見해 내어, 直接借<br>款의 優先分野를 설정하고 그를 中心으로 日本經濟<br>協力の 方向을 提示한다.                                                    |
| 3. 後發開途國에 대한 借<br>款需要의 巨視的 展<br>望(經濟企劃廳委託)     | 1970 年代 後半부터 1980 年代 前半에 걸쳐서 經濟<br>的인 難局이 계속되고 있는 後發開途國(LLDC)에 있<br>어서 借款需要, 借款提供可能性 및 問題點 등을 經濟<br>發展段階別 接近에 의하여 파악하고 그들 國家에 대<br>한 日本의 借款中心의 長期經濟協力方向을 檢討提示<br>한다.                        |

開發研究센터建設計劃基本設計調査, 솔로몬의 漁業振興計劃基本設計調査,  
위지의 水產資源調査 및 콜롬비아의 연안어업육성계획조사 등이 있다  
(附表 2-2) .

開發調査事業의 조사내용은, (가) 마스터플랜 등의 作成을 목적으로 하는  
調査, (나) 地圖나 海圖의 작성을 목적으로 하는 調査, (다) 事前調査, (라) 프  
로젝트의 妥當性調査, (마) 資金協力에 직접 關聯되는 調査, (바) 無償資金支  
援에 직접 關聯되는 調査, (사) 實施設計, (아) 資源開發協力기초조사, (자) 事  
後管理(after service)를 목적으로 하는 調査, (차) 林業, 水產資源 등의 賦

存狀況 등에 관한 調査, (가) 援助効率促進을 目的으로 하는 調査 등이 있다.

(3) 開發協力事業－開發途上地域의 開發에 필요한 資金을 日本輸出銀行 및 海外經濟協力基金(OECF) 등을 통하여 용자를 함으로써 開發途上國의 下部構造整備, 農산물栽培의 기술개발시험사업 등을 支援하는 것이다. 또한 上記事業으로서 國際協力事業團으로부터의 용자대상이 되는 사업에 必要的 調査와 技術指導 등을 실시한다.

開發協力事業에 의한 農林水産部門協力の 主要事例은 필리핀에 대한 채소육종시험개발협력, 브라질에 대한 半乾燥地適正作物開發協力, 森林造成協力, 포도栽培事業開發協力, 파푸아뉴기니아에 대한 農業開發協力, 林業開發協力, 파키스탄, 케니아, 부르네이 등에 대한 森林造成 및 燃料林造成協力 등이 있다.

#### 나) 政府 또는 民間次元의 單獨協力事業

(1) 研修生受容－研修生受容事業은 정부와 민간이 양면으로 실시한다. 이事業을 실시하는 主管機關은 국제협력사업단, 아시아生産性機構, 海外技術者研修協會, 國際開發센터 등이며, 研修의 形態는 集團研修(附表 3), 個別研修, 第3國研修 등이 있다. 한편 연수생수용을 위한 부대업무로서 오리엔테이션, 日本語研修, 研修員의 厚生福祉事業, 歸國研修員의 事後管理(巡迴指導, 동창회결성운영, 文獻과 자료의 제공) 등도 병행 실시한다.

農水産부문의 研修生受容實績은 1982 年에 685 名(總累計 9,997 名)으로서 全分野연수인원(3,858)의 약 17.8 %를 차지하였는데, 그중에서 순수 農業分野는 411 名으로 全分野연수인원의 10.6 %를 차지하였다(表 2-7). 1982 年の 日本의 農水産部門 集團研修事業의 主要한 事例로는 가축인공수정(5명), 농업보급(17명), 농업협동조합분야(18), 가축위생(9), 養鷄(9), 병충해와 그 防除(12), 농업기계정비(10), 벼재배(14), 水稻作기계화(12), 水産食品加工(9), 어업협동조합분야(10), 沿岸漁業보급(32), 농지 및 水資源開發(19), 농수산통제(16), 地下水開發(9), 농약이용(7), 정미가공(12), 채소생산(13) 등이다.

(2) 專門家派遣－日本의 對外專門家파견사업은 政府次元과 民間次元의 사업으로 區分되나 주로 國際協力事業團에서 실시하는 政府事業이 支配的인

表 2 - 7 日 本 部 門 別 研 修 生 受 容 實 績

單位：人，構成比：%

|                       | 部<br>門 | 計 劃・行 政          |        | 公 共・公 益 事 業      |                  |                  |                       | 農 林・水 産 |        |        |        | 鑛 工 業  |        | 에<br>너<br>지 | 商 業・觀 光               |        | 人 的 資 源          |                       | 保<br>健<br>醫<br>療 | 社<br>會<br>福<br>祉 | 其<br>他 | 合<br>計 |
|-----------------------|--------|------------------|--------|------------------|------------------|------------------|-----------------------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------|-----------------------|--------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|--------|--------|
|                       |        | 開<br>發<br>計<br>劃 | 行<br>政 | 公<br>益<br>事<br>業 | 運<br>輸<br>交<br>通 | 社<br>會<br>基<br>盤 | 通<br>信<br>・<br>放<br>送 | 農<br>業  | 畜<br>産 | 林<br>業 | 水<br>産 | 鑛<br>業 | 工<br>業 |             | 商<br>業<br>・<br>貿<br>易 | 觀<br>光 | 人<br>的<br>資<br>源 | 科<br>學<br>・<br>文<br>化 |                  |                  |        |        |
| 1982                  | 人 數    | 39               | 387    | 72               | 319              | 235              | 430                   | 411     | 64     | 90     | 120    | 107    | 496    | 91          | 93                    | 18     | 187              | 61                    | 434              | 116              | 88     | 3,858  |
|                       | 構成比    | 1.0              | 10.0   | 1.9              | 8.3              | 6.1              | 11.1                  | 10.6    | 1.7    | 2.3    | 3.1    | 2.8    | 12.9   | 2.4         | 2.4                   | 0.5    | 4.8              | 1.6                   | 11.2             | 3.0              | 2.3    | 100    |
| 累 計<br>(1954<br>1982) | 人 數    | 875              | 4,902  | 504              | 4,293            | 2,521            | 4,866                 | 6,217   | 925    | 717    | 2,138  | 1,029  | 5,196  | 1,338       | 1,535                 | 389    | 2,791            | 90                    | 4,329            | 489              | 943    | 16,087 |
|                       | 構成比    | 1.9              | 10.6   | 1.1              | 9.3              | 5.5              | 10.6                  | 13.5    | 2.0    | 1.6    | 4.6    | 2.2    | 11.3   | 2.9         | 3.3                   | 0.8    | 6.1              | 0.2                   | 9.4              | 1.1              | 2.0    | 100    |

자료：日本 通商産業省.

다. 대체로 콜롬보計劃에 의한 것, 國際機構의 요청에 의한 것, 相對國政府의 要請에 의한 것 등이 있다.

農水産部門의 전문가파견은 과수재배(예: 케니아), 大豆育種(아르헨티나), 魚類病理(東南亞어업개발센터), 貝類養殖(칠레) 등의 분야가 대부분이며(表 2-8), 日本의 全體各分野 파견전문가중에서 농수산부문전문가의 비중은 1982년의 경우, 순수농업분야가 43名, 畜産分野가 6名, 林業分野가 11名, 水産分野가 42名 등 102名으로서 全體各分野統計(584名)의 17.5%를 차지하였다(表 2-9). 1982년까지의 總累計로는 農林水産分野는 全體의 24.4%인 1,859名이었고, 그중에서 순수농업분야가 全體(7,591名)의 11.7%, 水産分野가 9.4% 등이었다.

(3) 青年海外協力隊派遣 - 日本의 青年技術者를 開發途上國에 파견하여 相對國의 農民個個人과 생활이나 노동을 함께 하도록 함으로써 그나라 農民의 經濟, 社會的 地位向上과 農業開發에 協力하는 事業이다.

특히 農水産部門의 海外協力隊파견자는 養鷄, 農業土木, 水稻栽培, 채소재배, 農機械利用 등의 분야에 주로 協力한다. 이들 海外協力隊의 事業成果를 높이기 위하여 파견研修, 處遇改善, 所屬機關에 대한 補償制度, 歸國後의 研修 등의 支援業務를 併行한다.

表 2 - 8 日本 農水産部門 専門家派遣事例

| 전 문 분 야<br>(지도분야) | 파견기간      | 파견인원 | 파견국           | 비고             |
|-------------------|-----------|------|---------------|----------------|
| 과 수 재 배           | 1977~1984 | 2    | 케 니 아         | 배나무 접목, 기타재배기술 |
| 대 두 옥 종 재 배       | 1981~1983 | 4    | 아르헨티나         | 신품종시험          |
| 어류의 병리, 사료        | 1978~1984 | 26   | 동남아어업<br>개발센터 | 어류병 예방, 사료개발   |
| 패 류 양 식           | 1981~1985 | 1    | 칠 레           | 천연채묘육성, 양식기술   |

資料: 日本, 通商産業省

表 2 - 9 日本 部門別 専門家派遣 実績

單位：人，構成比：%

| 分<br><br><br>野        |     | 計劃・行政            |        | 公共・公益事業          |                  |                  |                       | 農林・水産  |        |        |        | 鑛工業    |        | 에<br><br>너<br><br>지 | 商業・觀光                 |        | 人的資源             |                       | 保<br>健<br>醫<br>療 | 社<br>會<br>福<br>祉 | 其<br>他 | 合<br>計 |
|-----------------------|-----|------------------|--------|------------------|------------------|------------------|-----------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------------------|-----------------------|--------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|--------|--------|
|                       |     | 開<br>發<br>計<br>劃 | 行<br>政 | 公<br>益<br>事<br>業 | 運<br>輸<br>交<br>通 | 社<br>會<br>基<br>盤 | 通<br>信<br>・<br>放<br>送 | 農<br>業 | 畜<br>産 | 林<br>業 | 水<br>産 | 鑛<br>業 | 工<br>業 |                     | 商<br>業<br>・<br>貿<br>易 | 觀<br>光 | 人<br>的<br>資<br>源 | 科<br>學<br>・<br>文<br>化 |                  |                  |        |        |
| 1982                  | 人 數 | 34               | 37     | 8                | 140              | 28               | 66                    | 43     | 6      | 11     | 42     | 13     | 41     | 23                  | 16                    | 5      | 45               | 4                     | 3                | 5                | 14     | 58     |
|                       | 構成比 | 5.8              | 6.3    | 1.4              | 24.0             | 4.8              | 11.3                  | 7.4    | 1.0    | 1.9    | 7.2    | 2.2    | 7.0    | 3.9                 | 2.7                   | 0.9    | 7.7              | 0.7                   | 0.5              | 0.9              | 2.4    | 100    |
| 累 計<br>(1954<br>1982) | 人 數 | 259              | 239    | 176              | 890              | 904              | 955                   | 891    | 153    | 100    | 715    | 400    | 666    | 217                 | 150                   | 17     | 469              | 11                    | 161              | 23               | 195    | 759    |
|                       | 構成比 | 3.4              | 3.2    | 2.3              | 11.7             | 11.9             | 12.6                  | 11.7   | 2.0    | 1.3    | 9.4    | 5.3    | 8.8    | 2.9                 | 2.0                   | 0.2    | 6.2              | 0.1                   | 2.1              | 0.3              | 2.6    | 100    |

자료：日本，通商産業省。

表 2 - 10 日本 青年海外協力隊 派遣 分野別 實績

單位：人，構成比：%

| 分<br><br><br>野            |     | 計劃・行政            |        | 公共・公益事業          |                  |                  |                       | 農 林 ・ 水 産 |        |        |        | 鑛工業    |        | 에<br><br>내<br><br>지 | 商業・觀光                 |        | 人的資源             |                       | 保<br><br>健<br><br>醫<br><br>療 | 社<br><br>會<br><br>福<br><br>祉 | 其<br><br>他 | 合<br><br>計 |
|---------------------------|-----|------------------|--------|------------------|------------------|------------------|-----------------------|-----------|--------|--------|--------|--------|--------|---------------------|-----------------------|--------|------------------|-----------------------|------------------------------|------------------------------|------------|------------|
|                           |     | 開<br>發<br>計<br>劃 | 行<br>政 | 公<br>益<br>事<br>業 | 運<br>輸<br>交<br>通 | 社<br>會<br>基<br>盤 | 通<br>信<br>・<br>放<br>送 | 農<br>業    | 畜<br>産 | 林<br>業 | 水<br>産 | 鑛<br>業 | 工<br>業 |                     | 商<br>業<br>・<br>貿<br>易 | 觀<br>光 | 人<br>的<br>資<br>源 | 科<br>學<br>・<br>文<br>化 |                              |                              |            |            |
| 1982                      | 人 數 | 8                | 9      | 1                | 3                | 56               | 15                    | 57        | 20     | 7      | 16     | 1      | 93     | 1                   | 1                     | —      | 96               | 21                    | 35                           | —                            | 1          | 441        |
|                           | 構成比 | 1.8              | 2.1    | 0.2              | 0.7              | 12.7             | 3.4                   | 12.9      | 4.6    | 1.6    | 3.6    | 0.2    | 21.1   | 0.2                 | 0.2                   | —      | 21.8             | 4.8                   | 7.9                          | —                            | 0.2        | 100        |
| 累計<br>(1954<br>—<br>1982) | 人 數 | 18               | 40     | 32               | 141              | 514              | 299                   | 1,028     | 233    | 51     | 221    | 11     | 460    | 19                  | 2                     | 1      | 707              | 45                    | 304                          | 3                            | 274        | 4,403      |
|                           | 構成比 | 0.4              | 0.9    | 0.7              | 3.2              | 11.7             | 6.8                   | 23.4      | 5.3    | 1.2    | 5.0    | 0.3    | 10.4   | 0.4                 | 0.0                   | 0.0    | 16.1             | 1.0                   | 6.9                          | 0.1                          | 6.2        | 100        |

자료：日本，通商産業省.

1954년부터 1982년 사이에 日本의 全部門 總青年協力隊파견자수는 4,403名이며 그중에서 農林水産部門파견자는 1,533名으로 34.9%를 차지하였으며, 1982년 實績을 기준으로 하면 全國 總 441名을 파견하였는데 그중에서 農林水産部門에 100名이 파견되어 全體의 22.7%를 차지하였으며, 특히 순수 농업분야에만은 57名이 파견되어 全體의 12.9%를 차지하였다 <表 2-10>. 農水産部門에 대한 青年協力隊 파견事例는 방글라데쉬에 稻作, 채소, 농업기계, 양계 및 農業土木 등 분야에 46명이 활동하는 등 13個國家에 多様な 分野로 多數人員을 파견, 활동중이다 <表 2-11>.

(4) 農水産機材提供—開途國이 日本의 技術協力을 받아서 自國의 技術水準을 높이하고자 할 때 그나라 政府의 요청으로 日本이 관련機材를 제공하는 協力事業으로서 1964년부터 實施되고 있다.

表 2-11 日本 青年海外協力隊 派遣事例

| 파견대상국   | 협 력 사 업 분 야              | 파견인원  | 파견년 도     |
|---------|--------------------------|-------|-----------|
| 방글라데쉬   | 도작, 채소, 농업기계, 양계, 농업토목   | 46 명  | 1973~1982 |
| 말레이시아   | 가축사육, 농업기계               | 2 명   | 1965~ 82  |
| 네 팔     | 과수, 농업토목                 | 16 명  | 1970~ 82  |
| 필 리 핀   | 농림수산 각 분야                | 45 명  | 1965~ 82  |
| 스 리 랑 카 | 양식, 채소                   | 2 명   | 1980~ 82  |
| 태 국     | 가축사육, 농업협동조합             | 5 명   | 1981~ 82  |
| 시 리 아   | 양식, 가축사                  | 4 명** | 1969~ 82  |
| 에치오피아   | 농업토목, 채소                 | 약 간 명 | 1972~ 82  |
| 가 나     | 도작, 채소                   | 약 간 명 | 1977~ 82  |
| 케 니 아   | 도작, 채소, 과수, 농촌청소년 직업훈련 등 | 25 명  | 1965~ 82  |
| 말 라 위   | 농업토목, 가축사육, 양계, 양식.      | 약 간 명 | 1971~ 82  |
| 세 네 갈   | 도작, 채소, 양식, 어패어법         | 약 간 명 | 1980~ 82  |
| 탄 자 니 아 | 농림수산물관계 각분야              | 약 간 명 | 1966~ 82  |

\* 1982년말 현재 현지근무중인 자 수      \*\* 1982년 파견자 수  
자료: 日本, 通商産業省.



1982 年에는 農機械, 漁業機材 및 관련文獻과 技術情報을 함께 提供하였는데 < 表 2-12 >, 最近 中近東과 오세아니아地域은 줄고 아시아地域은 늘어나는 경향이다.

表 2-12 日本 對開途國 農水産機材提供事例

單位: 1,000 円

| 국 명          | 기 재 명   | 금 액    | 국 명   | 기 재 명   | 금 액    |
|--------------|---------|--------|-------|---------|--------|
| 인 도          | 토지개량기재  | 14,978 | 나이지리아 | 수산물습기재  | 30,462 |
| 네 팔          | 원예기재    | 10,393 | 세네갈   | 어업용기재   | 13,835 |
| 시리아          | 수자원기재   | 1,632  | 잠비아   | 축산연구용기재 | 18,877 |
| 에치오피아        | 수자원용기재  | 4,200  | "     | 농업훈련용기재 | 5,968  |
| 가봉           | 농업개발용기재 | 14,555 | 보리비아  | 수산물식기재  | 13,500 |
| 파라과이         | 농업시험기재  | 30,471 | "     | "       | 978    |
| 기리바스         | 어업용기재   | 10,677 | 튀니지   | 농업용기재   | 4,019  |
| 기타<br>(집단코스) | 농약연구기재  | 26,997 |       |         |        |

자료: 日本, 通商産業省.

#### 다) 프로젝트方式技術協力事業

(1) 序言—前述한 바와같이 個別協力事業(單獨協力事)과 센터協力方式만으로는 不充分한 까닭에 그를 補完하여 協力の 效果를 높이기 위하여 開發된 協力方式이다.

따라서 이 프로젝트方式技術協力は 현재 日本이 國際協力事業團을 통하여 실시하는 技術協力事業의 가장 基本的인 형태로서, 研修生受容, 專門家 파견, 機材供給 등을 有機的으로 결합시켜 4~5年정도의 기간에 걸쳐 보다 計劃的, 組織的으로 開途國에 대하여 기술을 移轉하는 것이다.

이 方法에 의한 協力の 근거와 責任限界는 日本측의 國際協力事業團과 相對國의 擔當機關間의 協約에 의하여 決定되며, 그 協約의 내용에 의하여 兩國間에 責任을 分擔하되 原則적으로 受援國이 土地, 施設 및 現地職員의 人件費와 運營維持費를 부담케 된다.

이 프로젝트協力事業은 技術協力센터事業, 産業開發協力事業, 農林水産業協力事業, 醫療 및 保健, 人口 및 家族計劃協力事業 등으로 構成된다.

(2) 農林水産部門프로젝트協力事業－이는 開發途上國의 農林水産業開發을 協力支援하여 生産性を 向上시킴으로써 食糧 등의 증산, 農民所得의 증대, 農村生活水準의 향상 등에 기여코자 하는 協力事業이다.

종래에는 주로 아시아地域을 中心으로, 그리고 벼農事中心의 센터 또는 모델農場 등을 設置하여 그곳을 통해서 技術指導, 技術改良, 生産기반정비, 農民組織의 育成 등을 종합적으로 지도하는 地域農業의 開發프로젝트였으나, 最近에 와서는 協力對象地域이 확대되고 協業의 對象分野도 벼, 밭농사, 축산, 임업, 水産養殖 등으로 多樣化하여 大型化, 複雜化, 高度화된 綜合的인 協力方式으로 바뀌었다.

현재 進行중인 日本의 對開發途上國 프로젝트方式 農水産協力事業의 事例는 인도네시아, 버마, 에집트, 멕시코, 브라질 등 數十個國家에 대하여 農業, 畜産, 水産, 養蠶, 林業 등 多樣分野에 數十個의 프로젝트를 協力支援하고 있다〈表 2-13〉.

(3) 技術協力센터事業과 産業開發協力事業－프로젝트方式의 對外協力事業으로는 區分이 다소 애매하기는 하나 技術協力센터事業과 産業開發協力事業이 포함된다.

前者는 開發途上國의 經濟社會開發에 필요한 각종 技術分野의 人材養成, 研究開發, 生産性向上에 기여코자 하는 技術協力方式으로서, 특히 農水産部門의 技術協力센터事業 프로젝트의 주요한 事例로는 필리핀의 “필리핀 人材養成센터” 등 3 個프로젝트를 들 수 있다〈表 2-14〉.

後者는 開發途上國의 地上資源과 勞動力의 擴大利用 등과 관련된 協力事業으로서 農水産部門에는 태국의 옥수수産業開發프로젝트가 있다〈表 2-15〉.

#### (4) 海外農業移住事業

(가) 概要－日本의 海外移住政策은 戰後 1952 년에 再開되어 1982 년까지 약 30 年동안 中南美와 北美地域 및 호주지역 등의 多數國家에 대하여

表 2 - 13 日本 프로젝트方式에 의한 對外農水産協力事例

| 대상국가  | 프로젝트       | 협력분야와 내용         | 비고        |
|-------|------------|------------------|-----------|
| 인도네시아 | 농업연구협력     | 식량작물육종, 재배, 施肥   | 1970~1985 |
| "     | 양잠개발협력     | 桑苗증식, 기술자훈련      | 1976~1985 |
| "     | 가축위생협력     | 가축병조사, 진단        | 1977~1984 |
| "     | 천해양식개발협력   | 어패류의 증식, 양식기술개발  | 1978~1984 |
| "     | 작물보호협력     | 병충해 방제           | 1980~1985 |
| 한국    | 농업기상재해연구   | 농작물 기상재해연구       | 1982~1987 |
| 말레이시아 | 물관리훈련계획    | 물관리              | 1977~1987 |
| 필리핀   | 농업개발계획 (1) | 우량품종 보급          | 1976~1984 |
| "     | 임업개발계획     | 열대草地, 조림기술, 산림보호 | 1978~1984 |
| "     | 농업개발계획 (2) | 벼, 밭농사 등의 연구     | 1983~1988 |
| 태국    | 농업개발       | 벼생산증대, 이모작기술     | 1977~1985 |
| "     | 가축위생       | 가축병조사, 진단        | 1977~1988 |
| "     | 연안수산증식     | 어패류증, 養殖         | 1981~1986 |
| "     | 조림연구훈련     | 展示林 조성           | 1981~1986 |
| "     | 기타 4 건     | 농업, 임업, 잡초제거 등   | 1980~1988 |

기타 방글라데쉬, 버마, 네팔, 에집트, 마다가스카르, 탄자니아, 혼드라스, 멕시코, 브라질, 칠레, 파라과이, 튀지 등 국가도 유사한 사업 실시.

자료: 日本, 通商産業省.

表 2 - 14 日本 農水産技術協力センター를 통한 프로젝트事例

| 국명  | 프로젝트        | 협력분야, 내용                  | 협력기간      |
|-----|-------------|---------------------------|-----------|
| 필리핀 | 필리핀 인재양성 센터 | 인력테이타뱅크, 수산양식개발<br>기술자 양성 | 1982~1987 |
| 케니아 | 농공대학개발      | 농학, 공학                    | 1980~1985 |
| 페루  | 수산가공센터      | 수산물의 가공품개발                | 1976~1984 |

자료: 日本, 通商産業省.

表 2 - 15 日本 産業開發協力事業프로젝트 農水産部門事例

| 국 명 | 프로젝트명     | 협 력 분 야 , 내 용                         | 협력기간      |
|-----|-----------|---------------------------------------|-----------|
| 태 국 | 옥수수 산업 개발 | 옥수수 품질개선, 생산기술개발으로 농협육성강화, 농업근대화에 기여. | 1976~1984 |

자료 : 日本, 通商産業省.

계속 實施하여 왔다.<sup>14)</sup>

海外移住는 自身の 意慾과 責任을 기초로 하여 個人的 幸福追求의 길을 開拓하는 것으로서, 同時に 移住者가 移住先國家에 대하여 하는 經濟, 社會, 文化的인 貢獻도 큰 것이다. 또한 兩國間의 友好關係를 強化하는 효과도 있다.

日本の 國際協力事業團은 國內外를 통하여 海外移住事業 특히 農業移住에 關한 業務를 實施하고 있다.

國內的事業으로는, 國內支部와 海外移住센터 및 海外移住研修所 등을 통하여 해외이주에 대한 啓蒙, 弘報, 相談, 알선, 移住者の 훈련, 강습, 送出, 渡港費支給, 移住者 子女의 本國研修業務 등을 들 수 있고, 海外에서는, 海外支部를 통하여 이주자의 動態와 농업경영 및 移住先國사정 등에 대한 조사를 실시하고, 이주자의 의료위생대책, 교육대책, 도로 등의 환경정비, 영농개선대책 등을 실시하는 동시에 農業試驗場 등을 운영하여 試驗研究와 移住者에 대한 營農指導를 한다. 아울러 移住者 등을 위한 農地의 取得, 造成, 分讓 등의 사업과 事業資金의 貸付業務도 맡아한다.

#### (나) 海外移住事業의 主要內容

일본의 海外移住事業의 주요내용을 1982年度 實績을 중심으로 要約하면 다음과 같다.

14) 1982년까지 日本 國際協力事業團(以前の 海外移住事業團 포함)을 통하여 移住한 海外移住者 總數는 71,848名에 달함.

### ① 海外移住에 관한 調査 및 知識普及

㉠ 海外移住에 관한 調査－이주자에 대한 援護와 지도 등에 필요한 업무를 국내외를 통하여 일관성있게 효과적으로 실시할 수 있도록 기초자료를 수집정비한다. 이에는 移住者 농가경제조사, 새 移住先國調査(이주제한법, 이민수용법, 농지적지조사 등) 移住者實態調査 등이 있다.

㉡ 海外移住에 관한 知識의 보급－海外移住의 意義와 內容, 移住先國의 실정, 移住의 機會 등에 관한 사항을 매스컴이나 기타 관련된 국가기관들과 밀접한 關係를 유지하면서 국민에게 周知시킨다. 海外移住에 관한 바른 理解와 認識을 높이는 동시에 해외이주 희망자가 移住意思를 결정하는데에 잘못 결정하지 않도록 정확한 판단의 素材도 제공한다(인쇄물 등에 의한 弘報, 보도기관을 통한 광고, 展示, 강연, 영화, 설명회 등).

㉢ 海外移住에 관한 相談과 알선－國內支部에서 海外移住希望者의 相談에 응하고, 적절한 판단을 하도록 素材를 제공하며, 移住希望者의 능력을 감안하여 移住先의 선정 등에 적절한 助言 및 助力을 한다.(油印物, 사진, 영화 등의 활용, 직업안정소 등과의 유대강화로 이주알선, 移住說明會, 移住希望者研究會, 移住青年會, 移住同友會 등에 의한 어학과 現地 사정연수회개최 등)

### ② 移住者에 대한 訓練講習

移住者로 하여금 移住한 社會에 신속히 적응하여 自身의 능력을 충분히 발휘할 수 있도록 하기 위하여 훈련과 강습회 등을 개최한다.

㉠ 農業移住者 훈련강습－長・短期에 걸친 語學, 現地事情, 農業知識 등에 관한 훈련과 강습을 실시.

㉡ 女性移住者講習－女性으로서 移住를 希望하는 者를 대상으로 하여 財團法人國際女子研修센터 등을 통하여 강습을 실시.

㉢ 青年海外移住者訓練講習－入植地에 대한 營農開發을 위하여 미리 入植地 中心의 青年을 대상으로 一般교양과 農業知識 및 기술을 습득시키는講習을 실시.

㉣ 海外實習生訓練－未來의 日本系市民의 重堅이 될 素養있는 青年을 海外에 파견하여 그나라의 산업발전과 日本系社會의 水準向上에 기여할 수

있도록 海外實習生을 파견하여 訓練 실시.

### ③ 農業移住者에 대한 相談과 指導

農業에 종사하는 移住者에 대해서는 특히 定着安定과 營農基盤確立을 위하여 營農相談과 指導를 한다. 移住國家의 해당지역에 農業專門家를 파견하고, 강습회를 개최하며, 기타 팜프렛의 配布, 實地指導 등 영농의 보급에 노력한다.

또 營農指導의 기초자료를 얻기 위하여 試驗研究 및 關聯施設을 정비 확충하고 移住地의 農業研究클럽을 育成 強化한다.

㉠ 農業專門家派遣-최근에 中南美諸國의 농업기술은 현저히 진보하였으며, 이들 國家에 살고 있는 日本人 移住者の 영농도 크게 변화하였다. 이러한 상황에 대응하여 이주자의 영농개선을 위해 農業專門家를 계속 파견한다.

그 구체적 事例로서 1982년에는 아르헨티나에 화훼전문가들, 볼리비아에는 畜産과 作物專門家를, 파라과이에는 畜産과 作物전문가 등을 각각 파견하고 있다. 그밖에도 양돈, 양계, 田作, 農協경영, 채소, 과수, 향료, 大豆, 감귤, 토양, 포도, 농약 등 다수분야 전문가들을 브라질, 아르헨티나, 볼리비아, 파라과이, 도미니카共和國 등에 파견하고 있다.

㉡ 先進地農業研修-移住地域農業의 다양화와 전문화에 따라서 기술과 경영의 改善을 위하여 移住國內에서 농업이 비교적 발전된 地方(例: 브라질의 경우 쌍.파울로주와 같이)에 移住者の 子女를 대상으로 하여 農業研修를 실시한다(양돈, 양계, 화훼, 채소, 과수 분야 등).

㉢ 農業研究클럽의 育成-移住地에서 농업기술 및 營農改善을 위하여 農業研究클럽을 育成 강화하고, 試驗場 등 關係機關으로부터의 기술이전을 받는 동시에 移住者에게 스스로 農業技術과 영농개선의욕을 提高할 수 있도록 농업연구클럽을 助成한다.

그 구체적 事例로서 브라질의 화훼연구회와 農友會, 볼리비아의 畜産會, 도미니카의 農業經營研究會, 파라과이의 果樹研究會, 農業研究클럽 및 農村클럽 등 15個 클럽이 있다.

㉣ 農業情報室運用-入植地の 농업생산성과 기술의 向上, 農産物의 판

매수익提高를 위한 농업정보실을 設置 運用한다. 통신사로부터의 市況소식, 독자적인 조사활동 등에 의하여 관련정보를 수집하고 조직적인 전달을 한다.

그 代表的 事例로서 1982 年の 農業情報誌發刊, Data뱅크정비, 농업시험장자료제공, 개별조사, 위탁조사 등이 있다.

㊤ 試驗農場의 설치운영－아르헨티나의 園藝센터(8 ha), 볼리비아의 畜産試驗場(300 ha)과 水稻 및 田作試驗場(1,000 ha) 등에 대하여 영농지도자와 전문가를 파견하고 農業의 연구 普及活動을 전개한다.

그밖에도 日本의 海外移住事業으로는 移住者の 생활환경정비(의료위생, 교육, 생활개선, 치안대책, 음료수대책, 電化對策)와 投融資業務 등도 併行 實施한다.

### 第 3 章

## 韓國의 對外農水産協力事業

### 1. 小 序

對外協力關係는 協力を 提供하는 측면과 協力を 받는 측면등 兩面性을 지니고 있다.

韓國이 外國에 대하여 제공한 農水産協力事業은 대체로 1970 年代 中半以後부터 本格化하기 시작하였을뿐 그以前에는 오히려 先進外國 내지 國際機構등으로부터 協力を 받는 立場이 濃厚하였다.<sup>15)</sup>

즉, 韓國이 급속히 성장하고 對外的인 外交關係가 확대강화됨에 따라 外交的인 次元에서 몇몇 開途國에 대한 部分的인 協력이 시작되었으나 그 이전에는 AID 등 外援資金에 의하여 援助를 받는 事例가 많았고, 援助의 提供은 AID 援助資金에 의한 開途國人力의 受託訓練提供에서 비롯하여 점차 韓國의 자체 자금에 의한 開途國의 訓練生招請訓練, 開途國에 대한 韓

---

15) 1970 年代 中盤인 1976 年末現在 까지만해도 韓國이 外部에서 받는 協力事業은, 公共借款事業으로 AID 農業開發事業등 30 餘個事業이 있었고 UNDP 事業이 土壤肥沃度調査事業등 10 餘個事業, WFP 支援事業이 금강 평택 지구 農業開發事業등 2 個事業, 그리고 其他 韓日農業共同研究事業, 韓國農業部門( Sector ) 分析事業등 13 個 共同事業등이 있었으며 그중에는 現在까지 계속되는 사업도 상당수 있다.



國의 專門家과견등이 이루어지기 始作하였다.

그러나 本稿의 序頭에서 밝혔듯이 오늘날에 와서는 大多數의 開途國에서 지난 10年동안 한국의 蓄積된 農水産業분야 開發經驗과 果實 및 그 敎訓등을 도입하여 自國의 農水産業분야 開發에 적용코자 希望하고 있으므로<sup>16)</sup> 그동안 韓國의 對外協力關係는 받는協力에서 주는協력으로 서서히 전환된것이다.

따라서 이와같은 韓國對外農水産協力事業의 一大轉換은 당해 開途國의 經濟 및 社會의 開發에 기여하는 동시에 韓國의 多角的인 發展像을 理解, 認識시키고 經濟外交를 강화하여 그들국가와의 交易 및 外交의 紐帶를 공고히 한다는 점에서도 새로운 意味를 찾을 수 있다.

## 2. 對外農水産協力事業의 概要

### 가. 農水産協力事業의 發展過程

한국의 經濟成長단계에 따라서 對外協力關係가 바뀌어왔음은 前述한 바와 같다. 1960年以前에는 거의가 援助를 받는 입장이었고, 1963年以後부터는 支援을 받으면서 한편으로는 協力を 제공하는 支援과 受援의 兩面의 立場에 있어오다가 1970年代中盤以後부터는 協力を 提供하는 國家로서의 立場이 보다 선명해졌다. 그 過程은 대략 다음과 같은 例示로서 보다 實證될 수 있다.

1963年—美國 AID 援助資金에 의하여 開途國技術人力의 受託訓練 시작,  
1965年—韓國의 政府資金에 의하여 開途國의 技術訓練研修生을 招請,  
訓練을 實施하기 시작, 1977年—外務部主管으로 개발도상국에 대하여 農水産機材를 無償으로 援助하기 시작 (그레나다, 자마이카, 카메룬등에 경

16) “韓國이 오늘날 많은 後發의 開途國과 同僚的 開發國에 의한 農業의 및 非農業의 技術移轉의 源泉으로 되어 ” 있다고 보는 見解도 있다.

(王仁權, 開途國의 農業, 農村開發을 위한 農村指導事業의 役割과 成果, 그리고 戰略. 農村經濟 第6卷4號, P.139)

운기등 기재제공), 1978年—韓國農村經濟研究院등 民間次元研究機關을 통하여 韓國의 農水産知識과 農村開發現況등을 開途國에 보급하기 시작, 1983年—韓國의 外交多邊化政策에 의하여 아프리카지역 개도국으로부터 訓練生을 招請, 關聯知識과 技術을 보급 등.

## 나. 農水産技術支援의 方式과 推移

韓國이 現在까지 실시해 온 對外 農水産技術支援은 그 支援의 資金源을 基準으로 하여 첫째, 國費, 國際機構資金, 第3 國資金 및 경우에 따라서는 受惠國의 自國資金등에 의하여 農水産技術研修生을 招請하여 訓練시키는 方法, 둘째, 같은 資金에 의하여 農水産專門家를 파견하는 方法, 셋째 農業土木 및 水利施設분야의 技術을 輸出하는 用役事業方法등에 의하여 이루어졌다. 대체로 1970年代中盤以前까지는 先進諸國과 國際的專門機構로부터의 技術을 受容하여 그것을 開途國의 開發政策에 支援, 投與하는 形式을 취해 왔으며, 1970年代 以後부터는 韓國의 經濟開發政策의 成果가 開途國開發의 模範型이 되면서부터 韓國의 經濟成長은 多數의 開途國이 깊은 關心을 가지고 視察 見學 등 研究事例로 등장하였으며, 그에 따라 對 開途國協力이 증대하는 계기가 되어왔다. 이어서 1980年代에 들어와서는 韓國의 開途國協力外交의 強化政策에 의하여 對外支援은 규모의 擴大 및 對象分野와 對象國家의 多樣化등 현저한 變化를 보이고 있다.

## 다. 對外農水産協力の 主要事例

開發途上國家에 대한 農水産協力, 특히 農水産技術協力は 韓國이 外國 借款이나 기타 國際機構등으로부터 支援을 받고 있을때 이미 주고 받음이 교차되는 形態로 實施되어 왔다.

例컨대, 南아시아의 마레이시아에 대해서는 이미 1963년부터 농수산기술 협력을 實施하기 시작하였으며, 南美의 볼리비아와는 1973년부터 1982년까지 研修生을 받아들이고, 1975년부터 1983년까지 專門家를 파견하는

協力を 하였다. 또 中美의 코스타리카에서는 1975 年부터 1984 年까지 漁業研修生을 받아 訓練시켜주고 1984 年에는 韓國의 現地農業調查團을 파견한바 있다.

유럽地域의 몰타國에는 1980 年에 耕耘機 20 臺를 제공하였고, 中東의 오만國에서는 1975 年부터 漁業研修生을 초청 訓練시켰고, 튀니지에는 水產養殖專門家를 파견하기도 하였다 ( 1982 ).

아프리카地域에도 1970 年에 이미 카메룬에 대하여 15 萬弗相當의 營農資金을 지원하였고, 中央아프리카共和國에 대해서는 1975 年에 大豆專門家를 파견했으며 1984 年에는 蠶業技術研修生을 받아들여 訓練시키는등의 協力關係를 맺어오고 있다.

그밖에도 비록 그 규모는 그리 크지않으나 世界 50 餘 開途國에 대하여 자주, 고루 農水產部門의 協力事業을 實施, 維持해 오고 있다 < 表 3- 1 >

表 3 - 1 韓國 對外農水產協力對象의 主要 事例

| 국 명          | 농 수 산 협 력 사 항                                                      |
|--------------|--------------------------------------------------------------------|
| <u>아 시 아</u> |                                                                    |
| 방글라데쉬        | ○ 기술연수생 초청 ( 1975 ~ )<br>○ 관개사업설계 감독 ( 농진공 )                       |
| 브 루 나 이      | ○ 수도재배 훈련생 초청연수 ( 1980 )                                           |
| 휘 지          | ○ 경운기등 무상원조      ○ 어업연수생 수용                                        |
| 인 도          | ○ 수산물가공, 연수생 훈련 ( 1983 )                                           |
| 인도네시아        | ○ 한국 - 인도네시아 공동성명, 직업훈련원 설치추진                                      |
| 키 리 바 시      | ○ 어구장비 무상원조, 수산연수생수용                                               |
| 말 레 지 아      | ○ 농림수산 기술협력 ( 1963 - 1981 )                                        |
| 말 더 브        | ○ 어망등 무상원조 10 만불 ( 1981 )                                          |
| 네 팔          | ○ 잠업사업지원 ( 1979, 1981 : 잠업기계, 잠종, 잠업전문가 )<br>○ 잠업연수생 초청 ( 1983 )   |
| 파프아뉴기니       | ○ 무상원조 ( 1976 )      ○ 농업전문가 파견 ( 1976 )<br>○ 경운기 40 대 기증 ( 1978 ) |
| 필 리 핀        | ○ 기술연수생 초청, 전문가 파견 ( 1984 )                                        |
| 솔로몬아일랜드      | ○ 어업연수생 수용                                                         |
| 스 리 랑 카      | ○ 양수기 100 대 기증 ( 1975 )      ○ 기술연수생 초청 ( 1982 )                   |

| 국 명                     | 농 수 산 협 력 사 항                                                                                                                                                                       |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 통 가<br>투 발 루<br>西 사 모 아 | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 어로장비 무상원조      ○ 어업연수생 수용</li> <li>○ 어로장비 무상원조</li> <li>○ 농업연수생 수용 (1982)      ○ 농업 및 어업연수생초청 (1983)</li> <li>○ 어업연수생 수용 (1984)</li> </ul> |
| <u>중남북미</u>             |                                                                                                                                                                                     |
| 안티가·바브다                 | ○ 경운기 14 대 제공 (1982)                                                                                                                                                                |
| 아 르 헨 티 나               | ○ 어업연수생수용, 수산합작 (1981), 어업이주사업추진                                                                                                                                                    |
| 바 바 도 스                 | ○ 경운기 20 대 기증 (1979)                                                                                                                                                                |
| 불 리 비 아                 | ○ 연수생수용 (1973 ~ 82 ), 전문가파견 (1975 ~ 1983)                                                                                                                                           |
| 브 라 질                   | ○ 수산협력 (1982)                                                                                                                                                                       |
| 칠 레                     | ○ 기술훈련생 초청 (1977 ~ 84 )                                                                                                                                                             |
| 코스 타 리 카                | ○ 어업연수생 수용 (1975 ~ 84), 농업조사단파견 (1984)                                                                                                                                              |
| 도미니카연방                  | ○ 경운기 15대 기증                                                                                                                                                                        |
| 도미니카공화국                 | ○ 경운기 제공 (1979, 1982, 1983)                                                                                                                                                         |
| 에 쿠 아 돌                 | ○ 경운기 50 대 기증 (1981), 연수생 초청, 전문가 파견 (1981), 경운기 45 대 기증 (1982)                                                                                                                     |
| 엘 살 바 돌                 | ○ 어업연수생 초청 (1980, 1983)                                                                                                                                                             |
| 그 레 나 다                 | ○ 경운기 20 대 기증 (1975, 1977)                                                                                                                                                          |
|                         | ○ 경운기 부품제공 ( 1978)                                                                                                                                                                  |
| 과 테 마 라                 | ○ 수산연수생 초청 (1978, 1980)                                                                                                                                                             |
| 자 마 이 카                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 경운기 40 대 원조 (1977), 농업전문가 파견 (1979 ~ 1981)</li> <li>○ 수산 및 농업분야초청 훈련 (1983)</li> </ul>                                                     |
| 페 루                     | ○ 양수기 10 대원조 (1983)                                                                                                                                                                 |
| 수 리 남                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 어업가공 전문가파견 (1979), 경운기 28 대원조 (1980),</li> <li>○ 민간어업협력자금원조 ( 15 만 \$, 1984 )</li> </ul>                                                   |
| 우 루 과 이                 | ○ 참치어업합작진출 (1983)                                                                                                                                                                   |
| <u>유럽지역</u>             |                                                                                                                                                                                     |
| 몰 타                     | ○ 경운기 20 대원조 (1980)                                                                                                                                                                 |
| <u>중동지역</u>             |                                                                                                                                                                                     |
| 이 란                     | ○ 농업·잠업·조선전문가파견 (1983)                                                                                                                                                              |
| 모 로 코                   | ○ 어업합작진출 (1984), 연수생초청, 전문가 파견 (1977~81)                                                                                                                                            |
| 오 만                     | ○ 어업연수생 초청 (1975 ~ )                                                                                                                                                                |
| 수 단                     | ○ 농업연수생 초청                                                                                                                                                                          |

| 국 명             | 농 수 산 협 력 사 항                                                                          |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 튀 니 지<br>아프리카지역 | ○ 양어전문가 파견 (1982)                                                                      |
| 부르키나파소          | ○ 경운기 36대원조 (1978), 경운기 30 대 기증 (1980),<br>○ 경운기 14 대 기증 (1981)                        |
| 카 메 룬           | ○ 경운기등 농기구원조 (49 만불, 1977)<br>○ 영농자금지원 (15 만불, 1970)                                   |
| 중앙아프리카<br>차 드   | ○ 대두전문가 파견 (1975) ○ 잠업기줄연수생초청 (1978)<br>○ 경운기등 농기구 7 만불 상당액 제공 (1978)                  |
| 지 부 티           | ○ 수도작 전문가 파견 (1983)                                                                    |
| 적 도 기 네         | ○ 어선장비등 10 만불 기증 (1984)                                                                |
| 가 나             | ○ 수산연수생초청훈련 (1980), 경운기 30 대 기증 (1980),<br>농기구 2 만불상당 기증 (1983), 농수산훈련생초청 훈련<br>(1983) |
| 아이보리코스트         | ○ 8 만불 상당, 어업기자재제공 (1981)                                                              |
| 라 이 베 리 아       | ○ 농업연수생 기술훈련 (1983, 1984)                                                              |
| 세 네 갈           | ○ 경운기등 농기구 127 만불 상당무상원조 (1980)<br>○ 경운기등 35 만불상당 무상원조                                 |
| 시 에라레온          | ○ 어업연수생수용 (1976, 1979, 1982)                                                           |
| 자 이 르           | ○ 농업연수생수용 (1982, 1983)                                                                 |

資料 : 外務部

### 3. 對外農水産協力事業의 主要內容과 實績

#### 가. 農水産協力事業의 內容

##### 1) 政府·民間 主體別 協力事業의 骨格

韓國이 實施해온 對外農水産協力事業은 政府次元의 經濟協力事業과 民間次元의 協力事業으로 區分되어, 前者는 無償資金 및 機械의 提供, 研修生招請訓練 및 專門家派遣등이 主要 骨格을 이루어 왔고, 後者는 農業振

興公社 등을 통한 技術用役의 提供과 農村經濟研究院 등을 통한 農水產情報 및 知識의 普及 등이 主軸을 이루어왔다.

즉, 政府次元 對外農水產協力으로서의 無償資金援助는 韓國政府의 對外 技術提供計劃에 의하여 1965 年부터 外務部和 科學技術處의 豫算으로 開途國으로 부터 訓練 研修生을 초청하여 教育시켜 왔으며, 1967 年부터는 同豫算에 의하여 韓國의 專門人力에 의한 專門家를 派遣하여 支援하는 사업을 開途國에 實施하여 왔다.

한편, 第3 國이나 其他 國際機構 등을 통한 外援資金을 利用하여서도 1963 年부터 開途國의 젊은 人力을 상대로 하여 農水產部門에 대한 委託訓練을 實施하여 왔으며, 경우에 따라서는 相對國인 受惠國自體의 資金에 의하여 그나라의 農水產人力을 教育시키기도 하였다.

그러나 民間次元의 開途國協力は 農業振興公社가 主管하여 實施하고 있는, 開途國에 대한 農業開發分野의 技術用役輸出事業과 그와 關聯된 專門家派遣, FAO 韓國協會를 통한 研修生受容 및 專門家派遣, 그리고 農村經濟研究院의 主管으로 1984 年부터 수시로 開途國에 대하여 農業技術情報와 知識을 提供하는 事業程度로 限定되어 있다.

農業振興公社가 實施하는 對開途國 農業技術用役輸出事業은 주로 開途國에 있어서 農業開發事業地區의 선정, 開發의 基本計劃樹立, 事業評價, 妥當性調査, 細部設計, 工事의 監督, 營農指導 등을 포함하고 있다. 그 구체적 事例로서는 1972 年부터 시작하여 1976 年에 完了한 월남(當特), 네팔, 방글라데쉬 등 국가의 10 個地區에 대하여 實施한 農業土木工事의 妥當性調査와 設計 및 工事監督, 그리고 1978 年 9 월에 完了한 필리핀에 대한 農業土木工事妥當性調査事業 등을 들 수 있으며, 그밖에 泰國, 말레이지아, 아르헨티나 등에 대한 技術用役事業도 계속 실시해 오고 있다 <表 3 - 2 >.

그러나 後述하는 바와같이 農水產用役輸出을 民間機關인 農業振興公社가 單獨으로 맡아서, 그것도 極히 制限된 分野에 限하여 實施하고 있기 때문에 그 實績規模와 效果面에서는 아직 未洽한 水準에 있음을 是認하지 않을 수 없다.

## 2) 對外農水産 技術協力事業의 推進體系

### 가) 研修生の 招請, 研修訓練 (政府次元)

(1) 訓練支援需要測定—현지 公館 및 受惠國政府등으로 부터의 要請에 따라서 當該分野의 訓練 研修의 需要를 測定 檢討한다.

(2) 部處別 需要調査資料提出—농수산부, 농진청, 수산청등에서 作成하여 科學技術處에 제출한다.

(3) 研修需要者現況把握 및 調整—關係部處로부터 入手된 需要調査 資料에 의하여, 해당분야의 研修 訓練에 소요되는 財源調達の 가능성과 對韓 國外交關係 (友好度 등) 등을 감안하여 科學技術處가 調整을 한다.

(4) 技術協力計劃確定—科學技術處는 앞의 調整內容에 근거를 두어 外務部, 海外協力委員會 (經濟企劃院) 등과의 協議下에 政府의 當該年度 對外 技術提供計劃을 確定한다.

(5) 各主務部處 및 關係機關에 통보—주무부처, 各訓練 (研修) 機關, 關係國駐在公館 등에 통보하고, 그機關들을 통하여 研修生候補者名單 등 關聯 資料를 入手整備한다.

(6) 研修生受容 (研修・訓練實施)—研修候補者가 國內到着 즉시 研修・訓練擔當機關은 해당기관별로 配當받아 案內하고 計劃된 日程에 따라 教育을 실시한다.

(7) 研修完了者出國案內 및 結果報告—研修教育擔當機關은 研修完了者の 歸國節次를 도와 出國시키고, 研修實施結果를 科學技術處와 外務部등에 報告한다.

### 나) 專門家派遣指導 (政府次元)

(1) 開途國의 韓國專門家派遣需要蓄積—農水産專門家派遣事業 담당기관 별로 開發途上國측의 韓國專門家派遣에 관한 需要를 현지공관 또는 需要國등의 要請 및 各擔當機關別 協議등을 통하여 조사하고 그것을 蓄積管理한다.

(2) 派遣擔當機關別 需要狀況資料提出—농수산부, 농촌진흥청, 수산청등 파견담당기관은 조사등에 의하여 把握 蓄積된 전문가파견需要를 科學技術

處에 提出한다.

(3) 派遣人力등 調整一關聯 政府機關으로부터 提出된 開途國의 專門家派遣需要內容에 근거를 두어, 財源, 人力, 該當國의 對韓友好關係, 他分野(非農水産部門등)와의 均衡問題등을 고려하여 派遣人力등을 再調整한다.

(4) 技術協力計劃確定 및 關係機關통보一科技處는 기히 조정된 專門家海外派遣資料에 의거 外務部, 海外人力委員會(經濟企劃院)등과 협의하여 당해년도의 전문가파견計劃을 確定한 후, 그것을 各派遣擔當機關과 關係國 駐在公館등에 年間計劃으로 통보한다.

(5) 派遣候補專門家推薦 및 選拔一農水産部, 農振廳, 水産廳등 專門家派遣業務擔當機關은 科技處 또는 外務部등으로 부터의 전문가파견후보자 추천의뢰에 따라서 所定の 기준과 절차를 거쳐 파견후보자를 선발 추천하며 科技處등은 이에 의거 파견자를 최종 선발 확정한다.

(6) 派遣, 勤務 및 歸國一선정된 파견후보자는 정부등의 派遣計劃과 일정에 따라 現地에 파견되고, 所任을 마친후 歸國하며 파견기간중에는 科技處와 外務部등의 지휘감독을 받는다.

派遣者가 歸國하면 즉시 歸國報告書를 作成하여 파견기관(농진청, 수산청, 농수산부)에 제출한다.

#### 다) 農業技術用役事業의 實施

(1) 用役事業의 對象國(受惠國)이 있을때, 또는 科技處나 現地公館 및 現地駐在員등의 情報提供등에 따라서 兩國政府間의 교섭을 통하여 契約을 체결한후 事業에 着手한다.

(2) 用役契約締結後 동사업의 실시기관인 農業振興公社단독으로, 또는 其他 第3國用役會社등과의 共同・合作形式으로 事業을 實施한다.

(3) 韓國의 海外農業技術用事業은 政府(農水産部)의 承認下에 民間機關인 農業振興公社가 담당, 代行하여 實施한다.

### 나. 主要 農水産協力事業의 實績

#### 1) 農水産研修生 招請, 教育

1980~83年 사이에 韓國이 開途國으로부터 농수산부문 研修生을 받아들



여 研修 教育을 실시한 對象專門分野는 農業一般, 水稻栽培, 채소, 과수, 園藝, 養蠶, 畜産, 버섯재배, 農業經營, 수산양식, 農村指導, 水産加工 등 25 個分野이며, 研修生을 파견의뢰해온 國家는 태국, 인도네시아, 西사모아, 콜롬비아, 이란, 파나마 등 68 個國에, 총인원은 약 590 여명에 달한다.

같은 期間에 농촌진흥청, 수산청, 농협, 농진공 등 4 個기관에서 研修를 마친 課程은 모두 105 件으로서, 農振廳에서 실시한것이 52 件으로 절반 이상을 차지하였고, 이어서 水産廳(29), 農協(19), 農振公(5) 등의 順이다.

財源별로는 韓國政府財源(科技處, 外務部 등)에 의한것이 61 件으로 절대다수를 점하였고, 그중에서도 특히 科技處재원에 의한것이 대부분이다 그밖에 파견국정부의 재원에 의한것이 12 件이었으며, UNDP, FAO 등 國際機構의 재원에 의한것도 13 件으로서 12%를 차지하였다.

研修期間별로는 3 個月未滿의 것이 62 件으로 절반을 훨씬 넘었고, 6 個月以上の 연수과정은 단 1 件뿐이었다. <表 3-2>.

表 3-2 韓國 開途國 農水産研修生 受容實況, 1980~83

|                 | 內 容                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 分野別<br>(590)    | 農業一般(33), 水稻栽培(20), 원예(1), 蠶業(22), 축산(6), 버섯(1), 물관리(140), 채소(5), 과수(2), 농업경영(4), 작물보호(3), 농약(4), 농산물저장(7), 농업기계(4), 농촌지도 및 개발(151), 가축질병(2), 漁撈(59), 양식(35), 선박(10), 水産加工(8), 내수면개발(4), 기타 농협등(69). |
| 國家別*<br>(255 件) | 인도네시아(13), 마เลเซีย(7), 필리핀(10), 태국(17), 방글라데쉬(8), 인도(10), 네팔(7), 파키스탄(5), 스리랑카(8), 가나(8), 나이지리아(13), 기타 57개국(149).                                                                                   |
| 機關別<br>(105 件)  | 農村振興廳(52), 水産廳(29), 農協(19), 農業振興公社(5).                                                                                                                                                               |
| 財源別<br>(105 件)  | 科技處(42), 外務部(7), 外務部·科技處(8), 農振廳(4), 農振公(4)<br>農協(6), 相對國정부(12), 國際機構(FAO, UNDP, UNIDO, UNICEF 등 13), 기타(9).                                                                                         |
| 期間別<br>(105)    | 3 個月 未滿(62), 3 個月以上(43).                                                                                                                                                                             |

\* 國家別 件數와 財源別 件數등과 다른 것은 재원별 1 件이 國別로는 2 以上일 때가 있기 때문이다.

資料: 農水産部.

## 2) 農水産専門家 派遣指導

1980 ~ 83 年에 한국의 農水産専門家를 開途國에 파견하여 當該分野의 開發 및 研究등에 기여한 支援事業의 對象分野는 水稻栽培, 作物一般, 園藝, 養蠶, 畜産, 乳加工 등 20 餘個分野이고, 専門家派遣對象國은 카메룬, 사우디아라비아, 가나, 태국, 나이지리아, 에치오피아, 칠레, 브라질 등 17 個國이다.

이 期間동안의 총 파견 人員은 46 名이며, 전문분야별로는 水稻栽培分野가 10 名으로 가장 많고, 國家別로는 사우디아라비아가 10 名으로 가장 많다.

이 사업의 所要 財源別 分布는 科技處의 財源에 의한 것이 27 名으로 가장 많고, 受惠國政府부담에 의한 것은 12 名으로서 26 %를 차지하였다.

主務機關別로는 農振廳의 것이 30 名으로 65 %를 차지하였고, 派遣期間別로는 6 個月上의 것이 21 名으로 46 %를 차지하였다. < 表 3-3 >

表 3-3 韓國 開途國 農水産専門家 派遣 實績, 1980~83

|              | 內 容 內 要                                                                                                                                            |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 分野別<br>(46명) | 水稻栽培(10), 一般作物(3), 園藝(4), 蠶業(2), 畜産(3), 乳加工(2), 옥수수(1), 버섯(1), 造景(2), 土壤保存(1), 灌溉排水(2), 農機械(1), 漁撈(5), 養殖(4), 船舶汽管(1), 遠洋漁業(1), 其他(3)              |
| 國家別<br>(38건) | 카메룬(3), 사우디아라비아(10), 가나(5), 에쿠아돌(3), 태국(1), 파프아뉴기니아(3), 지브티(1), 코스타리카(2), 나이지리아(3), 볼리비아(1), 모리셔스(1), 칠레(1), 튀니지아(1), 도미니카(1), 안티카부비아(1), 에치오피아(1) |
| 機關別(46)      | 農振廳(30), 水産廳(12), 農振公(4)                                                                                                                           |
| 財源別(46)      | 科技處(27), 外務部(5), 農振公(1), 受惠國政府(12), FAO(1)                                                                                                         |
| 期間別(46)      | 6 個月未滿(25), 6 個月以上(21)                                                                                                                             |

資料 : 農水産部

### 3) 農水産技術用役 輸出事業

1972 年 10 月以後 1982 年末까지 農振公이 실시한 기술용역사업은 契約件數를 기준으로 월남, 네팔, 방글라데쉬, 인도네시아, 아르헨티나등 5 個國 24 個地區에 總 8,587 千달러 상당의 實績을 거두었는데 그중에서 完了한 事業은 17 件 ( 5,493 千달러 ) 이었다 < 表 3-4 >.

한편, 1980 ~ 83 年의 農水産用役輸出實績은 總 63 件으로서 農業土木營農, 農業經濟, 農業機械, 土壤, 道路등 10 餘個분야로 實施되었다.

국내에서 農業振興公社 단독으로 專擔하고 있는 이事業은 넓은 의미의 農業開發이라는 1 個部門에만 국한되었을뿐 水産, 畜産, 林業등 기타부문에 대하여는 전혀 손을 대지 않고 있는 실정이다.

이事業에 소요되는 財源은 대부분이 受惠國政府의 부담이나 그源泉은 모두 ADB, IDA 등 國際機構로부터의 借款에 의한 것이다.

用役契約의 對象國도 전술한 바와같이 3 個國안팎으로 極히 制限되어 있으며, 인도네시아 1 나라가 71 % ( 22 件 ) 를 차지하는등 이事業의 分野別 및 地域別制限性を 면치 못하고 있다.

契約의 期間別로는 6 個月以上の 것이 23 件으로 74 % 以上을 차지하고 있다 < 表 3-5 >.

表 3-4 韓國 農水産 技術用役事業 實績, 1970 ~ 82

單位: 千달러

| 區 分       | 地 區 數 | 契 約 |         |        | '82 까 지 |
|-----------|-------|-----|---------|--------|---------|
|           |       | 人   | 人 / 月   | 金 額    |         |
| 合 計       | 24    | 211 | 2,173.5 | 14,733 | 8,587   |
| 完 了 地 區   | 17    | 133 | 1,030   | 5,493  | 5,493   |
| 施 行 中 地 區 | 7     | 78  | 1,143.5 | 9,240  | 3,094   |

資料: 農水産部.

表 3 - 5 韓國 農水産技術用役 輸出実績, 1980~83

|                   | 內 容 概 要                                                                              |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| * 分 野 別<br>(63 件) | 農業開發事業：農業土木 (31), 營農 (10), 農業經濟 (12),<br>農業機械 (2), 土壤 (1), 道路 (2), 環境 (2),<br>其他 (3) |
| 擔當機關別<br>(31 件)   | 農業振興公社 (31)                                                                          |
| 財 源 別 (31)        | 韓國政府 <sup>**</sup> (1), 受惠國政府 (30)                                                   |
| 對象國別 (31)         | 인도네시아 (22), 방글라데쉬 (8), 아르헨티나 (1)                                                     |
| 期 間 別 (31)        | 3 個月未滿 (6), 3-6 個月未滿 (2), 6 個月以上 (23)                                                |

\* 分野別 件數와 契約 件數가 一致하지 않는 것은 1 契約件 中에 2 以上  
分野가 포함되기 때문임. \*\* 아르헨티나 農場建設.

資料：農水産部

## 第 4 章

### 韓國 農水産協力事業의 問題와 改善方向

前述한 바와 같이 한국의 經濟가 급속도로 成長發展함에 따라, 그리고 開途國 發展의 成功事例로서 현저히 두드러지기 시작하면서 多數의 開途國은 한국으로부터의 經濟的 및 技術的인 支援과 協力내지 開發知識의 導入을 희망하고 있다. 그러나 周知하는 바와 같이 韓國의 經濟成長努力의 成功은 그 歷史가 비교적 日淺하고, 게다가 넉넉치 못한 資源條件下에서 이루어졌기 때문에 그 經濟的餘力の 蓄積은 아직 未洽한 상태에 있으며, 따라서 豊富한 資金面의 支援은 실제로 생각하기 어려운 實情에 있다. 다만, 韓國의 經濟가 成長한 水準에 相應하는 경험, 기술 및 지식 등의 범위내에서만 協力이 可能하고 資金面의 支援은 극히 制限的이다.

앞으로 韓國이 指向하여야 할 對開途國協力事業에 있어서도 韓國이 처해있는 資金의 制約性을 最大의 難問題로 접어놓고, 其他의 모든 問題들을 종합적으로 감안한 現實的으로 實現possible 일들부터 段階的으로 實踐해 나가야 할것이다.

#### 1. 韓國의 開途國農水産協力의 問題點

그동안 韓國이 실시하여 온 開途國協力事業을 돌이켜보면, 事業全般에

걸친 一般的인 問題와 보다 구체적인 個別事業別로 나타난 問題들이 적지 아니하다.

### 가. 對外協力事業의 一般的인 問題

(1) 支援資金과 技術水準의 制約性 - 對外協力에 있어서 重要的 隘路이나 이것은 韓國의 現段階에서는 하나의 所與의 條件으로 보고 오히려 餘他の 問題의 解決과 더불어 꾸준히 노력해야 할것이다.

(2) 現地狀況등 情報入手體制의 未洽 - 支援對象國家의 現地사정, 韓國으로서 實現possible한 相對國의 支援需要(分野, 規模, 時期등)를 조기에 정확히 파악할 수 있는 體制가 未備된 상태이다.

(3) 綜合的인 支援行政體制의 未洽 - 對外協력을 종합적 체계적으로 다룰 行政體系가 아직 未洽하다. 協力の 主體인 政府 또는 民間등 兩次元에서 協力事業을 一目瞭然하게 파악할 수 있는 管理體制가 없다.

(4) 對外協力事業의 橫的 및 縱的連結性 缺如 - 協力事業의 橫的連結이란, 예컨대 對外技術協력을 中心으로, 相對國의 練修生을 招請하여 訓練시키는 事業과, 그나라에 專門家를 파견하여 指導하는 事業, 그리고 그나라에 農水産機械등을 提供하는 協力, 나아가서는 農業土木技術用役을 輸出하는 部門에 이르기까지를 相互 聯關性있게 效果的으로 實施하는 것을 의미하며, 協力事業의 縱的連結이란 한가지 또는 여러개의 協力事業을 實施하는데 따르는, 協力の 計劃 → 協力の 實施 → 效果分析 → 事後管理 → (再協力) 등의 連結體系를 말하는 것으로서, 協力の 効率化를 위하여는 이들 連結體系가 바람직하나 韓國은 아직 그러한 段階에 이르지 못하고 있다. 특히 政治 外交의인 目的이 더 優先하는 無償援助를 併行 實施하는 경우 그것과 그나라 經濟向上을 支援하는 技術協력을 적절히 聯關시켜서 協力の 效果를 多角度로 最大化하는 方案도 아울러 缺如되어 있다.

(5) 對外協力專擔機關의 未洽과 豫算・人事등 關聯制度의 未備 - 對外協力業務를 專擔하는 組織(部署)의 규모가 瑣細하고, 人力의 充員<sup>17)</sup> 및

17) 1983年 政府招請 外國人 訓練 實施者는 280名이었는데 이 業務를 專擔한 人力은 擔當公務員 5名(外務部 1名, 科技處 4名)뿐이었음.

豫算執行制度등이 確立되지 못하여 協力の 效率的 實施가 어렵다. 특히 豫算執行制度의 硬直性은 例컨대 農業土木技術用役輸出의 경우, 海外現地에서의 受注活動 展開에 결정적인 障礙요인이 되고 있으며, 現地에서의 意思決定裁量權制約과 더불어 時急히 改善을 要하고 있는 問題이다.

(6) 對外支援資金의 統合管理의 未洽 - 예컨대 政府의 對外技術提供資金은 外務部和 科技處에서 管理하고, 政府의 對外無償援助資金은 外務部에서 管理하는등 支援資金管理體制가 分散되어 있으며, 특히 農水産部門의 對開途國支援資金의 統合管理가 要請되고 있다.

(7) 受援國에 대한 事後管理體制未洽 - 開途國으로부터 招請하여 훈련시킨 研修生 및 專門家を 倂견하여 指導한 事業에 關聯하여 事後的인 管理가 소홀하거나 거의 不實한 경우가 많다. 例컨대 앞에서 指摘한 技術協力과 技術輸出등의 연결장치로서도 事後管理體制가 必要하다.

(8) 技術協力效果의 限界性 - 綜合的인 技術提供體系가 確立되지 못하였으며, 支援possible한 分野가 극히 狹小하기 때문에 기술협력의 倂급효과는 制限性을 면할 수 없다.

#### 나. 研修生受容事業의 問題

(1) 研修生候補選定業務의 非現實, 不適切性 - 開途國의 農水産분야 研修生을 초청하여 訓練시킬 경우, 當該國에서 研修生候補를 선정하는 것이 비현실적이고 不適切한 사례가 있다. 研修課程의 내용과 性格에 부합하지 않는 身分, 地位, 學歷, 年令등의 候補를 선정, 倂견시켜 오는 경우 研修의 效果는 기대할 수 없기 때문이다. 研修生의 倂견國과 受容하는 韓國의 關係者사이에 充分한 情報交換이 뒤따라야 할것이다.

(2) 研修對象者選定에 韓國側의 獨창적 戰略 未反映 - 지금까지 실시해 온 開途國 農水産研修生 訓練은 소극적으로 상대國의 요구에 대응하는 범위에서만 후보를 선정, 훈련시켰을뿐 韓國의 입장에서 國益과도 연결되는 獨창적인 戰略이 전혀 반영되지 못하여 왔다. 相對國의 利益과 韓國의 國益에 함께 기여할 수 있는 미래지향적이고 戰略的인 候補의 選定이 요구된다.

(3) 研修生에 대한 豫備教育實施體制의 未洽 - 研修 訓練을 효율적으로 實施하려면 당해 研修課程에 관하여 研修生에 대한 豫備의이고 기초적인 事前教育이 필요하나 이 예비교육체제가 미흡하다.

(4) 研修生을 위한 숙박, 교통 기타 便宜施設의 未洽 - 지금까지의 研修生 숙박조건은 호텔숙박, 研修機關施設에의 合宿, 民泊등으로서 訓練의 시기, 인원 및 연구기관등에 따라 상이하며, 交通便도 機動性을 缺하여 研修日程에 차질을 초래하기도 하였다. 또 수시 車輛 등원에 따르는 不規則인 관련기관부담의 加重도 問題가 되어 왔다.

(5) 研修用 教材와 講師陣確保難 - 多樣 多角的 分野의 研修에 적절한 教育教材가 確保되어 있지 못하여, 各分野別 多様な 水準에 對應할 專門 講師人력을 充分히 갖추지 못하고 있다.

(6) 豫算 및 所要 經費支出基準의 未確立 - 研修生受容에 소요되는 諸 經費支出의 기준과 關聯된 豫算原則이 確立되지 않았으며, 특히 國際機構나 第3國의 資金支援에 의한 研修, 訓練인 경우에는 所要費用 支出基準이 애매하여 經費支拂에 不便이 따른다.

(7) 研修生事後管理體制의 未確立 - 韓國에 와서 農水産分野의 研修나 訓練을 받고 本國(自國)으로 귀국한 研修修了者들이 어떤 活動을 하고, 研修效果는 잘 발휘되었는가등 그들에 대한 상황파악이나 後續인 案內와 指導등 事後管理體制가 극히 未洽한 상태에 있다.

## 다. 專門家派遣事業의 問題

(1) 優秀專門家の 선발과 動員上的 難點 - 우수한 專門家の 海外派遣은 당해 국가의 農水産分野開發에 보다 큰 기여를 하는 동시에 한국의 국위 선양과 국익증진의 성패에도 중요한 役割을 한다. 그런데 현실적으로 開途國에 파견되는 專門家は 그가 지녀야할 資質과 能力 및 素養등을 갖춘 高級人력으로 充當하기가 극히 어려운 與件에 있다. 특히 이들 전문가를 長期間 海外(開途國)에 파견, 체재시키는 경우는 그가 任期를 마치고 歸國한 후 그에 相應하는 補職을 보장받지 못하고, 報酬 昇進등 處遇面에 不利益이 따른다는 이유로 對開途國派遣專門家の 確保는 더욱 어려운 實情



이다.

(2) 派遣專門家の 資質과 事前準備의 未洽 — 派遣候補專門家로서 지녀야 할 語學能力, 전문지식, 素養 내지 價値觀의 確立등이 未洽한 경향이 며, 또한 派遣대상국가에 대한 정치 경제 사회 문화적與件의 파악과 기타 필요한 예비지식을 갖추는데도 소홀한 편이다.

(3) 派遣對象國의 狀況파악등 情報入手體制의 未洽 — 전문가가 派遣되는 所任을 다하려면 相對國에 대하여 사전적 상황파악이 必要하나 현재로서는 거기에 필요한 情報入手體制가 확립되어 있지 못하다.

(4) 派遣전문가의 所屬機關 및 派遣자 자신의 不利益에 대한 補償制度未確立 — 常時 蓄積된 專門人力을 확보하고 있지 못한 상태하에서 몇몇 전문가가 外國으로 派遣되면 그가 소속해 있는 機關에는 同時에 業務空白이 발생하며, 또 경우에 따라서는 個人的으로도 보수 昇급 昇진기회 등에서 不利益이 발생하게 되는데 이러한 경우등에 대하여 明白한 對應策이 確立되어 있지 않다.

(5) 海外派遣者 歸國報告結果의 管理소홀 및 活用體制의 未洽 — 專門家로서 開途國에 派遣되었던 者의 歸國報告를 소홀히 다루고 活用도가 낮음으로 인하여 協力關係의 改善與否決定과 國益追求의 機會를 逸失할 가능성이 없지 않다.

## 라. 技術用役輸出事業 推進上の 問題

(1) 技術용역 수출대상분야의 협소성 — 開途國에 대한 農水産分野 技術用役을 수출할 대상범위는 多樣함에도 專門技術의 制約性등으로 實際로 輸出하는 기술분야는 극히 制限되어 있다.

(2) 技術용역관계情報蒐集體制의 未洽 — 農수산분야 技術용역수출의 對象專門分野와 對象國家의 범위를 擴大하는데는 關聯情報의 蒐集分析이 先行要件임에도 韓國은 현재 이러한 體制가 전혀 갖추어 있지 못하다. 關聯機關의 海外支社나 기타 연락망이 미흡하고, 海外旅行의 規制強化 등도 間接적으로 資料入手活動을 制約하는 要因이 된다.

(3) 技術用役事業 現地責任者의 意思決定裁量權의 制約性 — 農水産技術

用役事業의 受注活動 등 海外現地에서의 迅速한 意思決定이 必要할때 現地 責任者의 裁量權制約으로 事業推進의 機會를 상실하는 事例가 있다.

(4) 기타 語學能力과 전문기술을 갖춘 技術人力이 不足하고, 經費支拂上의 硬直性 등은 전문가과견사업 및 研修生招請訓練事業 등과 유사하게 문제점으로 남아 있다.

## 2. 開途國 農水産協力事業의 改善方向

### 가. 現行 農水産協力事業의 反省과 韓國의 立場

前述한 바와 같이 韓國은 현재 資源과 資金이 넉넉치 못하고 技術水準 또한 滿足할만한 水準에 이르지 못한 與件속에서 對外協力を 促進하지 않으면 안될 立場에 있다.

더구나 韓國의 現經濟는 최근 몇년사이에 크게 成長은 하였지만 大部分의 經濟先進國과 같이 對外協력에 제공할 수 있는 充分한 餘力이 蓄積되어 있지는 못하다. 말하자면 自手成家하여 富者가 될 문턱에 다다른 誠實·근면한 一家에 비유할 수 있는 것이다.

그러한 段階에 서서 先進國의 對外協力事例分析을 통하여 그들의 對開途國 農水産協力事業의 實態를 熟知하기는 하였으나, 그들 國家와 같이 豐盛한 對外協力を 提供하려면 특히 經濟力과 科學技術水準面에서 韓國은 아직도 더 많은 努力과 時間이 要請되고 있음을 是認하지 않을 수 없다. 韓國은 마땅히 未洽한대로 지난날 實施해온 對開途國 農水産協力事業을 再吟味, 反省하고 이미 살펴본 先進諸國의 開途國協力事業 動向과 理念 및 長點과 특징들을 銳意 감안하여, 既存制度의 未洽함은 補完하고, 없거나 必要한 것은 새로 導入하여 새로운 對開途國 農水産協力方案을 찾아 實現하는데에 政策의 높은 比重을 두어야 할것이다.

## 나. 對外農水産協力の 理念과 座標의 確立

理念과 座標의 確立은 對外協力事業의 方向과 成敗를 左右한다. 本稿는 韓國의 對外農水産協력이 指向하는 理念과 座標로서 다음 3 가지를 設定하였다.

첫째, 韓國의 對外農水産協力關係를 人道主義的 理念으로 「받는 協力」에서 「주는 協力」으로, 先進國依存體制一邊到에서 開途國支援強化體制로 轉換한다.

둘째, 對外農水産協力を 政治 外交的인 交渉手段으로서 뿐 아니라 長期的인 經濟的 國益伸長의 積極 手段으로 推進한다.

세째, 對外農水産協力を 南南協力擴大라는 國際的 추세에 부응하고 他 開途國과의 相互補完的 經濟・技術協力を 통한 對外經濟進出의 基盤구축 手段으로 推進한다.

## 다. 對外農水産協力事業의 改善方向

先進國의 開途國協力の 理念과 事例分析을 통하여, 그리고 지금까지의 韓國의 對外協力事業의 內容 및 問題點등에 비추어 앞으로 對開途國 農水産協力에는 두가지 制約條件을 생각하지 않을 수 없다. 하나는 資金供給 能力의 制約性이고 다른 하나는 提供可能 技術水準의 限界性이다.

이 두 가지의 制約性으로 말미암아 연쇄적으로 그 協力事業의 改善過程에서도 비슷한 限界性을 느끼게 된다.

本稿는 그 改善의 方案으로서, 첫째는 그와같은 制約條件등을 감안하여 그 범위內에서 既存의 制度와 體制를 改善하는 方案과, 한편으로는 그와같은 制約性을 脫皮하여, 보다 長期的인 眼目에서 지금까지는 없었던 새로운 制度나 方式을 導入해 보는 方案등을 檢討해 보고자 한다.

### 1) 開發途上國의 農水産支援需要파악

開途國에 대한 農水産協力は 人道主義的 次元에서 相對國開發을 돕고 國益增進의 次元에서 積極的으로 推進함이 理想이다. 그러나 前述한 바와

같이 資源과 技術의 制約性을 지닌 韓國으로서는 對外協力の 1次的 動機를 그들 開途國의 韓國에 대한 農水産支援需要에 歸着하지 않을 수 없다. 따라서 對外協力の 効率증대와 圓滿한 協力業務의 遂行을 위해서는 그 對韓國支援需要를 적절히 파악하고 그에 相應할 協力政策이 이루어져야 한다.

이 경우 開途國의 對韓國協力需要는 그것을 파악하는 接近方法<sup>18)</sup>에 따라 多少 差異는 있을 것이나 그동안 外務部와 農水産部등의 信賴할만한 資料를 근거로 하여 대략 다음과 같은 國別 協力支援需要의 事例를 파악 提示할 수 있다 (表 4-2).

또한 1983年 10月 서울에서 開催된 한 國際會議<sup>19)</sup>에서는 아시아와 아프리카地域의 大多數 開途國들은 韓國으로부터의 農水産支援 協力を 원하고 있으며, 그들이 원하는 韓國으로부터의 支援需要의 구체적 내용은 연수생초청훈련, 전문가파견, 共同研究, 機材提供등의 형식을 통하여, 作物栽培기술, 토지 및 用水開發기술, 農機械改良, 식품가공, 농촌개발계획수립 및 評價기술, 農村計劃技法등 多様な 分野인 것으로 나타났다.〈表 4-3〉<sup>20)</sup>

## 2) 既存 協力體制의 補完改善

### 가) 一般的 改善事項

(1) 支援資金의 蓄積과 技術水準의 提高 - 자금의 부족과 기술수준의 저위성을 對外農水産協力を 저해하는 重要한 制約要因이므로 經濟成長과 國際的 地位向上등에 併行하여 段階的으로 實現하는 努力을 하여야 한다.

18) 한가지 例로서 政府가 在外公館을 통하여 〈表 4-1〉과 같은 內容의 事前 需要調査를 實施 報告토록 하고 그 조사표 內容의 分析結果를 活用할 수도 있음.

19) KREI/AARRO共同主催, International Workshop on Communication and Cooperation for Rural/Agricultural Development Among Developing Countries ( 1983. 10. 12 - 20 )

참석國家는 인도, 대만, 말레이아, 태국, 필리핀, 요르단, 스리랑카, 나이지리아, 에집트, 가나, 케니아, 모로코, 시에라레온 등

20) 한국농촌경제연구원, 農村經濟, 第6卷 第4號, p. 162



表 4-2 開途國의 農水産分野와 韓國支援需要事例

| 國 名     | 農水産分野狀況중 特 技 事 項                                                                                                                                                                           | 農 水 産 分 野 協 力 狀 況                                                                                                                                            | 비 較                                                                                        | 확인자료           |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 수 리 남   | <ul style="list-style-type: none"> <li>수리남정부는 한국에 수산연수생 파견희망</li> <li>한국의 수산양식, 어선, 어업기술등 지도희망</li> </ul>                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>어업가공전문가 파견 (1979)</li> <li>경운기 28 대 (10 만\$) 무상원조 (1980)</li> <li>민간어업협력자금 15 만달러조 (1984)</li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>수산연수생 초청 및 어업전문가 파견요</li> </ul>                     | 수 산 청<br>외 무 부 |
| 아르헨티나   | <ul style="list-style-type: none"> <li>어업자원등 성장잠재력은 높으나 성장속도는 늦음.</li> <li>한국으로부터의 이민을 환영</li> </ul>                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>수산합과 (1981)</li> <li>어업연수생 초청</li> <li>어업이주사업추진</li> </ul>                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>어업이민추진요</li> <li>농기계공급요 (지원 및 수출)</li> </ul>        | 수 산 청<br>외 무 부 |
| 인도네시아   | <ul style="list-style-type: none"> <li>영농방식이 전근대적이며 한국의 농기계 수출시장의 위치에 있음.</li> <li>농업용수개발등 농업부문 기술협력사업의 전망이 밝음.</li> </ul>                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>한국 - 인도네시아 공동성명 (인니에 직업훈련원 설립추진 등)</li> </ul>                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>농업기술협력사업 추진요</li> </ul>                             | 농수산부<br>외 무 부  |
| 베 판     | <ul style="list-style-type: none"> <li>전형적 농업국이며, 문맹률이 76%</li> <li>GNP의 60%를 점하는 농업이 소규모 자급농형태</li> <li>인구증가로 식량수입이 증가되고 농지의 개간과 시비 증대할 요함.</li> <li>다수확 신종종의 육성보급으로 농업개발을 시도중</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>잠업사업지원 (1979, 1981) (잠업기계, 잠종, 잠업전문가)</li> <li>연수생초청 (1983, 잠업, 섬유)</li> </ul>                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>비료, 작물, 농지개간전문가 파견요</li> <li>농업기술협력사업추진요</li> </ul> | 농수산부<br>외 무 부  |
| 가 나     | <ul style="list-style-type: none"> <li>식량은 부족하며 농업생산은 감소세</li> </ul>                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>수산연수생 초청 (1980)</li> <li>경운기 30 대 기증 (1980)</li> <li>농기구 20 만\$ 상당품 기증 (1983)</li> <li>농업, 어업 훈련생초청 (1983)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>농수산전문가 파견요</li> </ul>                               | 농수산부<br>외 무 부  |
| 가 방     | <ul style="list-style-type: none"> <li>농업인구가 70%, 농수산물의 80% 수입</li> <li>농업혁명을 시도중</li> <li>중공농업기술자가 농업생산에 참여</li> </ul>                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>한국 - 가봉 합작회사설립(SOGACCO)</li> <li>연수생 초청훈련 (1973 ~ )</li> </ul>                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>농업연수생 초청, 농업전문가 파견요</li> </ul>                      | 농수산부<br>외 무 부  |
| 파 키 스 탄 | <ul style="list-style-type: none"> <li>농산물생산량은 생산가능량의 2분의 1</li> <li>비료의 소비량은 소비전교량의 3분의 1</li> </ul>                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>농수산부문 협력은 없음.</li> <li>1980 년부터 차당만 무상원조 (매년 20 ~ 25 萬\$)</li> </ul>                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>농업생산전문가 및 비료전문가 파견요</li> <li>비료수출시장화 추진요</li> </ul> | 농수산부<br>외 무 부  |
| 위 지     | <ul style="list-style-type: none"> <li>주요농산물은 사탕수수, 코코넛, 커피, 목화등이고, 비료는 전량 수입</li> </ul>                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>경운기등 무상원조</li> <li>어업연수생 훈련</li> </ul>                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>농업·어업전문가 파견요</li> <li>비료 수출 시도요</li> </ul>          | 농수산부<br>외 무 부  |

자료 : 외무부, 농수산부

表 4 - 3 아시아·아프리카 開途國의 對韓協力需要

| 協 力 分 野                                                                                                                                                                                                                                | 協 力 方 式                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 農業技術開發<br>- 작물재배 ( 쌀, 잡곡, 원예작물 등 )<br>- 토지 및 용수개발<br>- 농기계 개량<br>2. 農村小規模工業開發<br>- 식품가공<br>3. 農村開發 및 行政<br>- 農村開發計劃樹立 및 評價<br>- 農村計劃技法<br>- 農村下部構造 및 環境開發<br>- 農村指導 및 農民教育<br>- 農村새마을 運動<br>- 農村指導者 教育<br>4. 農民團體組織 育成<br>5. 農村經濟組織 | ○ 우리나라의 전문가 개도국파견 ( 연구전문가 또는 교수 등 )<br>○ 개도국 전문가의 한국내 훈련 ( 한국의 대학원과정 또는 관계 연구기관에서의 연수 )<br>○ 개도국 지도자에 대한 단기연수 방문<br>○ 개도국 연구기관과의 공동연구 추진<br>○ 물자지원 ( 연구, 교육훈련, 농촌지도에 관련된 시설 및 자재지원 ) |

자료 : 한국농촌경제연구원, 농촌경제, 제 6 권 4 호, p. 162

연결체제를 갖추므로써 協力效果를 높인다.

(5) 開途國農水産協力關係 豫算 및 人事制度등의 確立 - 豫算執行의 伸縮性, 現地責任者의 意思決定裁量權확대등으로 對外 協力關係 業務遂行의 신속, 활성화를 期한다.

(6) 對外支援資金의 統合管理體制의 確立 - 現行 政府次元의 對外支援資金중 技術協力資金은 外務部와 科技處가, 無償援助資金은 外務部가 주로 管理하는등 支援자금의 관리주체가 分散 多元化되어 있는데 이것을 統合資金管理體制로 흡수 一元化하여 상황파악이나 優先順位決定등을 용이하게 함으로써 支援의 効率化를 기한다.

(7) 支援事業의 事後管理體制確立 - 研修生受容, 專門家派遣, 機材提供

등의 開途國에 대한 實質的 支援事業을 만친 후에도 그들 相對國과의 外交, 協力關係를 유지하면서, 기히 실시한 協力事業의 효과를 가능한 限으로 지속시키려면 支援事業의 事後管理를 보다 철저히 할 必要가 있다.

예컨대 後述하는 바와 같이 研修生訓練사업의 경우에 생각할 수 있는 書信 또는 巡回訪問을 통한 격려와 新技術의 소개, 現地사정에 맞도록 技術의 修正指導, 研修修了者의 동태과악등 研修事業의 效果測定, 이를 종합적으로 감안한 새로운 研修方法의 開發등을 들 수 있다.

(8) 技術支援專門分野와 支援對象國의 범위를 확대 多樣化 - 기술지원 사업의 波及效果를 제약하고 있는 技術支援專門分野의 협소성을 打開하고 協力對象國도 확대 多樣化하여 協力の 效果增進을 期한다.

(9) 對外技術弘報 및 對韓支援需要測定體制의 確立 - 協力事業推進의 實效를 提高하기 위해서는 開途國에 대하여 韓國의 技術支援能力을 認識시킬 必要가 있으며, 한편으로는 前述한 바와같이 各國別 對韓支援需要를 파악, 그에 相應하는 支援을 하는 것이 바람직하다.

#### 나) 研修生招請 및 受容事業의 改善

(1) 研修生適正候補選定誘導 - 相對國(受惠國)측에서의 研修生候補選정이 잘못된데에서 발생하는 當事國(派遣한 國家와 韓國)의 相互不利益(研修의 非効率性)을 없애려면 사전에 當事國間에 當該研修課程의 내용 수준 및 성격등을 熟知시키는 制度上的 장치를 갖추어 적정후보를 선정하도록 誘導한다.

(2) 研修生豫備教育의 강화 - 研修訓練의 전문적 本課程에 들어가기 前에 갖추어야할 事前豫備教育이 未洽함으로 因하여 招來하는 教育의 非効率性을 감안, 初步韓國語, 研修教育의 배경, 韓國의 經濟 社會 文化的인 基礎常識등을 소개하는 예비교육과정을 보다 強化한다(구두설명, 슬라이드, 映畫, 見學등을 통하여).

(3) 研修生受容體制의 整備 - 研修訓練의 전문분야별(水稻作, 養蠶, 축산, 원예, 농기계, 작물보호……등), 類型別(個別研修, 集團研修등), 교육의 수준과 對象別(農村指導者, 公務員, 전문기술자, 독농가등)로 標準研修過程을 설정해 놓고 그에 相應하는 教材, 講師, 施設장비등을 확보



하며, 기타 숙식, 교통, 여가이용등 便宜提供體制를 포함한 綜合研修體制를 갖춘다.

(4) 研修生事後管理體制的 確立 - 韓國에 와서 研修 訓練課程을 修了하고 本國에 귀국한 研修修了者에 대한 後續連結事業의 一環으로서 그들에 대한 事後的 管理體制를 갖출 필요가 있다.

특히 集團研修者들에 대하여는 구체적으로 그들의 所屬機關을 방문하여 새로운 기술과 지식을 소개하고 현지사정에 맞는 기술지도를 하면 研修效果는 현저히 높아질 것이다. 그밖에 歸國 研修生의 動向調査, 同門會結成 등을 통하여 상호협력과 친선을 도모하고, 문헌 자료등의 제공과 교육, 親交游 정기刊行物등을 제공함으로써 韓國에 대한 友好的인 意識을 지속적으로 유지시키며 自國의 農水産開發에 기여토록 함이 바람직하다.

#### 다) 專門家派遣事業의 改善

(1) 派遣規模의 확대로 協力效果의 増大 - 전문가파견 關聯對象分野자체가 少數分野일뿐 아니라 人力과 財源의 규모면에서도 全體技術協力事業에서 접하는 비중이 낮으므로 파견전문분야의 多樣化, 파견규모의 확대등으로 事業自體를 增強한다.

(2) 農水産專門人力의 養成으로 派遣候補人力의 確保 - 관련분야 전문지식이 있는 者에게 語學과 素養교육을 補強시켜 해외파견 후보전문가로 確保管理한다. 아울러 기히 파견되어 任務를 마치고 귀국한 전문가와 파견회망 전문가등의 登錄制를 併行하여 適時 適材의 人力活用을 期한다.

또한 農水産技術分野에 대하여 특별히 豊富한 지식과 경험을 충분히 지닌 元老技術專門家를 責任者로 하는 “農水産專門技術囑託制”을 두어 단기파견 내지 技術諮問役으로 활용하는 방법도 생각할 수 있다.

(3) 專門家로 파견되는 者의 個人的 不利益의 補償과 所屬機關의 代置人力補充 - 농수산전문가로서 파견되는 者에게 海外파견으로 인하여 발생하는 경제적 身分의 不利益을 보상할 수 있는 制度를 마련하고, 파견자가 소속되어 있던 機關의 人力缺員에 대처하는 充員保障制度도 併行되어야 한다.

(4) 專門家派遣成果의 累積管理體制確立 - 開途國에 파견되었던 農水産

專門家の 귀국보고를 철저 면밀히 접수 검토하고, 關聯 專門研究機關으로 하여금 報告書內容을 分析케 하여 그 結果와 協力成果 評價結果를 계속적으로 連結, 蓄積 管理하면서 制度의 改善과 事業能率化의 基礎를 確立한다.

(5) 專門家 處遇制度의 改善整備 - 파견전문가에 대한 處遇 및 厚生福祉制度의 改善策으로서, 기본근무수당, 주거수당, 벽지수당등의 지급과 業務上災害補償, 歸國專門家の 生活保障, 건강관리등의 制度를 개발 채택한다. 특히 파견전문가의 후생복지 증진책으로는 파견 現地에서의 전기, 급수, 위생등 생활환경의 정비와 건강관리비지급등이 實現되어야 한다.

#### 라) 農水産技術用役輸出事業의 改善

(1) 農水産技術用役事業分野의 擴大와 專擔事業機關의 複數化育成 - 앞에서 살펴본 바와 같이 對外 農水産技術用役部門은 농업토목, 농업용수개발을 비롯하여 營農, 農機械, 土壤, 道路등 극히 制限된 事業만을 다루는 農業開發分野에 限定되어 있기 때문에 그 實績面에서도 극히 制限된 未洽性を免치 못하고 있다. 따라서 같은 農業開發分野에 있어서도 多樣作目の 作物栽培, 開發計劃, 農村開發指導, 農水産物加工産業開發등 그 범위와 규모를 늘리고, 農業部門이외에 水産, 畜産, 林業등 部門에까지 技術移轉의 범위를 擴大하여야 할것이다.

(2) 技術人力의 養成 및 供給能力擴大 - 對外 農水産技術用役의 事業範圍와 그 細部事業分野를 擴大 多樣化함에는 그만큼 各分野, 各部門別 專門技術人力의 需要도 증대할 것이므로 그에 相應할 人力의 養成 確保가 要請된다. 農業開發分野의 多樣한 技術人力뿐 아니라 水産部門에 있어서의 漁撈, 養殖, 船舶, 汽管등 各 細部分野別 技術人力이나 畜産, 養蠶, 林業開發에 이르는 광범한 분야에 있어서도 專門技術者를 養成하여 蓄積管理하는 方案이 강구되어야 한다.

(3) 現地 事業責任者(韓國側派遣)의 事業遂行上 意思決定 및 豫算執行上의 裁量權 擴大 - 現地에서의 技術用役事業의 원활한 遂行과 受注活動의 活性化를 위하여 關聯된 相對國과의 協議過程에서 제기되는 現地責任者의 意思決定과 豫想以外の 緊急 經費支出(예컨대 非公式的으로 受注契約, 事前交渉을 推進하는 경우등)에 관하여 裁量權을 擴大하여야 한다.

(4) 關聯情報의 蒐集 및 活用強化 - 對開途國 農水産技術用役事業을 그 量과 質面에서 擴大, 向上시키려면 多様な 各分野에 걸쳐 多數 開途國들의 關聯 實態를 신속, 정확히 파악할 수 있는 情報蒐集 管理體制를 確立하여야 한다.

### 3) 새로운 補正的 協力體制的 導入

앞에서 살펴본 先進諸國 특히, 日本의 對開途國 協力事業의 事例에서나 韓國의 對外農水産協力事業의 實施過程에서 나타난 바와 같이 農水産部門에 대한 對開途國協力事業은 그 方式과 內容 및 그 趣旨등에 있어서 엄격한 틀과 규제에 얽매어 이루어지는 것은 아니다.

本稿의 앞절 (第4章, 2, 다, 2))에서 提示한 既存 協力體制的 補完 改善方案은 지금까지 존속하여 온, 비교적 전통적이고 잘 알려진 內容의 것을 그 未洽點 改善補完을 中心으로 고쳐 나갈것을 강조한 것이다.

그러나 앞으로 國內外的 經濟 社會的 不確實性속에서 부단히 變化하면서 展開되어갈 韓國의 對外協力關係를 생각할 때 開途國에 대한 農水産部門 協力事業도 이제 在來式 協力方法以外에 새롭고 폭넓은 協力的 方式과 體制를 과감히 開發, 導入하여 나갈 必要性이 強調되고 있다.

韓國을 經濟 및 技術面에서 앞서가는 美國이나 日本, 가까이는 臺灣등의 對開途國農水産協力方式과 制度를 程度以上으로 過大評價해서는 안되겠으나 앞으로 韓國의 對外農水産協력을 序頭に 提示한 目的과 趣旨로 擴大強化해 나가는데는 그들 諸國의 協力方式과 制度중 長點으로 판단되는 事項은 韓國의 現實에 부합할 수 있는 범위內에서 새로 導入 實施해 보는 努力도 必要하리라 믿는다.

本稿는 앞에서 살펴본 先進外國 특히, 日本의 先例와 '70年代中盤以後 韓國이 實施해온 對外農水産協力事業의 지난 經驗을 기초로 하여 닥아오는 2,000年代를 照明한 바람직한 協力的 方式과 制度로서 다음 몇가지 事項을 導入 내지 確立하는 方案을 研究檢討할 必要性을 強調한다.

첫째는 對外農水産協力에 所要되는 資金의 確保策으로서 假稱 “開途國 農水産協力基金”을 設置 運用하는 것이며, 둘째는 對開途國 農水産協力

事業을 質과 量의 兩面에서 擴大 強化하기 위하여 지금까지는 극히 不實한 民間次元의 對外協力機能을 強化함으로써 政府・民間共同協力體制를 構築하는 方案이다. 그러려면 必然的으로 對外 民間協力團體를 育成 強化하여야 할 必要가 있다.

세째는 日本, 美國등과 같이 協力事業의 成果에 대한 事後評價體制를 確立하는 동시에 開途國에 대한 農水産分野協力方式은 이른바 綜合的프로젝트方式을 果敢히 導入하여 協力の 効率化를 期하는 일이고, 네째는 젊고 교육받은 人力으로 構成된 例컨대 農科大學出身青年으로 構成된 假稱 “農水産技術協力團”<sup>21)</sup>을 結成, 이들에게 兵役特惠등 特別優待制에 의거 協力對象開途國 現地에 派遣하는 方案이며, 다섯째는 農水産移民政策을 積極的으로 實施하여 對象國과 韓國의 共同利益을 추구하는 多目的的 協力方案을 강구하는 길이다.

이상 5 가지事業을 導入하기 위하여는 本研究에 이어서 보다 구체적인 연구가 뒤따라야 할것으로 믿는다.

---

21) 日本의 “青年海外協力隊”, 臺灣의 “技術團” 派遣事業등과 類似的인 性格의 組織을 指稱함 (특히 臺灣의 경우는, 農業耕作隊, 農業技術服務團, 漁業技術團, 山地開拓團등 多樣한 分野에 分散하고 있음).

## 附 表

- ① 日本의 開途國 農林水産部門  
프로젝트方式 協力事例, 1982
- ② 日本의 開途國 開發調査事業  
主要프로젝트事例, 1982
- ③ 日本의 對開途國 農水産部門  
研修生 派遣事業 事例, 1982

附表 1 日本의 開發國 農林水産部門

| 國 名          | project 名<br>(協力分野, 期間)                                                    | 各種 team 派遣 |      | 專 門 家 派 遣  |             |             | 機 材 供 與      |         |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------|------------|------|------------|-------------|-------------|--------------|---------|
|              |                                                                            | 年度         | 形 態  | 1981<br>累計 | 1982<br>계 속 | 1982<br>신 규 | 年 度          | 金額(千円)  |
| 1. 방글라데<br>식 | • 農業普及計劃<br>(農 業)<br>(1973.1.31 ~<br>83.10.12)                             | '70        | 事前調査 |            |             |             | 1972         | 21,615  |
|              |                                                                            | '72        | 實施調査 |            |             |             | '74          | 17,154  |
|              |                                                                            | '73        | 巡回指導 |            |             |             | '75          | 41,097  |
|              |                                                                            | '74        | 計劃討議 |            |             |             | '76          | 66,892  |
|              |                                                                            | '75        | 巡回指導 | 59         | 10          | 2           | '77          | 218,922 |
|              |                                                                            | '76        | 巡回指導 |            |             |             | '78          | 71,699  |
|              |                                                                            | '78        | 計劃討議 |            |             |             | '79          | 59,588  |
|              |                                                                            | '79        | 巡回指導 |            |             |             | '80          | 74,852  |
|              |                                                                            | '80        | "    |            |             |             | '81          | 30,247  |
|              |                                                                            | '81        | "    |            |             |             | '82          | 22,250  |
|              |                                                                            | '82        | "    |            |             |             |              |         |
|              | • 園藝研究計劃<br>(야채, 감귤)<br>1977.11.3 ~<br>'80.11.2<br>1980.11.3 ~<br>'83.11.3 | '76        | 實施設計 |            |             |             | '76 ~<br>'77 | 20,112  |
|              |                                                                            | '77        | 實施協議 |            |             |             | '78          | 90,658  |
|              |                                                                            | '78        | 計劃討議 | 21         | 4           | 5           | '79          | 30,543  |
|              |                                                                            | '79        | 巡回指導 |            |             |             | '80          | 56,116  |
|              |                                                                            | '80        | 評 價  |            |             |             | '81          | 66,072  |
|              |                                                                            | '81        | 計劃討議 |            |             |             | '82          | 8,838   |
|              |                                                                            | '82        | 巡回指導 |            |             |             |              |         |
| 2. 버어마       | • 버어마養豚, 養鷄<br>開發計劃(畜産<br>開發)<br>1978.4.12 ~<br>83.4.11                    | 1977       | 事前調査 |            |             |             |              |         |
|              |                                                                            | 1978       | 實施協議 |            |             |             | 1978         | 82,869  |
|              |                                                                            | "          | 計劃討議 | 18         | 4           | 4           | '79          | 66,253  |
|              |                                                                            | '79        | 巡回指導 |            |             |             | '80          | 91,905  |
|              |                                                                            | 1981       | 評 價  |            |             |             | '81          | 77,604  |
|              |                                                                            | 1982       | 巡回指導 |            |             |             | '82          | 69,990  |

## 프로젝트方式協力事例, 1982

| 相對側來訪                  |         | 概 要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 年 度                    | 人 数     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1974 ~<br>1981<br>1982 | 26<br>3 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 방글라데쉬 政府는 自國의 농업생산증대와 농민의 생산수준 향상을 도모하기 위하여 農業技術普及體制 정비책의 일환으로 중앙농업보급기술개발연구소를 설립코자 등 계획에 관한 日本의 협력을 요청.</li> <li>• 이에 대하여 1983년 10월에 日本은 협력협정을 체결하고, 無償資金協力에 의한 건물 및 시설등을 건설.</li> <li>• 이 協力の 주요내용은 内外改良農業技術의 收集・分析, 농업보급을 위한 기술개발, 보급방법 및 보급소재개발, 훈련 및 지도 정보의 제공등 임.</li> </ul>                                                |
| 1978 ~<br>1981<br>1982 | 16<br>1 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 방글라데쉬에 감귤・야채등의 高收量性, 耐病性品種의 研究와 야채 種子生産 및 저장에 관한 技術開發을 목적으로, 3개 센터에서 現地적응성 시험에 협력(1977년 11월부터).</li> <li>• 주요내용은 감귤부문의 接木技術전파, 현지 환경조건에 맞는 감귤 臺木의 검색, 育苗 病害蟲의 발생조사와 방제법의 검토 및 施肥試驗. 채소부문의 雨期野菜 新品種採種, 가지 수박 무우등의 우량 품종선발, 수박의 오갈병 抵抗性 臺木의 이용에 관한 기술 전달 등.</li> </ul>                                                             |
| 1980 ~<br>1981<br>1982 | 6<br>2  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 버마國의 畜産振興, 특히 食肉의 안정적공급을 도모하기 위하여 필요한 養豚 양계개발의 기반이 되는 근대적 축산기술의 보급을 목적으로 畜産開發流通公社의 農場에 대하여 種豚 種鶏의 생산공급, 肉豚 肉鶏 鶏卵의 생산공급, 養豚과 養鶏에 필요한 配合飼料의 생산 및 기술훈련을 실시.</li> <li>• 1981년 12월에 실시한 평가결과 협력기간을 1년 더 연장키로 함의.</li> <li>• 養鶏部門에 있어서는 「버마 노령」의 生産體制가 케도에 이르고 있고 種畜維持體制도 정비되었음.</li> <li>• 1982년에는 飼料分析分野를 강화하여 1983년에 完了.</li> </ul> |

| 國 名      | project 名<br>(協力分野, 期間)                                   | 各種 team 派遣 |                      | 專 門 家 派 遣  |            |            | 機 材 供 與 |         |
|----------|-----------------------------------------------------------|------------|----------------------|------------|------------|------------|---------|---------|
|          |                                                           | 年度         | 形 態                  | 1981<br>果計 | 1982<br>계속 | 1982<br>신규 | 年 度     | 金額(千円)  |
| 3. 인도네시아 | • 아라강山系林業<br>開發技術協力<br>(林業開發)<br>1977.12.2 ~<br>1982.3.31 | 1976       | 事前調査                 |            |            |            |         |         |
|          |                                                           | '77        | 實施調査                 |            |            |            | 1977    | 9,279   |
|          |                                                           | "          | 計劃討議                 | 17         | 7          | 0          | '78     | 78,601  |
|          |                                                           | 1978       | 實施設計                 |            |            |            | '79     | 192,479 |
|          |                                                           | 1979       | 巡回指導                 |            |            |            | '80     | 139,738 |
|          |                                                           | '80        | "                    |            |            |            | '81     | 81,636  |
|          |                                                           | 1981       | 評 價                  |            |            |            | '82     | 267     |
|          | • 다습 pilot 計劃                                             | 1981       | 事後指導<br>(after care) | 0          | 0          | 2          | 1982    | 10,035  |
|          |                                                           | 1978       | 實施調査                 |            |            |            | '78     | 5,034   |
|          |                                                           | '79        | 巡回指導                 |            |            |            | '79     | 61,426  |
|          |                                                           | '80        | 計劃討議                 | 65         | 12         | 8          | '80     | 108,414 |
|          |                                                           | '81        | 巡回指導                 |            |            |            | '81     | 65,608  |
|          |                                                           | '82        | "                    |            |            |            | '82     | 94,586  |
|          | • 람똥農業開發<br>計劃<br>(農 業)                                   | 1970       | 基礎調査                 |            |            |            | 1972    | 29,336  |
|          |                                                           | 1971       | 實施調査                 |            |            |            | '73     | 85      |
|          |                                                           | 1972       | 實施設計                 |            |            |            | '74     | 53,008  |



附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982 (계속)

| 相對側來訪                 |         | 概 要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 年 度                   | 人 數     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1977~<br>1981<br>1982 | 19<br>1 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 버마政府는 아라강山系 파세인 地方의 熱帶降雨林의 개발에 필요한 기재나 임업기술의 보급 및 기재제공등에 관한 협력을 日本에 요청 ( 1976.8 ).</li> <li>• 이에 대하여 1976년 12월에 事前調査團을 파견하여 木材伐採搬出에 관한 기술협력 가능성을 검토. 그 결과 파세인지방은 아라강山系南部의 急傾斜地를 포함한 林地로서, 버마의 在來技術로는 충분한 개발이 어려운 山林地에 적절한  종합적 收穫體制의 개발을 협력하는 것이 효과적인 것으로 인정.</li> <li>• 1977년 12월에는 R/D의 서명을 하고, 랑궁研修所, 파세인 모델 施案林 ( 1,000 ha )에 대한 山地伐採技術體系의 확립을 위하여 1978년부터 長期間 專門家派遣에 착수, 1982년 3월 31일에 4년간의 협력기간을 마침.</li> </ul>                                                                                              |
| -                     | 0       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1976년에 끝나는 사슴 Pilot 계획에 대하여 1년동안 기재공여와 단기전문가 파견등에 의한 사후지도 실시.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1978~<br>1981<br>1982 | 23<br>7 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 과거 8년간에 걸쳐 실시한 “食用作物에 관한 日本, 인도네시아 共同研究計劃協力”의 성과를 참고하여, 大豆를 중심으로 한 研究計劃協력을 약속.</li> <li>• 1978년 10월 R/D에 의하여 “作付體系에  관련한 大豆研究強化 project ”라는 명목으로 발족함.</li> <li>• 同 project의 주요과제는 大豆 및 기타 田作物에 관한 育種 및 재배기술, 물관리, 수도의 施肥技術, 地力維持 및 토양개량, 雜草防除, 植物生理 (植物營養), 植物病理 (作物病害 防除), 害蟲 (作物害蟲)防除 등임.</li> <li>• 특히 1980년도에는 이 project 相對國사람 1名이 研修事業部協力에 의하여 東京農業大學에서 박사과정 연수중.</li> <li>• 1972년에 同 project협력이 시작되어 9個年이 경과함. 이 사업으로는 ha當 米穀收量の 增加와 農家收入의 증대를 이룩함.</li> <li>• 1980년 11월에 협력기간 만료로 평가단을 파견, 협력성과를</li> </ul> |

| 國 名 | project 名<br>(協力分野, 期間)        | 各種 team派遣 |      | 專 門 家 派 遣  |             |             | 機 材 供 與 |         |
|-----|--------------------------------|-----------|------|------------|-------------|-------------|---------|---------|
|     |                                | 年度        | 形 態  | 1981<br>累計 | 1982<br>계 속 | 1982<br>신 규 | 年 度     | 金額(千円)  |
|     | 1972.11.14 ~<br>1982.11.13     | 1973      | 巡回指導 |            |             |             | '75     | 65,555  |
|     |                                | '74       | "    | 27         | 3           | 0           | '76     | 175,033 |
|     |                                | '75       | "    |            |             |             | '77     | 244,841 |
|     |                                | '77       | 評 價  |            |             |             | '78     | 153,261 |
|     |                                | '78       | 巡回指導 |            |             |             | '79     | 84,024  |
|     |                                | '79       | "    |            |             |             | '80     | 35,036  |
|     |                                | '80       | 評 價  |            |             |             | '81     | 13,376  |
|     |                                |           |      |            |             |             | '82     | 12,723  |
|     | • 養蠶開發計劃<br>( 養 蠶 )            | 1973      | 豫備調査 |            |             |             |         |         |
|     |                                | '74       | "    |            |             |             | 1975    | 4,002   |
|     | ① '76.3.30 ~                   | '75       | 實施設計 |            |             |             | '76     | 42,470  |
|     | '78.2.27                       | '75       | 計劃討議 |            |             |             | '77     | 165,468 |
|     | ② '78.2.28 ~                   | '77       | 巡回指導 | 4          | 7           | 8           | '78     | 44,425  |
|     | '83.2.27                       | '78       | "    |            |             |             | '79     | 114,158 |
|     | ③ '83.2.28 ~                   | '79       | "    |            |             |             | '80     | 79,727  |
|     | '85.2.27                       | '80       | "    |            |             |             | '81     | 49,411  |
|     |                                | '81       | "    |            |             |             | '82     | 55,871  |
|     |                                | '82       | 評 價  |            |             |             |         |         |
|     | • 南스라와쉬地域<br>農業開發計劃<br>( 農 業 ) | 1975      | 豫備調査 |            |             |             |         |         |
|     |                                | '76       | 實施協議 |            |             |             | 1976    | 11,890  |
|     |                                | '77       | 巡回指導 |            |             |             | '77     | 60,214  |
|     |                                | '78       | 巡回指導 |            |             |             | '78     | 11,252  |
|     |                                | '78       | 評 價  |            |             |             | '79     | 18,578  |
|     |                                | '79       | 實施設計 |            |             |             | '80     | 75,140  |
|     |                                | '80       | 巡回指導 |            |             |             | '81     | 3,116   |
|     |                                | '81       | 評 價  |            |             |             | '82     | 0       |

附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982 (계속)

| 相對側來訪       |     | 概 要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 年 度         | 人 數 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1972~<br>81 | 46  | <p>확인함.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>그러나 기후변화와 관계시설의 不備 등에 의하여 전작지대의 증산 효과가 舊作地帶보다 낮았다는 보고와 더불어 이에 대한 지원협력을 요청하고 있어, 1980년 11월부터 지원협력 중임.(農具의 改良, 開發 및 수리, 전작물재배, 병충해 방제등에 관한 협력 등).</li> </ul>                                                                                                                                                          |
| 1982        | 1   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1975~<br>81 | 24  | <ul style="list-style-type: none"> <li>1978.2.28 協力協定체결.</li> <li>1980년 2월 養蠶開發센터의 建物建築 및 圃場을 정비완료. 蠶飼育 甁나무栽培의 기초기술 개량 및 상대국의 기술훈련, 蠶種生産 보급, 養蠶農家の 육성지도 등을 실시.</li> </ul>                                                                                                                                                                                              |
|             | 8   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1976~<br>81 | 20  | <ul style="list-style-type: none"> <li>1982년 9월에 평가단을 파견한 결과에 따라 R/D에 의하여 다시 2년간 협력을 연장기로 함.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                |
|             | 1   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1982        | 1   | <ul style="list-style-type: none"> <li>인도네시아는 수차의 5個年 計劃에 의하여 개발을 추진하고 있는 바, 卅次元에서 실현성이 있는 계획수립을 위하여 개발계획의 실무 담당자의 능력을 향상시키고자 1976년 12월부터 30個月間 地域農業開發計劃의 마스터프랜 작성을 협력함.</li> <li>이 사업에 이어서 장래성 있는 부문 (Sector)의 農業開發實施計劃 樹立의 요청이 있어 앵레강 縣의 林業開發 및 초지개량, 뉴네본드縣의 감귤改良 pilot test 등 현지적응 기술을 개발하고, 동분야에 대한 타당성연구, 上記 방법론 및 계획작성기술의 상대국에의 이전등 사업을 1982년 6월에 종료.</li> </ul> |

| 國 名 | project 名<br>(協力分野, 期間)                                                                             | 各種 team派遣 |      | 專 門 家 派 遣  |             |             | 機 材 供 與 |         |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------|------------|-------------|-------------|---------|---------|
|     |                                                                                                     | 年度        | 形 態  | 1981<br>累計 | 1982<br>계 속 | 1982<br>신 규 | 年 度     | 金額(千円)  |
|     | • 보골農大農產加工計劃<br>(農產加工)<br>1977.10.14 ~<br>1982.10.13<br>1982.10.14 ~<br>1984.10.13                  | 1975      | 事前調查 |            |             |             | 1977    | 32,357  |
|     |                                                                                                     | '77       | 實施調查 |            |             |             | '78     | 52,906  |
|     |                                                                                                     | '77       | 計劃討議 |            |             |             | '79     | 83,603  |
|     |                                                                                                     | '78       | 巡回指導 | 21         | 5           | 5           | '80     | 60,475  |
|     |                                                                                                     | '79       | "    |            |             |             | '81     | 68,574  |
|     |                                                                                                     | '81       | "    |            |             |             | '82     | 76,788  |
|     |                                                                                                     | '81       | "    |            |             |             |         |         |
|     |                                                                                                     | '82       | 評 價  |            |             |             |         |         |
|     | • 家畜衛生改善計劃<br>(家畜衛生)<br>1977.7.7 ~<br>1980. 7.6<br>1980.7.7 ~<br>1982.7.6<br>1982.7.6 ~<br>1984.7.6 | 1976      | 豫備調查 |            |             |             | 1976    | 4,353   |
|     |                                                                                                     | '77       | 實施調查 |            |             |             | '77     | 31,121  |
|     |                                                                                                     | '77       | 計劃討議 |            |             |             | '78     | 41,156  |
|     |                                                                                                     | '78       | 巡回指導 | 18         | 7           | 4           | '79     | 67,635  |
|     |                                                                                                     | '79       | 評 價  |            |             |             | '80     | 65,050  |
|     |                                                                                                     | '80       | 計劃討議 |            |             |             | '81     | 69,236  |
|     |                                                                                                     | '81       | 評 價  |            |             |             | '82     | 19,835  |
|     |                                                                                                     |           |      |            |             |             |         |         |
|     | • 中堅技術者 養成計劃<br>(農 業)<br>1979.3.29 ~<br>1984.3.28                                                   | 1978      | 計劃討議 |            |             |             | 1979    | 52,521  |
|     |                                                                                                     | '79       | 巡回指導 |            |             |             | '80     | 68,540  |
|     |                                                                                                     | '80       | "    | 16         | 9           | 3           | '81     | 4,936   |
|     |                                                                                                     | '81       | "    |            |             |             | '82     | 121,466 |
|     |                                                                                                     | '82       | "    |            |             |             |         |         |

附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982(계속)

| 相對側來訪                |         | 概 要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
|----------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 年 度                  | 人 數     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| 1978<br>1981<br>1982 | 16<br>5 | <ul style="list-style-type: none"> <li>인도네시아는 營養改善 및 農産加工品質 향상이라는 국가목표에 맞추어 농업가공분야의 기술을 향상시키고자 보골농과대학에 農業加工 pilot plant를 설치함.</li> <li>同校 농산가공학부 직원, 학생, 기술훈련학교직원등의 기술수준 향상을 위하여 교육 실시.</li> <li>1977년 10월에 시작된 이 협력사업은 1982년 7월의 평가결과, pilot plant를 이용하는 품질관리기술을 강화하는 지원협력기간을 2년간 연장기로 함.</li> </ul>                                                                                                                                           |  |
| 1977<br>1981<br>1982 | 15<br>2 | <ul style="list-style-type: none"> <li>이 project는 1977.7.7 開始하였는바, 주목적은 「메당」 및 「단중가랑」등 2개의 가축위생센터를 거점으로 하여, 周邊地域의 家畜疾病調査 및 診斷技術을 보급함에 있음.</li> <li>이들 두 센터는 日本의 무상자금협력에 의하여 설치된 것으로서 「메당」가축위생센터는 2개州를, 「단중가랑」 家畜衛生센터는 3개州를 대상지역으로 하고 있음.</li> <li>1981년에 실시한 평가결과에 따르면, 2個年の 後續支援이 필요하다고 확인되어 3名の 전문가를 파견하여, 基礎技術을 토대로 한 적응기술 및 野外調査分野를 강화함.</li> </ul>                                                                                         |  |
| 1979<br>81<br>1982   | 15<br>8 | <ul style="list-style-type: none"> <li>농민에 대한 改良農業技術을 신속히 보급하는데에 불가결한 中堅農業技術者の 자질 향상을 위하여 이나라 農業省教育普及訓練廳이 실시하는 농업기술자훈련사업에 대한 협력사업임.</li> <li>1979년 3월, 인도네시아정부의 요청에 따라서 R/D에 기초를 두어 협력이 시작된 것으로서, 主事業은 지역농업센터 (a. 南스라와쉬 地域農業센터 b. 西部자바 地域農業센터)의 訓練基本計劃 수립과 평가 및 운영에 관한 기술지도 등이고, 地域農業센터의 훈련 실시계획의 수립 및 훈련교재에 관한 기술지도, 상대국 來訪者에 대한 지도조언, 상대국 내방자를 통한 농업보급원등에의 지도・조언등임.</li> <li>초년도부터 中堅技術者 養成對策事業이 실시되고 있으며, 1982년부터는 現場實習活動을 하고 있음.</li> </ul> |  |

| 國 名 | project 名<br>(協力分野, 期間)                                        | 各種 team 派遣                       |                                      | 專 門 家 派 遣   |             |             | 機 材 供 與                   |                                 |
|-----|----------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|-------------|-------------|-------------|---------------------------|---------------------------------|
|     |                                                                | 年 度                              | 形 態                                  | 1981<br>果 計 | 1982<br>계 속 | 1982<br>신 규 | 年 度                       | 金 額 (千 円)                       |
|     | ・ 農業開發<br>remote-sensing<br>( 農 業 )<br>1980.4.1 ~<br>1985.3.31 | 1978<br>'79<br>'80<br>'81<br>'82 | 事前調査<br>實施協議<br>計劃討議<br>巡回指導<br>"    |             |             |             |                           |                                 |
|     | ・ 作物保護計劃<br>( 農 業 )<br>1980.6.18 ~<br>1985.6.17                | 1979<br>'80<br>'81<br>'82<br>'82 | 長期調査<br>實施協議<br>計劃討議<br>實施設計<br>巡回指導 | 8           | 4           | 7           | 1979<br>'80<br>'81<br>'82 | 673<br>48,636<br>675<br>162,321 |
|     | ・ 차바山岳 林收穫<br>技術協力計劃                                           | 1977<br>"                        | 事前調査<br>計劃討議                         |             |             |             | 1978<br>'79               | 81,812<br>103,047               |

附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982 (계속)

| 相對側來訪 |     | 概                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 年 度   | 人 數 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1980  |     | <ul style="list-style-type: none"> <li>인도네시아政府 公共事業省은 관개망 정리에 의한 農業開發 및 外領(스라와쉬, 가리만당, 스마트라등)에 대한 移住計劃을 위한 農業開發適地調査와 더불어 同地域의 下部構造 정비에 관한 計劃立案 및 施工을 맡고 있음.</li> <li>그러나 公共事業省은 이들 事業을 추진하는 기술과 자재 및 기재 등에 대한 自給이 안되므로 日本에 기술협력을 요청. 그에 따라서 1980년 1월에 實施協議團을 파견하여 協力內容을 검토한 결과 1980년 4월부터 5個年間の 農業開發適地 선정을 목적으로 하는 remote sensing system技術確立을 위한 R/D에 서명. 그내용은, remote sensing sysetem의 開發과 運營, 航空機에 의한 자료수집, 主題圖 및 評價圖의 作成등임.</li> <li>1982년에 대부분의 機材供給이 끝나고, 訓練地域에 대한 農業開發適地選定主題圖 및 評價圖을 작성 하였으며, 1983년에는 Case study地域의 調査 分析에 착수함.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>인도네시아의 米穀増産阻害要因인 水稻病蟲害의 發生豫察 및 防除指導體制의 확립에 관한 인도네시아 政府의 요청에 따라 1979년 2월에 3名の 長期調査員을 파견하고, 요청내용을 확인한 후 協力的 方式과 規模등을 調査 檢討함.</li> <li>1979년 6월에 實施協議팀이 파견되어 日本 農業省 作物保護總局과의 作物保護協力事項을 討議署名.</li> <li>이 project는 水稻病蟲害防除를 위한 發生豫察과 防除指導體制強化를위한 西部자바州北部를 示範地域으로 하여 보고루 中央農業研究所가 實驗研究를 지도하고, 食用作物保護局本부를 중심으로 하여 農藥管理를 지도함.</li> <li>1981년 2월이후 전문가 3명을 파견하여 기술협력을 시작, 病蟲害發生豫察實驗所로 하여금 Model 下部構造 정비에 의한 研究基盤을 확립.</li> <li>인도네시아 政府는 中部자바에 人工林開發을 計劃하고 필요한 機械集材와 技術指導 등을 協力要請하여 (1974) 日本은 이를 수락하</li> </ul> |
| 81    | 6   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1982  | 2   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| 國 名 | project 名<br>(協力分野, 期間) | 各種 team 派遣 |      | 專門家派遣      |             |             | 機 材 供 與 |         |
|-----|-------------------------|------------|------|------------|-------------|-------------|---------|---------|
|     |                         | 年度         | 形 態  | 1981<br>累計 | 1982<br>계 속 | 1982<br>신 규 | 年 度     | 金額(千円)  |
|     | (農 業)                   | '78        | 實施設計 |            |             |             | '80     | 95,492  |
|     |                         | '79        | 巡回指導 |            |             |             | '81     | 97,165  |
|     | 1978.4.30 ~             | "          | "    | 21         | 8           | 0           | '82     | 7,793   |
|     | '82.6.19                | "          | 機材修理 |            |             |             |         |         |
|     |                         | '80        | 評 價  |            |             |             |         |         |
|     |                         | "          | 機材修理 |            |             |             |         |         |
|     |                         | '81        | 評 價  |            |             |             |         |         |
|     |                         | '81        | 機材修理 |            |             |             |         |         |
|     | ・南스마트라 山林               | 1979       | 事前調査 |            |             |             | 1979    | 98,998  |
|     | 造成技術協力                  | "          | 實施設計 |            |             |             | '80     | 107,414 |
|     | (造 林)                   | '80        | 計劃討議 | 20         | 7           | 6           | '81     | 4,271   |
|     |                         | '80        | 巡回指導 |            |             |             | '82     | 179,387 |
|     |                         | '81        | 計劃討議 |            |             |             |         |         |
|     |                         | '81        | 巡回指導 |            |             |             |         |         |
|     |                         | '81        | 機材修理 |            |             |             |         |         |
|     |                         | '82        | 巡回指導 |            |             |             |         |         |
|     | ・浅海養殖                   | 1976       | 事前調査 |            |             |             | 1978    | 4,729   |
|     | 1978.8.30 ~             | '77        | 實施協議 |            |             |             | '79     | 60,438  |
|     | 1982.8.31               | '79        | 巡回指導 | 11         | 2           | 8           | '80     | 54,658  |
|     | 1982.4.1 ~              | '80        | 計劃討議 |            |             |             | '81     | 46,545  |
|     | 1984.3.31               | '81        | 評 價  |            |             |             | '82     | 31,553  |
|     |                         | '82        | 計劃討議 |            |             |             |         |         |



附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982 (계속)

| 相對側來訪           |     | 概                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 要 |
|-----------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 年 度             | 人 數 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |
| 1977<br>~<br>81 | 21  | 고 事前調査 R/D 서명에 이어 1978년 4월부터 協力하기 시<br>작함.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| 1982            | 1   | <ul style="list-style-type: none"> <li>이 project 는 林業總局職員등을 對象으로 하여 研究所나 營林署<br/>管內에 설치되어 있는 練習林에서 1期(18個月)에 12~24 名의<br/>收穫技術研修를 실시하고, 研修를 마치면 伐木集材事業의 實地訓<br/>練을 實施함(1982년 6월 종료).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |
| 1980<br>~<br>81 | 8   | <ul style="list-style-type: none"> <li>인도네시아는 南스마트라의 므시川流域에 밭移動耕作 등에 의하여<br/>草地化하고 있는 低生産林地의 山林造成을 위하여 1972년과 1974<br/>년에 日本에 대하여 技術協力を 要請함.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |   |
| 1982            | 5   | <ul style="list-style-type: none"> <li>이에 대하여 日本은 1975년에 기초조사를, 1977~78년에는 空中사<br/>진도표화 작업과 토양조사 등을 실시함.</li> <li>이들 조사 및 작업결과, 대규모 산림사업조성을 실시함에는 기술<br/>적인 諸問題를 해명하는 것이 중요하다고 인정되어 1979년에는 사<br/>전조사를 하고 R/D에 서명함.</li> <li>이 project 는 約 2,100 ha의 試驗造林을 하도록 되어 있고,機械<br/>化 造林技術의 開發, 導入樹種의 選拔, 育苗, 植栽, 被害防除, 林道건<br/>설, 土壤保全技術의 보급과 agro-forestry技法을 도입함으로써 地<br/>域住民의 生活向上에 기여할 수 있도록 1979년부터 장기전문가 파<br/>견 및 기계제공등을 하고 있음.</li> <li>인도네시아 政府는 魚介類의 養殖技術을 개발하여 動物性蛋白質의<br/>확보와 영세어민의 소득안정 및 雇傭機會擴大를 目的으로 日本에<br/>協力を 요청해 옴.</li> </ul> |   |
| 1977<br>~<br>81 | 14  | <ul style="list-style-type: none"> <li>이에 대하여 日本은 1975년과 1976년등 2회에 걸쳐서 豫備調査를<br/>實施하고, 1978년 8월부터 협력을 시작.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |   |
| 1982            | 2   | <ul style="list-style-type: none"> <li>이 project 는 西部자바에 대하여 魚介類養殖技術을 확립시켜 주<br/>는 것을 目的으로 하여 低鹽分水域利用으로 魚類養殖試驗池를 조성<br/>하고 種苗生産 등을 하고 있음. 또 魚介類의 人工種苗生産水槽<br/>를 造成하여 産卵과 孵化를 하고 있음.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |



附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982 (계속)

| 相對側來訪        |    | 年 度 | 人 數 | 概 要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------|----|-----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              |    |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1981         | 3  |     |     | <ul style="list-style-type: none"> <li>1980년 11월에는 정부가 연구소를 건설하여 化學實驗이나 各種 調査와 研究를 함.</li> <li>1981년의 평가結果에 따라 협력을 2년간 연장기로 함.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1982         | 4  |     |     | <ul style="list-style-type: none"> <li>인도네시아 政府 公共事業省은 매년 실현하고 있는, 확대된 관계 사업의 효과적이고 능률적인 실시를 위하여, 그에 필요한 施工技術의 向上, 기술자료의 수집과 정보제공 및 기술자연수를 위한 센터설치를 계획하고, 이센터의 設置運營에 관한 日本의 협력을 요청함.</li> <li>이에 대하여 일본은 1980 년대에 무상으로 施設建設을 협력하였으며, 기술협력에 있어서는 1979년에 事前調査를 하고 1981년 2월에는 실시협의팀을 파견하여 다음 事項을 協力기로 함. 즉, 工事施工監査에 관한 조언, 기술자료의 수집, 정리, 제공, 見積, 施工方法, 施工管理에 관한 基準作成, 情報管理시스템화 및 Program 개발, 土壤 및 建設資料의 試驗, 技術者의 研修등.</li> <li>施設은 1982년 3월에 완성하여 그해부터 그 施設을 利用한 본격적 활동을 함.</li> </ul> |
| 1974<br>~'81 | 72 |     |     | <ul style="list-style-type: none"> <li>韓國政府는 1970년에 農業生産力向上을 위한 「作物의 生産力增強 project 研究協力」을 日本에 요청하여, 1974년에는 「韓日 農業共同研究計劃 協力協定」을 체결하고, 5년간 협력함.</li> <li>이 협력에 의한 研究成果를 擴大하는 동시에 한국의 농업생산력 향상을 위하여 1979년부터 1982년 3월말까지 後續支援協力を 하였는바, 作物의 安定多收性 品質에 관한 연구, 作物의 營養生理, 水分生理 및 生態에 관한 연구, 土壤의 生産力에 관한 연구, 野菜生産增大와 品質向上에 관한 연구, 作物保護에 관한 연구등이 주요 골자임.</li> <li>韓國은 農業條件이 日本과 類似하고, 농업수준뿐 아니라 연구수준도 높기 때문에 특정분야에 필요한 전문가의 파견등 단기전문가를 중심으로 한 협력방식을 취해왔음.</li> </ul>                         |

| 國 名      | project 名<br>(協力分野, 期間)                                                         | 各種 team 派遣 |      | 專 門 家 派 遣  |            |            | 機 材 供 與 |         |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|------------|------|------------|------------|------------|---------|---------|
|          |                                                                                 | 年度         | 形 態  | 1981<br>累計 | 1982<br>계속 | 1982<br>신규 | 年 度     | 金額(千円)  |
| 5. 말레이시아 | • 農業氣象災害研究<br>計劃(農 業)<br>1982.10.1 ~<br>'85.9.30                                | 1981       | 事前調査 |            |            |            |         |         |
|          |                                                                                 | '82        | 實施協議 | 0          | 0          | 5          | 1982    | 74,605  |
|          |                                                                                 | '82        | 計劃討議 |            |            |            |         |         |
|          | • 물管理訓練計劃<br>(農業開發)<br>1977.9.3 ~<br>1982.9.2<br>1982.9.3 ~<br>1984.9.2         | 1975       | 事前調査 |            |            |            | 1976    | 1,350   |
|          |                                                                                 | '76        | 實施調査 |            |            |            | '78     | 133,938 |
|          |                                                                                 | '77        | 實施設計 | 16         | 6          | 5          | '79     | 34,327  |
|          |                                                                                 | '78        | 計劃討議 |            |            |            | '80     | 11,870  |
|          |                                                                                 | '78        | 巡回指導 |            |            |            | '81     | 29,204  |
|          |                                                                                 | '80        | "    |            |            |            | '82     | 24,654  |
|          |                                                                                 | '81        | 計劃討議 |            |            |            |         |         |
|          |                                                                                 | '82        | 評 價  |            |            |            |         |         |
| 6. 네 팔   | • 차나가플農業開<br>發計劃<br>(農 業)<br>1971.11.7 ~<br>'82.11.6<br>1982.11.7 ~<br>'84.11.6 | 1970       | 豫備調査 |            |            |            | 1969    | 242,800 |
|          |                                                                                 | "          | 實施計劃 |            |            |            | ~1975   |         |
|          |                                                                                 | '71        | 實施計劃 |            |            |            | '76     | 118,736 |
|          |                                                                                 | '79        | 計劃討議 |            |            |            | '77     | 211,465 |
|          |                                                                                 | '73        | 實施設計 |            |            |            | '78     | 48,002  |
|          |                                                                                 | '74        | 計劃討議 |            |            |            | '79     | 65,836  |
|          |                                                                                 | "          | 巡回指導 |            |            |            | '80     | 51,633  |
|          |                                                                                 | '75        | "    | 54         | 6          | 2          | '81     | 42,467  |

附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982 (계속)

| 相對側來訪         |     | 概 要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 年 度           | 人 數 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1982          | 2   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 韓國은 水稻冷害를 중심으로 한 農作物氣象災害對策 技術을 확립하기 위하여 1982년 10월부터 5個年間の 協力事業을 시작함.</li> <li>• 韓國의 수도서울에서 40km떨어진 水原市所在 農村振興廳의 管下에 있는 5個試驗場(作物試驗場, 農業技術研究所, 園藝試驗場, 湖南作物試驗場, 嶺南作物試驗場등)에서 農作物氣象災害의 氣候區分에 관한 研究, 作物氣象反應의 解明에 관한 研究, 耕地의 氣象管理技術確立에 관한 研究, 氣象災害의 對應技術確立에 관한 研究 등을 實施하고 있음.</li> </ul> |
| 1977<br>~ '81 | 10  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 말레이시아政府는 大規模 관개Project를 실시하고 있는바, 基幹水利施設의 건설때문에 末端水利施設의  정비는 지연되고 있어서 圃場段階의 水利管理技術者를 養成코자 水利管理訓練센터 설치에 관한 日本의 技術協력을 요청함.</li> </ul>                                                                                                                                               |
| 1982          | 2   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 이 계획은 쌀증산을 위하여 2耗作栽培의 보급에 필요한 末端의 관개배수시설을  정비하고, 水利管理技術者를  양성코자 실시하고 있음.</li> <li>• 이 計劃의 주요내용은, 訓練센터 및 그에 부속하는 展示農場을 設置, 물管理 기초기술의 확립과 물관리기술자의 양성 및 研修, 試驗農場에 보급할 수 있도록 지도와 조언을 함.</li> <li>• 1982년에 研修本館을 제외한 시설이 완성되어 연수과정의 일부를 開始.</li> </ul>                                 |
| 1974 ~<br>'81 | 24  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 이 事業은 네팔國의 中東部に 위치한 자나가플縣의 農業生産向上과 農民所得 및 生活水準向上을 위하여 1970년대부터 실시하여 왔는데, 1982년 11월에 연장하여 後續協力を 하기로 하고, 農民에의 보급을 중심으로 실시중임.</li> </ul>                                                                                                                                             |
| 1982          | 2   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1981년에는 淺井戸灌溉의 보급 기점이되는 示範圃場을 JICA의 지방비 부담으로 縣內에 5個所를 造成, 灌溉農業의 실천을 위한 농민차원의 물管理技術確立 및 물管理組織의 육성을 실시함.</li> </ul>                                                                                                                                                                 |

| 國 名    | project 名<br>(協力分野, 期間)                                                                                              | 各種 team 派遣 |              | 專 門 家 派 遣  |             |             | 機 材 供 與 |         |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------|------------|-------------|-------------|---------|---------|
|        |                                                                                                                      | 年度         | 形 態          | 1981<br>累計 | 1982<br>계 속 | 1982<br>신 규 | 年 度     | 金額(千円)  |
| 7. 필리핀 | • Cagayan Valley<br>農業開發計劃<br>(農 業)<br>1976.2.27 ~<br>'84.3.31                                                       | '76        | 巡回指導         |            |             |             | '82     | 0       |
|        |                                                                                                                      | '77        | "            |            |             |             |         |         |
|        |                                                                                                                      | '78        | "            |            |             |             |         |         |
|        |                                                                                                                      | '79        | 評 價          |            |             |             |         |         |
|        |                                                                                                                      | "          | 巡回指導         |            |             |             |         |         |
|        |                                                                                                                      | '80        | 實施設計         |            |             |             |         |         |
|        |                                                                                                                      | '81        | 巡回指導         |            |             |             |         |         |
|        |                                                                                                                      | '82        | 評 價          |            |             |             |         |         |
|        |                                                                                                                      | 1975       | 實施計劃         |            |             |             | 1975    | 2,740   |
|        |                                                                                                                      | 1975       | 實施設計         |            |             |             | ' 76    | 12,898  |
|        |                                                                                                                      | '76        | 計劃討議         |            |             |             | ' 77    | 171,616 |
|        |                                                                                                                      | '77        | 巡回指導         | 25         | 5           | 4           | ' 78    | 57,680  |
|        |                                                                                                                      | '78        | "            |            |             |             | ' 79    | 52,541  |
|        |                                                                                                                      | '80        | "            |            |             |             | ' 80    | 38,815  |
|        |                                                                                                                      | '81        | 評 價          |            |             |             | ' 81    | 49,735  |
|        |                                                                                                                      | '82        | 計劃討議         |            |             |             | ' 82    | 46,319  |
|        | • 밴드밴간 山林<br>造成技術協力<br>討議<br>(山林造成)<br>1976.6.18 ~<br>'78.6.17<br>1978.6.18 ~<br>'82.7.31<br>1982.7.24 ~<br>'87.7.23 | 1975       | 基礎調査         |            |             |             | 1977    | 168,570 |
|        |                                                                                                                      | "          | 計劃討議         |            |             |             | '78     | 102,249 |
|        |                                                                                                                      | "          | 實施計劃<br>調 査  |            |             |             | '79     | 84,558  |
|        |                                                                                                                      | '76        | 實施協議         |            |             |             | '80     | 92,179  |
|        |                                                                                                                      | "          | 實施設計         |            |             |             | '81     | 96,047  |
|        |                                                                                                                      | '77        | 無償基本<br>設計調査 | 35         | 10          | 9           | '82     | 80,824  |
|        |                                                                                                                      | '78        | 巡回指導         |            |             |             |         |         |
|        |                                                                                                                      | '79        | "            |            |             |             |         |         |
|        |                                                                                                                      | '80        | "            |            |             |             |         |         |
|        |                                                                                                                      |            |              |            |             |             |         |         |

附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982 (계속)

| 相對側來訪            |     | 概                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 要 |
|------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 年 度              | 人 數 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
| 1976<br>~<br>'81 | 14  | <ul style="list-style-type: none"> <li>필리핀政府는 食糧自給을 목적으로 한 지역개발을 적극적으로 추진하고 있는데, 그 대상지역중의 하나인 Cagayan Valley 地域의 개발에 관한 協力を 日本에 요청.</li> <li>1976 년 2 월에 討議文書 (R/D)에 합의한 후 준비협력이 시작, APC (Agricultural Pilot Center)를 설치하고, 이어서 1979 년 2 월에는 合意覺書 (M/A)에 의하여 본격적 협력이 이루어짐.</li> <li>이 협력사업은 農業基盤整備 (圓借款)에 의하여 招來되는 벼의 2 耗作栽培普及과 농업의 생산성 향상을 위하여 3 가지의 프로그램을 기본적 구상으로 하고 있음. 農業開發 Program (情報의 수집과 分析, 借款關聯事業支援), 農業開發 Pilot Center Program (實用試驗, 種子選定, 展示, 訓練), 據點普及 Program (據點普及地域에서의 展示 및 實用試驗) 등.</li> </ul> |   |
| 1982             | 5   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
| 1976<br>~<br>'81 | 18  | <ul style="list-style-type: none"> <li>필리핀政府는 國內 주요 水源地域의 하나인 밴드벤간地域의 山林造成에 관하여 1973 년에 日本의 협력을 요청함. 이에 대하여 일본은 1975년에 事前調査團을 파견하여 조사한 결과 造林技術의 開發改良을 政府次元의 技術協力を 통하여 시작할 필요성이 명백했기 때문에 1976 년에 R/D에 서명.</li> <li>同 Project 는 약 8,000 ha의 pilot forset (試驗林)造成을 통하여 山林造成에 관한 技術移轉을 하는 것으로서 1971 년부터 長期專門家派遣을 시작하고, 日本의 無償資金協力에 의하여 同地域에 건설된 山林保全研修센터에 대한 山林保全技術의 研修를 병행키로 함.</li> </ul>                                                                                                                           |   |
| 1982             | 4   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |

| 國 名    | project 名<br>(協力分野, 期間)                           | 各種 team派遣 |      | 專門家派遣      |            |            | 機 材 供 與 |         |
|--------|---------------------------------------------------|-----------|------|------------|------------|------------|---------|---------|
|        |                                                   | 年度        | 形 態  | 1981<br>累計 | 1982<br>계속 | 1982<br>신규 | 年 度     | 金額(千円)  |
| 8. 泰 國 | ・보홀農業開發<br>計劃(農業)<br>1983.2.2 ~<br>1988.2.1       | '80       | 機械修理 |            |            |            |         |         |
|        |                                                   | '81       | 計劃討議 |            |            |            |         |         |
|        |                                                   | '82       | "    |            |            |            |         |         |
|        |                                                   | "         | 機械授理 |            |            |            |         |         |
|        |                                                   | 1981      | 實施協議 |            |            |            |         |         |
|        |                                                   | 1982      | 實施設計 | 0          | 0          | 2          | 1982    | 0       |
|        | ・灌漑農業開發<br>計劃(農 業)<br>1977.4.8 ~<br>1985.3.31     | 1976      | 事前調査 |            |            |            | 1976    | 3,880   |
|        |                                                   | "         | 實施設計 |            |            |            | '77     | 147,246 |
|        |                                                   | '77       | "    |            |            |            | '78     | 168,960 |
|        |                                                   | "         | 計劃討議 |            |            |            | '79     | 229,960 |
|        |                                                   | '78       | 巡回指導 | 32         | 13         | 8          | '80     | 122,463 |
|        |                                                   | "         | "    |            |            |            | '81     | 73,165  |
|        |                                                   | '79       | "    |            |            |            | '82     | 69,108  |
|        |                                                   | '80       | "    |            |            |            |         |         |
|        |                                                   | '81       | 評 價  |            |            |            |         |         |
|        |                                                   | '82       | 計劃討議 |            |            |            |         |         |
|        | ・家畜衛生改善<br>計劃<br>(家畜衛生)<br>1977.3.2 ~<br>1984.3.1 | 1976      | 實施調査 |            |            |            | 1977    | 113,853 |
|        |                                                   | "         | "    |            |            |            | '78     | 65,923  |
|        |                                                   | '77       | 計劃討議 |            |            |            | '79     | 62,100  |
|        |                                                   | '78       | 巡回指導 | 43         | 8          | 10         | '80     | 89,830  |
|        |                                                   | '79       | 評 價  |            |            |            | '81     | 107,883 |



附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982 (계속)

| 相對側來訪         |     | 概 要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 年 度           | 人 數 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1982          | 0   | <ul style="list-style-type: none"> <li>이 Project 協力は 모홀地域綜合開發計劃事務局 (BIADP) 이 수행하고 있는 필리핀의 모홀地域綜合開發計劃의 일환으로, 모홀地域農業發展을 위하여 地域에 적응하는 農業技術의 開發 및 普及과 그를 위한 普及員訓練을 主내용으로 협력을 하고 있음.</li> <li>Project 는 다구비라랑市에 農業振興센터를 설치하고, 既存의 稻作試驗場이 있는 우바이地方에는 제 2의 센터를, 그리고 비랄農科大學內에는 논의 試驗圃場을 설치할 예정임.</li> <li>이센터에는 無償資金協力を 하기로 결정되어 모홀州地域에는 日本의 円貨借款에 의한 관개사업이 계획중임.</li> </ul> |
| 1977<br>~ '81 | 23  | <ul style="list-style-type: none"> <li>태국정부는 農業開發重點施策의 일환으로 벼의 單位面積當 收穫量 増大 및 벼의 二耗作面積擴大에 의하여 米穀을 増產코자 圃場整備事業을 추진하고 영농기술과 더불어 農民組織등의 改善과 普及을 도모함.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                         |
| 1982          | 4   | <ul style="list-style-type: none"> <li>日本은 방콕등 主要 事業推進센터 지역에 試驗訓練프로젝트協力事業을 하고 있는바 그 主要內容은, 廣域開發을 위한 企劃協力 및 計劃全體總括, pilot 地區設置, 農業基盤整備, 實用試驗, 機械訓練 등의 實施, 既存稻作 試驗場의 擴充整備, 灌溉農業開發에  필요한  훈련 실시등임.</li> </ul>                                                                                                                                                           |
| 1977<br>~ '81 | 18  | <ul style="list-style-type: none"> <li>1977 년 2월에 日本과 서명한 R/D에 근거하여 泰國 家畜衛生改善을 통한 畜産振興에 기여코자 家畜衛生센터에 의한 地域의 主要 疾病調査, 診斷, 防疫등과 더불어 家畜衛生技術 移轉을 하고 있음.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       |
| 1982          | 4   | <ul style="list-style-type: none"> <li>無償資金協력에 의하여  건설된 口蹄疫의 診斷, 檢定 및 技術移轉 실시중.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| 國 名 | project 名<br>(協力分野, 期間) | 各種 team 派遣 |         | 專 門 家 派 遣  |             |             | 機 材 供 與 |        |
|-----|-------------------------|------------|---------|------------|-------------|-------------|---------|--------|
|     |                         | 年度         | 形 態     | 1981<br>累計 | 1982<br>계 속 | 1982<br>신 규 | 年 度     | 金額(千円) |
|     |                         | 1981       | 評 價     |            |             |             | 1982    | 84,517 |
|     |                         | 1982       | 計 劃 討 議 |            |             |             |         |        |
|     | • 가세사드大學                | 1979       | 事前調査    |            |             |             | 1979    | 2,107  |
|     | 研究協力計劃                  | "          | 基本設計    |            |             |             | '80     | 38,331 |
|     | (研究協力)                  | '78        | 事前調査    |            |             |             | '81     | 76,534 |
|     | 1980.4.10 ~             | '79        | 實施協議    | 15         | 3           | 8           | '82     | 57,888 |
|     | 1985.4.9                | '80        | 實施設計    |            |             |             |         |        |
|     |                         | '81        | 巡回指導    |            |             |             |         |        |
|     |                         | '82        | "       |            |             |             |         |        |
|     | • 雜草研究計劃                | 1978       | 事前調査    |            |             |             | 1979    | 1,970  |
|     | (農業研究協力)                | '80        | 實施協議    |            |             |             | '80     | 35,120 |
|     | 1980.4.18 ~             | '80        | 計劃討議    | 7          | 5           | 6           | '81     | 75,232 |
|     | 1985.4.17               | '80        | "       |            |             |             | '82     | 30,357 |
|     |                         | '82        | 巡回指導    |            |             |             |         |        |
|     | • 泰國沿岸養殖                | 1979       | 事前調査    |            |             |             | 1981    | 31,169 |
|     |                         | '80        | 實施協議    |            |             |             | '82     | 44,806 |
|     |                         | '81        | 計劃協議    | 8          | 3           | 4           |         |        |
|     |                         | '82        | 巡回指導    |            |             |             |         |        |

附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982 (계속)

| 相對側來訪                    |     | 概                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 要 |
|--------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 年 度                      | 人 數 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
| 1980<br>~<br>'81<br>1982 | 6   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 家畜衛生센터에 있어서는 南部地域의 家畜疾病防疫의 중심으로서 防疫業務를 수행 함.</li> <li>• 泰國國內에 있어서의 野菜種子의 自給生産과 炭水化物的 有效活用을 목적으로 1980년 4월부터 5 個年計劃으로 가세드大 캠퍼스 內에 日本의 無償資金에 의하여 1980년에 건설된 綜合研究센터에서 이 연구 協력을 實施하고 있음.</li> <li>• 研究事業의 주요내용은, 炭水化物資源과 에너지에 관한 研究, 野菜種子의 種子生産과 病蟲害에 관한 研究등임.</li> <li>• 專門家는, 1980년 7월에 team leader 1명, 植物病理分野 1名 등을 파견하여 Project 推進基礎整備를 하고, 醱酵 및 菜種生産 研究指導는 短期專門家 8名을 파견하여 실시함.</li> </ul>                |   |
|                          | 3   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
| 1980<br>~<br>'81<br>1982 | 4   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 泰國政府는 제 4 차 5 年計劃에서 農業部門成長率 6 %를 목표로 한 農業技術의 改良, 多收穫品種의 도입등에 치중하여 계획을 실시중에 있음.</li> <li>• 多收穫品種의 도입에 수반하여 병충해 및 雜草害등의 심각한 문제에 직면하고 있으며, 따라서 同 Project 는 특히 연구를 위한 체제와 施設整備確立에 지연되고 있는 雜草 등 防除研究를 日本에 게 요청함.</li> <li>• 日本은 이요청에 대하여 1980년 4월에 R/D에 의거한 協력을하도록 되었는데, 그 주요과제는, 雜草被害를 제거하여 生産力 향상에 공헌하고, 勞働節約的 方策을 확립하여 勞動力의 부족을 보완하며, 雜草에 의한 水利沮害 및 環境汚染을 防止하고 病蟲害와 有害動物의 中間寄生에 의한 雜草를 제거하는 것임.</li> </ul> |   |
|                          | 3   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
| 1980<br>~<br>'81<br>1982 |     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 泰國政府는 종래에 沿岸漁業開發에 노력해 왔으나, 최근 泰國灣에서의 漁業資源減少 傾向이 보일 뿐 아니라 세계적인 200海里 漁業水域設定에 의한 漁場의 제한등 때문에 漁獲量의 減少가 예측되어 水産振興施策으로서 內水面 漁業生産의 増大와 沿岸養殖의 개발에 중점을 두고 있음.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                         |   |

| 國 名 | project 名<br>(協力分野, 期間)                                                 | 各種 team派遣                               |                                              | 專 門 家 派 遣  |            |            | 機 材 供 與     |                  |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|------------------|
|     |                                                                         | 年度                                      | 形 態                                          | 1981<br>果計 | 1982<br>계속 | 1982<br>신규 | 年 度         | 金額(千円)           |
|     | • 가세사大學 農業<br>普及 機械化計劃<br>(農業普及 및 農<br>業機械化)<br>1981.7.1 ~<br>1986.6.30 | 1977<br>'78<br>'79<br>'80<br>'81<br>'82 | 事前調査<br>基本設計<br>事前調査<br>實施設計<br>實施協議<br>巡回指導 | 8          | 2          | 6          | 1981<br>'81 | 26,957<br>25,359 |
|     | • 造林研究訓練技<br>術協力計劃(造<br>林研究訓練)<br>1981.7.9 ~<br>1986.7.28               | 1980<br>1981<br>"<br>1982               | 事前調査<br>實施協議<br>實施設計<br>巡回指導                 | 6          | 3          | 6          | 1981<br>'82 | 5,245<br>168,605 |

附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982(계속)

| 相對側來訪       |        | 概 要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 年 度         | 人 數    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|             |        | <ul style="list-style-type: none"> <li>同 Project 는 沿岸養殖開發의 일환으로 國立沿岸養殖研究所에 의하여 泰國側의 研究者와 技術者를 대상으로 한 기초연구의 기술지도와 조언을 하고, 知識과 技術의 向上을 기하는 동시에 沿岸養殖에 관한 改良技術의 개발을 위하여 1980년 10 월에 實施協議를 함.</li> <li>이 協力は 1981 년 4 월부터 시작하였으며, 그내용은, 採卵, 孵化, 育成, 飼料프랭크톤의 培養등의 種苗生産研究, 養殖, 魚病등의 養殖研究, 環境調査, 分布調査, 生態調査 등의 養殖適地研究등 3分野임.</li> </ul>                                                                                                             |
| 1981<br>'82 | 2<br>4 | <ul style="list-style-type: none"> <li>泰國政府는 農業技術의 促進에 기여하기 위하여 農業普及技術의 개선과 農業機械化의 促進을 목적으로 가세사드大學에서 日本의 無償資金協力에 의하여 건설한 農業普及센터와 農業機械센터를 통하여 技術協力を 하고자 2 名の 長期調査員을 파견함.</li> <li>그 結果에 따라서 구체적 내용을 검토하고, 1981년 4 월에는 R/D 서명을 한 후 1981년 9 월에는 農業普及分野의 Team Leader 를 11 월에는 農業機械分野 Team Leader 를 파견하여 協力を 開始함 1982 년에는 業務調査員을 파견하여 活動을 지원하고 있음.</li> </ul>                                                                                    |
| 1981<br>'82 | 1<br>6 | <ul style="list-style-type: none"> <li>泰國에서는 田移動耕作등에 의한 부적당한 토지이용으로 인하여 山林이 급속히 파괴되어 山林保全, 流域管理등의 면에서 큰 문제가 제기되고 있음. 따라서 이러한 山林地에 대한 조속한 山林造成이 필요하게 되어 日本에 대하여 現地適應造林技術의 확립을 위한 기술협력을 요청함.</li> <li>日本은 그에 따라서 1980년에 事前調査團 및 長期調査員을 파견하여 協力要請의 내용을 파악하고 現地調査를 한 후 協力的 可能性과 방향등을 검토함.</li> <li>檢討結果, 泰國의 大規模造林을 위해서 日本의 無償資金協力으로서 건설되는 泰國王室林野局 中央造林研究訓練센터의 展示林을 통하여 現地適應造林技術의 開發研究 및 訓練등이 타당한 것으로 判斷되어 1981년에 R/D를 서명하고 協力を 시작함.</li> </ul> |

| 國 名           | project 名<br>(協力分野, 期間)                                                                  | 各種 team 派遣                                     |                                                  | 專 門 家 派 遣   |             |             | 機 材 供 與                                 |                                                          |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|               |                                                                                          | 年 度                                            | 形 態                                              | 1981<br>累 計 | 1982<br>계 속 | 1982<br>신 규 | 年 度                                     | 金 額 (千 円)                                                |
| 9. 에짚트        | • 水稻作機械化<br>Pilot 計劃<br>(農業機械化)<br>1981.8.18 ~<br>1986.8.17                              | 1979<br>'81<br>"<br>'82                        | 事前調查<br>實施協議<br>實施設計<br>巡回指導                     | 7           | 4           | 3           | 1980<br>'81<br>'82                      | 151<br>29,846<br>40,670                                  |
| 10. 마다가스<br>칼 | • 마다가스칼北部<br>畜産開發計劃<br>(畜 産)<br>1977.11.11 ~<br>1980.11.10<br>1980.11.11 ~<br>1983.11.10 | 1975<br>'76<br>'77<br>'79<br>'80<br>'81<br>'82 | 實施計劃<br>計劃討議<br>巡回指導<br>"<br>評 價<br>計劃討議<br>巡回指導 | 9           | 4           | 7           | 1977<br>'78<br>'79<br>'80<br>'81<br>'82 | 12,971<br>55,816<br>40,527<br>87,625<br>56,291<br>59,140 |
| 11. 탄자니아      | • 킬리만자로 農業<br>開發센터計劃<br>(農 業)                                                            | 1978                                           | 巡回指導<br>(實施協議)                                   |             |             |             |                                         |                                                          |

附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982 (계속)

| 相對側來訪        |     | 概 要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 年 度          | 人 數 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1982         | 3   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 에집트政府는 食糧安全保障計劃에 의거 米穀收穫量增大 및 農業勞動力不足을 극복하기 위하여 米作機械化시스템 도입을 위하여 日本의 協力を 요청.</li> <li>• 이 計劃은 5個年計劃으로 달성코자 하고 있는데 前期(2年)에는 기존의 「가린」보급 농장에서, 後期(3年)에는 그 인접지역에 개설되는 米作機械化 農場에 의하여 米作機械化가 추진될 예정.</li> <li>• 이 계획의 기본내용은 米作機械化 農業에 관한 實證的 實驗, 米作機械化營農에 관한 經濟的 考察, 米作機械化營農體系의 確立, 農業機械의 操作, 保全에 관한 訓練에의 조언과 지도, 米作機械化 營農法의 演習에 관한 조언과 지도등임.</li> <li>• 1982년에는 米作機械化센터 건물의 건설과 附屬實驗農場의 下部構造整備에 관한 예산이 計上되어 현재 이들 사업을 진행중에 있음. 米作機械化센터의 建設은 1984년 3월에, 附屬實驗農場의 下部構造整備은 1983년 6월에 종료할 예정임.</li> <li>• 米作機械化의 實證的 實驗, 보급원을 대상으로 한 training 및 Training Manual 作成등도 활발히 진행함.</li> </ul> |
| 1979<br>~'81 | 6   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 이 Project는 1977.11.11討議議事錄 서명을 근거로하여 시작됨. 日本의 無償資金協力에 의하여 건설되는 「안씨라나나」의 畜産技術指導센터를 거점으로 하여 이地域畜産技術者(獸醫所職員)와 地域農民에 대한 家畜衛生, 飼料作物, 畜産등 각분야의 研修事業을 實行하는 것을 주요 목표로 하고 있음.</li> <li>• 1960년에는 事業評價(evaluation)를 實施하여 과거 3年の 協力實績을 檢討하고, 目標達成을 위한 協力期間이 3年間 연장되어, 1980년에는 草地造成, 導水工事등의 基盤整備事業을 하고, 1981년 1월부터는 獸醫技術者등의 研修를 하고, 1982년에는 地域畜産農家の 畜産指導를 강화함.</li> <li>• 1972년부터 實施되어온 農業開發技術協力の 第2段階를 1978년 9월부터 새로이 工業開發과 併行하여 킬리만자로州 綜合開發計劃의 일환으로 실시되고 있음.</li> </ul>                                                                                                                  |
| 1982         | 2   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| 國 名     | project 名<br>(協力分野, 期間)      | 各種 team派遣 |      | 專 門 家 派 遣  |            |            | 機 材 供 與 |         |
|---------|------------------------------|-----------|------|------------|------------|------------|---------|---------|
|         |                              | 年度        | 形 態  | 1981<br>累計 | 1982<br>계속 | 1982<br>신규 | 年 度     | 金額(千円)  |
| 12. 멕시코 | 1978.9.13 ~                  | 1979      | 實施設計 |            |            |            | 1979    | 8,764   |
|         | 1982.9.12                    | '80       | 計劃討議 | 21         | 6          | 2          | '80     | 73,931  |
|         | 1982.9.13 ~                  | '81       | 巡回指導 |            |            |            | '81     | 5,967   |
|         | 1986.3.12                    | '82       | "    |            |            |            | '82     | 125,553 |
|         | • 家畜衛生센터技術<br>協力計劃(家畜<br>衛生) | 1980      | 事前調査 |            |            |            | 1981    | 43,667  |
|         |                              | "         | 實施討議 | 6          | 5          | 6          | '82     | 119,769 |
|         |                              | '81       | 計劃討議 |            |            |            |         |         |
|         | 1981.6.1 ~                   | '82       | 巡回指導 |            |            |            |         |         |
|         | 1986.5.31                    |           |      |            |            |            |         |         |
|         |                              |           |      |            |            |            |         |         |
| 13. 브라질 | • 農業研究計劃<br>(農業研究協力)         | 1975      |      |            |            |            | 1977    | 209,265 |
|         |                              | '77       |      |            |            |            | '78     | 99,068  |
|         | 1977.9.30 ~                  | '78       |      |            |            |            | '79     | 121,420 |
|         | 1982.9.29                    | '79       |      | 30         | 8          | 3          | '80     | 78,007  |
|         | 1983.3.28 ~                  | '80       |      |            |            |            | '81     | 11,633  |
|         | 1985.9.29                    | '81       |      |            |            |            | '82     | 71,059  |
|         |                              | '82       |      |            |            |            |         |         |
|         |                              |           |      |            |            |            |         |         |



附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982 (계속)

| 相對側來訪         |     | 概 要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 年 度           | 人 數 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1980<br>~ '81 | 6   | <ul style="list-style-type: none"> <li>協力の 目的은 農業生産基盤의 整備와 農業生産増大를 위한 農業開發計劃을 통하여 킬리만자로州에 있어서의 地域開發을 促進하는 데 있음. 그 活動 내용을 요약하면, 農業開發 Center에 試驗圃場設置, 試驗圃場에 의하여 地域農業開發을 促進, 栽培 및 農業機械에 관한 技術普及, 農業基盤整備에 필요한 指導와  조언을 하고 水資源開發에 관한 調査實施등임.</li> <li>1981년 10월에는 試驗農場 ( trial farm )이 완성되어 作付가 시작되었으며, 1983년에는 인근의 pilot farm을 완성함.</li> </ul>                                                                                                             |
| 1982          | 3   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1980<br>~ '81 | 5   | <ul style="list-style-type: none"> <li>멕시코政府는 1978년에 아프리카豚コレ라가 發生한 以來 그 病의 侵入을 防止키 위해서 動物바이러스病撲滅에  전력을 기울이고, 1980년 8월에는 家畜衛生센터 운영에  關하여 日本의 技術協力을  요청함.</li> <li>日本政府는 要請내용과 技術協力の 可能性을 검토협의키  위하여 1980년 7월에 사전 조사단을 파견한 결과, Mexico 聯邦州에 있는 農業水資源省 牧畜副省, 家畜衛生局 家畜衛生센터를 중심으로 하여 豚コレ라 GP   확진 試驗製造技術 및 檢定技術의  확립과 더불어 豚コレ라, 아프리카豚コレ라  診斷技術의  확립,  주요바이러스疾病의  診斷技術의  지도 및  조언을  내용으로 하는 技術協力등을 함.</li> <li>1982년도에는 事業計劃에  關련된 기초적 技術移轉이 이루어짐.</li> </ul> |
| 1982          | 4   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1978~<br>'81  | 19  | <ul style="list-style-type: none"> <li>이 Project 는 農業生産技術體系의  확립에  필요한  研究에 대한 協力을  목적으로 1977년 9월에 「 農業研究 」에   의하여 5  個年間   협력사업으로 시작됨.</li> <li>協力活動으로서는 土壤-氣候와 植物資源利用計劃策定을  위하여 植物病理, 昆蟲, 作物生理를 포함하는 栽培, 土壤-作物-水分系, 農業氣象, 農業機械, 育種, 農業經營 및 經濟分析 등 各 분야에  關하여  실시되고 있음.</li> <li>1983  년에는 3  個年間  協力を  연장함.</li> </ul>                                                                                                                               |
| '82           | 4   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| 國 名     | project 名<br>(協力分野, 期間)                                                            | 各種 team 派遣 |      | 專 門 家 派 遣   |             |             | 機 材 供 與 |           |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------|------------|------|-------------|-------------|-------------|---------|-----------|
|         |                                                                                    | 年 度        | 形 態  | 1981<br>果 計 | 1982<br>계 속 | 1982<br>신 규 | 年 度     | 金 額 (千 円) |
| 14. 칠 리 | • 리베이리川流域<br>農業開發計劃<br>(農 業)<br>1975.3.10 ~<br>1984.6.30                           | 1971       | 豫備調査 |             |             |             |         | 99,092    |
|         |                                                                                    | '74        | "    |             |             |             | 1976    | 73,974    |
|         |                                                                                    | '75        | 巡回指導 |             |             |             | '77     | 90,634    |
|         |                                                                                    | "          | 實施設計 | 31          | 6           | 2           | '78     | 147,919   |
|         |                                                                                    | '76        | 巡回指導 |             |             |             | '79     | 44,215    |
|         |                                                                                    | '79        | "    |             |             |             | '80     | 52,495    |
|         |                                                                                    | '80        | "    |             |             |             | '81     | 50,197    |
|         |                                                                                    | '81        | 計劃討議 |             |             |             | '82     | 2,812     |
|         |                                                                                    | '82        | "    |             |             |             |         |           |
|         | • 쌍파울로林業研<br>究(林業, 流域管<br>理, remote sen-<br>sing, 林業加工)<br>1979.4.1 ~<br>1984.3.31 | 1977       | 事前調査 |             |             |             | 1979    | 32,539    |
|         |                                                                                    | '78        | 實施協議 |             |             |             | '80     | 65,290    |
|         |                                                                                    | '79        | 計劃討議 |             |             |             | '81     | 76,499    |
|         |                                                                                    | '80        | 實施設計 | 15          | 6           | 6           | '82     | 112,605   |
|         |                                                                                    | '81        | 巡回指導 |             |             |             |         |           |
|         |                                                                                    | '82        | "    |             |             |             |         |           |
|         | • 沿岸漁業訓練普<br>及(沿岸漁業)<br>1983.4.1 ~<br>1988.3.31                                    | 1981       | 事前調査 |             |             |             |         |           |
|         |                                                                                    | '82        | 實施協議 | 0           | 0           | 2           | 1982    | 0         |
|         | • 水産養殖開發<br>計劃(水産養殖)<br>1979.10.2 ~<br>'84.10.1                                    | 1978       | 事前調査 |             |             |             | 1979    | 12,883    |
|         |                                                                                    | '79        | 實施討議 | 12          | 7           | 6           | '80     | 68,790    |
|         |                                                                                    | '80        | 巡回指導 |             |             |             | '81     | 56,153    |
|         |                                                                                    | '81        | "    |             |             |             | '82     | 168,752   |
|         |                                                                                    | '82        | "    |             |             |             |         |           |

附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982 (계속)

| 相對側來訪         |     | 概 要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 年 度           | 人 數 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1976<br>~ '81 | 24  | <ul style="list-style-type: none"> <li>1975年 3월에 서명한 討議議事錄에 의거하여, 상파울로 州중에서도 현저히 개발이 지연되어 있는 리베이라川 流域의 農民所得増大 및 生活水準 향상을 목적으로, 개발 Priority가 높은 低溫地 約 35,000 ha를 대상으로 한 流域農業開發技術 協力을 하고 있음.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1982          | 2   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1979<br>~ '81 | 6   | <ul style="list-style-type: none"> <li>협력사업 내용은, 리베이라川 流域 農業開發에 대한 指導, 助言, 農業構造에 관한 자료의 蒐集分析, 모델 방식에 의한 農業開發技術 確立, 農業開發을 위한 實用試驗, 普及員 및 農民에 대한 訓練指導, 適作物 選定과 우량종자의 생산 및 배포, 開發센터 및 普及農場設置와 더불어 實證的 實驗의 실시등임.</li> <li>브라질 상파울로州는 이나라에서 가장 先進된 지역으로서 과거 100 年間に 걸친 커피園의 開拓, 그리고 이후의 커피園放牧地에의 轉換 등에 의하여 많은 山林이 손실되어 地力이 減退하고, 放置되어 있는 상태의 平原地帶가 많아서 이州의 山林造成 및 流域管理의 필요성이 제고되고 있음. 따라서 1977년도에는 事前調査, 1978년에는 R/D에 서명함.</li> <li>이 Project에서는 상파울로山林院에 대한 流域管理, 機械化伐出試驗, remote sensing을 1979년부터 하고 있음.</li> </ul> |
| 1982          | 4   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1982          | 0   | <ul style="list-style-type: none"> <li>칠리政府는 低所得層을 형성하는 沿岸漁民 育成을 목적으로, 沿岸漁業振興計劃을 세우고, 日本에 대하여 同計劃推進에 필요한 경제 기술협력을 요청함.</li> <li>이 계획은 Lo Rojas 지역에 沿岸漁業訓練普及센터를 건설하고 이 센터를 중심으로 한 沿岸漁業을 振興시키고자 하는 것임.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1979<br>~ '81 | 6   | <ul style="list-style-type: none"> <li>1969, 1971년의 日本水産會의 調査團派遣을 계기로 하여 1972년以後에는 政府次원의 技術協力事業으로서, 專門家派遣과 機材提供(白 연어의 알을 南半球에 이식).</li> <li>1979년 9월에 實施調査團이 파견되어 討議議事錄에 서명하고, 長期調査員이 파견되어 環境調査등을 함. 1980년에는 計劃討議팀이 파견되어 協力的 基本 program을 결정하고 組織的인 協力を 실시.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1982          | 2   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| 國 名      | project 名<br>(協力分野, 期間)                                           | 各種 team 派遣 |                 | 專 門 家 派 遣   |             |             | 機 材 供 與 |           |
|----------|-------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|-------------|-------------|-------------|---------|-----------|
|          |                                                                   | 年 度        | 形 態             | 1981<br>累 計 | 1982<br>계 속 | 1982<br>신 규 | 年 度     | 金 額 (千 円) |
| 15. 파라과이 | • 南部파라과이農<br>林業開發技術協<br>力計劃(農業)<br>1979.3.16 ~<br>1984.3.15       | 1977       | 事前調査            |             |             |             | 1978    | 6,058     |
|          |                                                                   | '78        | 實施協議            |             |             |             | '79     | 33,199    |
|          |                                                                   | "          | "               |             |             |             | '80     | 99,167    |
|          |                                                                   | '79        | 實施設計            | 17          | 10          | 4           | '81     | 68,641    |
|          |                                                                   | '80        | 計劃討議            |             |             |             | '82     | 63,252    |
|          |                                                                   | "          | 巡回指導            |             |             |             |         |           |
|          |                                                                   | '81        | "               |             |             |             |         |           |
|          |                                                                   | '82        | "               |             |             |             |         |           |
|          | • 南部파라과이農<br>林業開發技術協<br>力計劃(林業開<br>發)<br>1979.3.16 ~<br>1984.3.15 | 1977       | 事前調査            |             |             |             | 1979    | 59,645    |
|          |                                                                   | '78        | 實施協議            |             |             |             | '80     | 77,754    |
|          |                                                                   | '79        | 實施設計            |             |             |             | '81     | 83,664    |
|          |                                                                   | "          | 計劃討議            | 13          | 6           | 4           | '82     | 55,639    |
|          |                                                                   | '80        | 巡回指導            |             |             |             |         |           |
|          |                                                                   | '81        | "               |             |             |             |         |           |
|          |                                                                   | '82        | "               |             |             |             |         |           |
|          | • 家畜繁殖改善<br>計劃(畜産)<br>1982.12.13 ~<br>1987.12.2                   | 1981       | project         |             |             |             | 1982    | 0         |
|          |                                                                   | '82        | finding<br>實施協議 | 0           | 0           | 2           |         |           |

附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1984 (계속)

| 相對側來訪         |     | 概 要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 年 度           | 人 數 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1978<br>~ '81 | 14  | <ul style="list-style-type: none"> <li>日本은 南部파라과이 農林業開發을 위하여 農業과 林業部門에 協力を 하고 있음.</li> <li>그 주요내용은, 가뱌탄미란드 農業試驗場強化計劃(가뱌탄미란드에 所在하는  농업시험장에 의하여 試驗普及活動을 強化할  목적으로 새로운 센터를 설치하고, 小麥과 大豆등의 育種, 新規導入作物의 試驗, 新品種 및 栽培技術의 適應試驗, 優良種子增殖, 土壤保全 技術開發, 病蟲害防除 技術開發, 개발된 기술의 對 農民普及活動支援 등) 農業機械化計劃(빠라쁘니 農業機械센터(CEMA)를 설치하여, 農業機械化를 위한 Operater 및 기계공양성, 農業機械의 操作에 관한 訓練, 農機械의 修理 및 補修에 관한 훈련)등을 실시.</li> </ul>                                                                                                                                                     |
| 1982          | 6   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1978<br>~ '81 | 9   | <ul style="list-style-type: none"> <li>파라과이 國土의 56 %가 山林으로 되어 있어 適切한 活用方案이 요청되고 있음.</li> <li>山林伐採는 급속히 進行되고 木林利用技術은 발달되지 못하였기 때문에 利用 가능성이 큰 山林이 農用地를  조성하는 피해자에 의하여 헛되이 태워버리는 현상임.</li> <li>이에 대하여 파라과이政府는 林野廳의 組織을 강화하고 해외로부터의 기술협력을 얻어 山林政策을 실시하려 하고 있음. 따라서 同國政府는 1977년에 日本에 대하여 正식으로 協力을 요청하였으며, 日本은 이에 응하여 1977 년에 事前調査를 하고, 1978 년에는 R/D에 서명.</li> <li>이 Project 는 이다프아州에 林業開發普及센터를 설치하여, 製材 木工등에 관한 技術訓練과 未利用樹의 利用開發試驗, 天然林의 伐木搬出, 苗木生産, 植本등에 관한 技術의 訓練 및 開發등을 하도록 하고, 1979 년부터 협력을 시작.</li> <li>1979 년에는 無償資金協力에 의하여 林業開發訓練센터를 건설.</li> </ul> |
| 1982          | 2   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1981          | 2   | <ul style="list-style-type: none"> <li>家畜繁殖技術改善에 의하여 파라과이의 基幹 産業인 牧畜業發展을 위하여  아순션大學 獸醫學部和 農牧省人工授精센터, 農牧省傘下의 家畜防疫研究所등에 의하여, 家畜人工授精技術의 開發 普及,</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1982          | 2   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| 國 名      | project 名<br>(協力分野, 期間)                                                                               | 各種 team 派遣 |                    | 專 門 家 派 遣  |             |             | 機 材 供 與 |        |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------|------------|-------------|-------------|---------|--------|
|          |                                                                                                       | 年 度        | 形 態                | 1981<br>果計 | 1982<br>계 속 | 1982<br>신 규 | 年 度     | 金額(千円) |
| 16. 우루과이 | ◦ 野菜研究計劃<br>(野菜의 栽培,<br>育種 및 防除 등<br>에 관한 研究)<br>1978.7.19 ~<br>1981.7.18<br>1981.7.19 ~<br>1983.7.18 | 1975       | Project<br>finding |            |             |             | 1978    | 23,896 |
|          |                                                                                                       | '76        | 事前調査               |            |             |             | '79     | 61,210 |
|          |                                                                                                       | '77        | 實施協議               |            |             |             | '80     | 43,220 |
|          |                                                                                                       | '79        | 實施設計               | 20         | 4           | 5           | '81     | 39,575 |
|          |                                                                                                       | '80        | 評 價                |            |             |             | '82     | 59,407 |
|          |                                                                                                       | '81        | 計劃討議               |            |             |             |         |        |
| 17. 위 지  | ◦ 水産養殖<br>(水産養殖)<br>1981.11.8 ~<br>1985.3.31                                                          | 1980       | Project<br>finding |            |             |             |         |        |
|          |                                                                                                       | '81        | 實施協議               | 4          | 0           | 10          | 1982    | 55,052 |
|          |                                                                                                       | '82        | 計劃討議               |            |             |             |         |        |

附表 1 日本의 開途國農林水産部門프로젝트方式協力事例, 1982 (계속)

| 相對側來訪                 |             | 概 要                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 年 度                   | 人 數         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1979<br>~ '81<br>1981 | 12<br><br>4 | <p>家畜繁殖에  관련되는 家畜疾病對策 確立, 家畜繁殖에  관련되는 家畜營養對策 確立등을  실시하도록  협력을  약속하고, 1982년에  team leader를  파견,  사업을  착수함.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>이 Project는  우루과의  菜蔬生産増大, 品質向上등을  위하여  감사와  菜蔬生産技術의  改良을  목적으로  1978 年 7 월에  협정하고  협력함.</li> <li>1981 年 3 월에  실시한  事業評價結果, 協力期間을  2 年間  연장하였으며,  1982 년에는  협력의  最終段階로서  技術指導를  실시하는  동시에  電子현미鏡을  제공하고  우루과이인  4 名을  초청,  교육시킴.</li> </ul>                              |
| 1982                  | 1           | <ul style="list-style-type: none"> <li>히지國은  제 8 차  경제개발 5 개년계획 ( 1981 ~ '85 )에  의하여  水産業部門의  養殖業을  발전시키기로  계획하고,  이  계획실시를  위하여,  養殖分野의  선진기술을  가지고  있는  日本에  대하여  技術협력을  요청함.  日本은  이에  대응하여  1980 年 12 월에  Project finding team을  파견하여  技術協力の  가능성과  협력  방향등을  검토하고  1981 年 12 月에는  실시협의  team을  파견하여  R/D에  서명함.</li> <li>協力の  내용은  草魚,  잉어科에  속하는  魚類 및  貝類分野 등에  관한  養殖技術의  개발로서  1982 년부터  3 년간  협력하고  있음.</li> </ul> |

附表 2 日本의 開途國開發調查事業 主要프로젝트事例, 1982

| 프로젝트名'             | 事業概要                                                                                                                                                                                                                                          | 相對國의 調查<br>主管機關 |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 〈방글라데쉬〉            |                                                                                                                                                                                                                                               |                 |
| • 稻研究所原種研究所建設計劃    | 稻의 品種改良을 위한, 各種 特性을 遺傳子의 형태로 保有하는 “遺傳子源”을 收集 및 保存하는 施設建設에 關한 基本設計調查를 實施.                                                                                                                                                                      | 방글라데쉬<br>稻研究所   |
| • 漁網製造機械整備計劃       | 방글라데쉬가 建設中인 漁網 製造工場에 對한 機材提供, 基本設計調查를 實施.                                                                                                                                                                                                     | 漁業<br>開發公社      |
| • 食糧倉庫建設計劃         | 安定的 食糧政策을 推進키 爲하여 國內 3個地區에 食糧倉庫建設計劃에 關한 基本設計調查.                                                                                                                                                                                               | 食糧省             |
| • 農業機械化計劃          | 農業의 開發에 必要한 農業機械의 整備 및 訓練센터 建設에 關한 基本設計調查.                                                                                                                                                                                                    | 開發省             |
| 〈버마〉               |                                                                                                                                                                                                                                               |                 |
| • 收穫後處理技術센터建設計劃    | 벼의 收穫後處理過程에 關한 穀物의 損失을 막는 收穫後處理技術센터의 建設 基本設計調查.                                                                                                                                                                                               | 貿易省             |
| • 새우養殖센터建設計劃       | 輸出振興의 一環으로 새우養殖을 하기로 하고, 그에 必要한 施設建設의 基本設計調查.                                                                                                                                                                                                 | 企劃財務省           |
| • 中央農業開發研修센터建設計劃   | 農業研究開發 및 農業普及의 體系化를 爲하여 中央農業開發研修센터 建設에 關한 基本設計調查.                                                                                                                                                                                             | 農林省             |
| 〈中 共〉              |                                                                                                                                                                                                                                               |                 |
| • 三江高原龍頭橋典型區農業開發計劃 | 三江高原은 東北部 黑龍江省에 있어 그 面積이 약 10萬km <sup>2</sup> . 이 計劃은 이 高原의 中心부에 位置한 약 4萬ha의 示範區를 對象으로 하여 灌溉, 排水를 主로 하는 農業開發計劃을 策定하고, 高原 全體의 開發에 波及先導하려는 것임. 1980年에 事前調查, 1981年에 現地調查를 하고, 1982年에는 1次 中間報告書를 作成. 1982年에는 第2次 및 第3次의 實施調查를 하고, 그結果의 中間報告書를 作成. | 農牧漁業部           |



| 프로젝트명                                     | 事業概要                                                                                                                                                                                                                | 相手國の調査<br>官廳主管機關                 |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <p>〈인도네시아〉</p> <p>• 米穀收穫後處理<br/>法改善計劃</p> | <p>인도네시아는 쌀 增產計劃의 一環으로서 10 ~ 26 %로 推定되는 米穀의 收穫後의 工程에 關하여 日本에 調査를 要請. 1981 年에는 이 調査에 關한  합의를 보고, 이에 의거 乾期作調査와 雨期作調査의 現地作業을 하여 1982 年에 最終報告書를 整理作成.</p>                                                               | <p>農 業 省<br/>食 用 作 物<br/>總 局</p> |
| <p>• 아사한河下流地<br/>域綜合開發計劃</p>              | <p>이 計劃은 스마트라島 北部에 있는 北스마트라州의 아사한河流域(對象面積 約 60 萬ha)에 있어서의 農業主體로서 流域綜合開發計劃(既存의 農地의 灌溉 排水施設의 改良과 新規開田의 促進)임. 이에 의하여 雇傭機會의 創出, 入植事業의 促進, 新規開田 등에 의한 食糧增產을 達成코자 하는 것임. 1982 年에는 事前調査를 하여 調査基本方針을  정리함.</p>              | <p>公共事業省<br/>水資源總面</p>           |
| <p>• 비라灌溉開發計<br/>劃</p>                    | <p>이 計劃은 南스라와쉬州 中部水資源綜合開發計劃 master plan 中에서 早期實施를 要하는 事項으로서, 農業生産, 특히 쌀의 增產과 地域農民의 生活向上을 目標로 하여 비바地區 9,800 ha에 비라川 및 가로라州의 水源을 利用하여 灌溉事業을 實現코자 하는 것임. 1981 年에 事前調査와 現地調査를 하고, 1982 年에 最終報告書를 종합정리함.</p>             | <p>公共事業省<br/>水資源總局</p>           |
| <p>• 산레고灌溉開發<br/>計劃</p>                   | <p>인도네시아는 「南스라와쉬州 中部水資源 綜合開發 master plan」(1979 年 JICA 作成)에서 提案된 산레고地區의 約 10,000 ha의 灌溉開發計劃에 있어서, 1981 年 6 月の 年次協議에 의거 日本에 協力을 要請함. 이에 대하여 日本은 1982 年 3 월에 事前調査를 實施하고, 地形圖 作成과 實施調査(現地調査) 및 國內作業을 하여 最終報告書를 作成함.</p> | <p>公共事業省<br/>水資源總局</p>           |

| 프로젝트명            | 事業概要                                                                                                                                                                                                                                          | 相對國의 調查<br>省廳主管機關       |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| • 벼病蟲害發生豫察, 防除計劃 | 쌀 增産計劃의 一環으로 要請받아, 1981年 4月 에 事前調査를, 1982年 6月에는 협의 마침. 作物保護 Center, 發生豫察實驗所, 觀察單位(Unit) 등의 將來構想策定과 그 建物, 機械 등 擴充計劃에 대한 計劃對象州(8個州)에 實施調査(現地調査)를 하는 것이 목적임. 1982年에는 最終報告書를 作成함.                                                                 | 農 業 省<br>食 用 作 物<br>總 局 |
| • KCC 地區 灌溉 開發計劃 | 자카르타로부터 西方으로 約 100 km 地點에 位置한 고포, 지간데 및 자레난 地域 內의 約 9,000 ha를 대상으로 하여 灌溉開發事業을 추진코자 計劃하고 있는데, 이에 대한 인도네시아 政府로부터의 타당성 調査의 要請이 왔음. 1981年 12月 에 事前調査團을 파견, 要請內容을 確認하고, 調査結果에 의거 1982年 2月에는 타당성연구 內容을 決定함. 1982年末에는 實施調査(現地調査) 國內解釋 및 最終報告書案을 作成함. | 公共事業省<br>水資源總局          |
| • 벼種子生産配布 計劃     | 이 計劃도 쌀 增産計劃의 一環으로 日本에 要請되어 왔은 바, 日本은 이에 대해서 1981年 10月 에 事前調査를 함. 이 計劃의 目的은 優良種子의 生産과 配布를 통하여 生産의 安定과 增産을 圖謀코자 한 것임. 벼種子生産에 關한 施設을 建設하고, 機資材의 整備 등이 이 計劃의 主要 內容임. 1981年末에 實施調査(現地調査)를 하고, 國內作業을 實施, 最終報告書를 作成함.                               | 農 業 省<br>食 用 作 物<br>總 局 |
| • 動物醫藥品檢査 所 建設計劃 | 動物醫藥品의 有效性, 安定性の 檢査所 建設에 關한 基本設計調査를 實施함.                                                                                                                                                                                                      | 農 業 省                   |
| • 사탕副産物利用 工業開發計劃 | 인도네시아의 既存 및 新設 사탕工場에서 나오는 副産物인 糖蜜을 원료로 하여 醱酵製品 製造 plant 建設에 關한 F/S(feasibility study)임. feasibility study 要請의 背景과 內容 등의 具體                                                                                                                    | 農 業 省                   |

附表 2 日本의 開途國開發調査公榮 主要프로젝트公例, 1982 (계속)

| 프로젝트名                                | 事業概要                                                                                                                                                                                                                                                                | 相對國의 調査官公機公    |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <p>〈필리핀〉</p> <p>• 파나이河流域洪水防禦基本計劃</p> | <p>的把握, 關聯된 周邊의 實情把握, 關聯情報의 蒐集, 本格調査 實施를 위한 協議 및 署名 등을 함.</p> <p>파나이島에 위치한 파나이河流域의 洪水對策을 中心으로 하는 開發基本計劃을 策定하는 것으로서, 1982年 10 月에 事前調査團을 파견, 現地踏査와 調査內容檢討를 하여 本格調査에 의한 計劃策定の 基礎資料인 地圖作成을 위해 航空寫眞撮影과 標準點 測量 및 河川測量指導를 함.</p>                                           | 公共事業<br>道路省    |
| <p>• 灌溉 system 維持管理強化計劃</p>          | <p>필리핀의 既存의 灌溉施設 21 個所(約 16 萬 ha)를 對象으로 JICA 및 NIA가 Feasibility study를 실시하는 것임. 調査內容은 灌溉施設의 複舊, 改良計劃과 排水對策의 樹立이 主要事項임. 日本은 필리핀의 要請에 따라 1982年 2 月, 3 月에 事前調査를 實施하고, 앞으로 2 年間 實施調査를 完了토록 合意. 1982 年에는 第 1 次 實施調査(現地調査)와 第 1 次 中間報告書 作成 및 NIA가 實施하는 타당성調査 技術指導를 함.</p> | 國家灌溉廳<br>(NIA) |
| <p>• 아스애 農業綜合開發計劃</p>                | <p>마닐라市 南方 約 450 km 지점인 파나이도 北東部에 位置한 아스애川 流域의 約 6,700 ha를 對象으로 하여 灌溉施設을 中心으로 한 農路 등 하부구조 整備를 포함하는 아스애川 流域 綜合開發計劃을 樹立하는 것임. 1982 年에는 事前調査와 feasibility study 協議를 함.</p>                                                                                             | 國家灌溉廳<br>(NIA) |
| <p>• 악어 養殖事業</p>                     | <p>필리핀에 악어 養殖센터를 設置하여 악어의 養殖 示範試驗을 하는 同時에, 필리핀 악어 養殖技術者 育成訓練 및 技術指導計劃을 根基로 하여 필리핀 政府로부터 F/S 調査 要請이 왔음. 無償協力 및 project 方式 技術協力에 의한 對處가 적절</p>                                                                                                                        | 天然資源省          |

| 프로젝트명                                     | 事業概要                                                                                                                                                                                                | 相對國의 調査主管機關 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                                           | 하리라 判斷되어 交渉調査團을 파견, 相對方政府와 協議한 方針에 의하여 進行.                                                                                                                                                          |             |
| • 구마잉川 灌溉<br>開發計劃                         | 中部 루손地域 구마잉川 流域에 있어서 새로운 灌溉排水施設을 建設하는 同時에 既存의 灌溉排水施設을 補修하는 것으로서, 灌溉地域의 擴大(對象地區 約 16,000 ha) 및 灌溉效率를 提高하여 쌀과 其他作物의 增産을 위한 灌溉開發計劃을 수립하는 것임. 1982 年에는 事前調査를 하고 F/S 調査實施에 관한 基本方針을 整理함.                 | 國家灌溉廳       |
| • 마스노川 開發<br>計劃                           | 北部루손, 누에바, 비스가야州的 마스노川 流域에 展開하는 약 2萬ha에 대하여 灌溉開發計劃樹立을 目的으로 하여, 그리고 地域綜合開發事業의 一環으로 한 洪水調節 및 發電開發計劃도 遂行하는 事業計劃임. 1980 年에 事前調査團 派遣, 3 年間に 걸친 調査中 1982 年에는 第2次 및 第3次 調査를 하고, 開發計劃의 基本構想을 中間報告書에 종합 整理함. | 國家灌溉廳       |
| • 보올農業振興綜<br>合計劃                          | 보올州 綜合地域開發計劃의 一環인 農業振興 complex 計劃의 施設建設에 관한 基本設計調査를 實施.                                                                                                                                             | 地域開發廳       |
| • 農村工業關聯農<br>村開發센터建設<br>計劃(ASEAN<br>人造計劃) | 農村開發 및 國民의 生活水準向上을 目的으로 하는 各種 技術者の 養成 등에 必要한 施設의 建設에 관한 基本設計調査를 實施.                                                                                                                                 | 環境居住省       |
| 〈스리랑카〉<br>• 漁港整備計劃                        | 남부 기린다의 漁港 및 關聯施設建設에 관한 基本設計調査를 實施.                                                                                                                                                                 | 漁港公社        |

附表 2 日本의 開途國開發調査事業 主要 프로젝트事例, 1982 (계속)

| 프로젝트名                         | 事業概要                                                                                                                                                                                           | 相隣國의 調査機關                       |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 〈泰 國〉                         |                                                                                                                                                                                                |                                 |
| • 東部水資源開發計劃                   | 다프마와 루왕의 두 댐 建設에 의한 上下水, 農業用水 및 河川防禦를 위하여 이루어지는 水資源開發計劃에 이어 F/S 調査를 하는 것으로서 1982 年에는 6 月부터 現地本格調査를 實施하고 final report 를 作成함.                                                                    | 王室灌溉局<br>(RID)                  |
| • 東北泰國農業開發研究                  | 美日 兩國이 協定을 締結한 共同 project로서 東北地域의 自然條件, 社會 經濟狀況에 맞는 農業技術開發을 目的으로 하는 試驗研究센터를 設置하고, 專門家를 派遣하여 project 方式 技術協力を 實施키로 計劃된 바, 이 project 作成을 하는 것임. 1981 年度에 contact 調査를 하고 實施調査(現地調査) 및 最終報告書案을 作成. | 農業 및<br>協同組合省                   |
| • 東北泰國農業協力調査                  | 後發地域으로 불리우는 東北泰國의 農業開發方針을 檢討키 위하여 1980 年, 1981 年 등에 調査團을 派遣하고, 關係機關과 協力한 結果에 따라, 1982 年 4 月에 調査團을 派遣. 泰國과 日本間의 合意된 同地域 農業協力の 具體的 方向은, 農業基盤 整備, 生産의 擴大와 多樣化, 普及活動 등임.                           | 農業 및<br>協同組合省                   |
| • 메찬灌溉農業開發計劃                  | 방콕 北方 650 km 地點인 무앙 라무엥 地方의 農地 約 16,000 ha를 對象으로 댐을 新設하고, 幹支線用 水路施設의 改良 및 整備를 하여 水資源의 效率의 利用을 計劃함으로써 地域農業의 振興을 實現코자 한 灌溉農業開發計劃임.                                                               | 農業 및<br>協同組合省<br>王室灌溉局          |
| • 東北泰國南部中規模灌溉 package project | 東北泰國의 메콩江에 流入하는 문江의 支流에 있는 約 26,000 ha의 中規模灌溉 project 群(13 個所)을 對象으로 하여 灌溉用水供給을 中心으로 하는 農業開發計劃을 策定하는 同時에, 이 project 의 積極적인  추진을 위하여 project 의  선택 및                                            | 農業 및<br>協同組合省<br>王室灌溉局<br>(RID) |

| 프로젝트명                | 事業概要                                                                                                                                                                                    | 相對國의<br>省廳主管機關                     |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|                      | 調査計劃 技法의 指針을 作成하는 것이다. 1982 年에 S/W의 締結 및 實施調査(現地調査)를 하였음.                                                                                                                               |                                    |
| • 빠삐트河 上流<br>中規模灌溉計劃 | 泰國의 中部地域을 貫流하고 있는 빠삐트河는 流域 面積 約 15,700 km <sup>2</sup> 를 保有하고 있는데, 地型的으로 流量의 變動이 커서 洪水와 가뭄의 반복이 계속된다. 1981 年에는 선정된 地域에 댐을 건설하고 댐下流의 灌溉用水確保와 用水施設 整備를 위한 實施調査(現地調査)를 하였으며, 最終報告書를 作成하였음. | 農 業 및<br>協同組合省<br>王室灌溉局<br>(R I D) |
| • 灌溉技術센터建<br>設計劃     | 灌溉技術의 調査, 研究 및 普及活動을 組織적으로 實施하기 위한 施設建設에 關한 基本設計調査를 實施하였음.                                                                                                                              | 農 業 省                              |
| • 國境周邊住民生<br>活環境整備計劃 | 라오스國境 周邊住民에 대한 生活用水 및 灌溉用水供給을 위한 施設建設에 關係되는 基本設計調査를 實施하였음.                                                                                                                              | 內 務 省                              |
| • 內水面漁業센터<br>建設計劃    | 南部泰國에 있어서 淡水漁業振興을 中心으로 한 研究, 普及, 稚魚生産 및 訓練을 實施하기 위한 內水面漁業센터의 建設에 關한 基本設計調査를 實施하였음.                                                                                                      | 農 業 省                              |
| • 美日共同研究<br>project  | 泰國 東北部 公營에 農業振興을 위한 研究所 및 施設을 建設하여 美國과 日本이 共同으로 交渉使節團(Contact mission)을 파견, 泰國 및 美國의 關係機關과 協議하였음.                                                                                       | 泰國의<br>農 業 省<br>美國의<br>USA I D     |
| 〈알제리아〉               |                                                                                                                                                                                         |                                    |
| • 農業協力調査             | 알제리아 政府가 農業分野 技術協力을 日本에 要請한 內容은, 안나바縣 海岸平野의 4地域에 F/S 調査, 옥수수 栽培開發, 小規模 農場 機械化에 關한 今後의 協力對策 樹立 등임. 1982 年                                                                                | 農 業 및<br>農地革命省                     |

附表 2 日本의 開途國開發調査奩獎 主要 프로젝트奩例, 1982 (계속)

| 프로젝트名            | 事業概要                                                                                                                                                                                                                               | 相繼國의 調査官主管機關 |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                  | 에는 contact 調査團을 파견, 要請內容의 確認 및 앞으로의 具體인 協力方案을 檢討함.                                                                                                                                                                                 |              |
| • 暹羅湖周邊地域 農業開發計劃 | 안나바縣 海岸平野에 位置한 暹羅湖 地域의 約 24,000 ha에 대하여 排水改良, 農地整備 등을 爲主로 하는 農業開發計劃을 樹立하는 것임. 1982 年에는 contact 調査團을 派遣한 데 이어서 事前調査團을 派遣.                                                                                                           | 農業 및 農地革命省   |
| • 海水淡水化計劃 (事前調査) | 알지에市 一帶의 需要豫測에 근거하여 蒸發法, 逆浸透法의 兩 process의 海水淡水化 plant 및 同 附帶施設의 概念的 設計를 하여, 이 計劃의 妥當性을 技術的, 財務的 및 經濟的 觀點에서 檢討하고, 最適 process를 선정함에 目的이 있음.                                                                                          | 水資源省         |
| 〈에 집 트〉          |                                                                                                                                                                                                                                    |              |
| • 食肉冷藏供給開發計劃     | 에집트는 每年 食肉과 魚類 등을 大量으로 輸入 하고 있는 바, 이들 食品의 冷藏 및 供給 system의 合理化가 앞으로 國內需要에 對應하기 위하여 必要함. 에집트는 日本政府에 대하여 1981 年에 冷藏倉庫 등의 建設을 包含하는 cold chain 開發에 關한 feasibility 調査를 要請. 1982 年 3 月에 事前調査團을 파견하였고, 1983 年에는 實施調査(現地調査)를 하고 中間報告書를 作成함. | 供給省 冷藏公社     |
| • 엘 화 움 灌溉開發計劃   | 카이로 南部 約 100 km에 位置한 엘 화 움州의 구 와룽湖 東部 約 13,500 ha에 대한 開拓 및 灌溉 排水事業을 實施코자 하는 것으로서, 1981 年에는 本計劃에 關한 F/S 調査를 要請해 왔으며, 日本은 이에 근거하여 1983 年에 事前調査를 實施.                                                                                  | 엘 화 움州 政府    |

| 프로젝트명                                            | 사업개요                                                                                                                                                                                                                        | 相對國의<br>省廳主管機關         |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <p>• 北部호사이나<br/>및 포트사이트<br/>南部 農業開發<br/>計劃</p>   | <p>나일江 東部 델타 및 시나이地區의 開拓을 目的으로 한 「에루살렘」水路計劃(約 250,000 ha)의 一環으로서 카이로 東北部 約 150 km의 北部 호사이나 地區 및 포트싸이드 南部地區 約 42,000 ha의 開拓과 灌溉排水事業을 實施코자 하는 것임. 1983 年에는 地形圖 作成 및 基礎 調査를 實施함.</p>                                           | <p>灌溉省 및<br/>農地開拓省</p> |
| <p>• 텐스오브라마당<br/>地區 農業開發<br/>計劃</p>              | <p>1981 年 12 月에 事前調査를 實施한 후, 그 調査 結果에 따라 1982 年 2 月부터 F/S 를 시작. project 地區는 카이로 東北部 約 110 km에 位置한 이수마이라市의 郊外에 있는 約 9,000 ha 의 沙漠地帶임. 900 農家를 入植시켜 sprinkler 등 灌溉方法에 의하여, 果樹 野菜 등을 栽培하는 동시에 畜産을 導入하여 農業生産性的의 向上을 目的으로 함.</p> | <p>이스마일리<br/>아州 政府</p> |
| <p>• 精米技術訓練센<br/>터, 農業技術貸<br/>出센터, 建設計<br/>劃</p> | <p>食糧 自給率의 向上을 위하여 必要한 同 center 의 建設에 關한 基本設計調査를 實施.</p>                                                                                                                                                                    | <p>農 業 省</p>           |
| <p>&lt;모 로 코&gt;<br/>• 漁業振興計劃</p>                | <p>漁業從事者 養成 등 漁業振興에 必要한 機械施設 등의 提供에 關한 事前調査를 實施.</p>                                                                                                                                                                        | <p>漁 業 省</p>           |
| <p>&lt;오 만&gt;<br/>• 와지지지農業開<br/>發計劃</p>         | <p>北部 바지나 地方의 소하르市 南西部 와지지지 流域의 約 3,800 ha를 對象으로 하여, 특히 와 지지지 上流에 댐을 建設하여 計劃地域內에 新 規開發農場을 造成하는 데에 主目的을 두고 있음. 1980 年末에 基礎調査, 1981 年에는 本格調査를 實施하였으며, 1983 年에는 實施調査結果의 分</p>                                                  |                        |



附表 2 日本의 開途國開發調査事業 主要 프로젝트 事例, 1982 (계속)

| 프로젝트명                                 | 사업개요                                                                                                                                                                                                                                                     | 相對國의 調査機關              |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <p>〈사우디아라비아〉</p> <p>• 海水淡水化技術協力計劃</p> | <p>析 등 國內作業을 實施하고, 最終報告書를 作成함.</p> <p>研究開發과 訓練이라는 두 主流로 되어 있고, 日本의 海水淡水化技術의 移轉을 통하여 사우디아라비아의 淡水供給을 確保코자 함에 目的이 있음. 主內容은 海水淡水化技術研究所를 設立하여 腐蝕防止, 水質分析 등의 研究를 하는 것. 1983 年에는 同研究所의 概念設計書를 作成, 相對國에 提出함.</p>                                                 | <p>海水淡水化公團</p>         |
| <p>〈아랍에미리트聯〉</p> <p>• 水産増殖센터建設計劃</p>  | <p>水産業을 國內産業中 가장 重要한 1次産業으로 인정하고, 움알궤 入口에 水産増殖, 養殖의 實驗과 教育을 위한 水産増殖센터 建設을 計劃하고 日本에 協力을 要請. 1977 年 以後 4回의 事前調査를 하였으며, 1980 年 5 月에는 調査團을 派遣, 7 月에는 同 Center의 設計圖, 見積書, 入札書類 등을 포함한 實施設計調査를 함. 1981 年에는 Center의 建設業者 선정과 入札指導를 하고, 1982 年에는 施工管理業務를 實施.</p> | <p>農 業 省<br/>水 産 局</p> |
| <p>〈케 니 아〉</p> <p>• 푸라에스트灌漑計劃</p>     | <p>나이로비 東方 約 350 km 다나江 中流域에 있는 푸라 地區를 對象으로 하여 다나江 西岸 約 5,500 ha( 푸라에스트 )의 灌漑農業開發計劃에 의거 실시한 妥當性調査 報告書의 再檢討와 더불어, 다나江 東岸 約 15,000 ha에 대한 F/S 調査를 함.</p>                                                                                                   | <p>國家灌漑廳</p>           |

| 프로젝트명                                                  | 事業概要                                                                                                                                                                           | 相對國의 調査主管機關                   |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <p>&lt;모리셔스&gt;</p> <p>• 漁港整備計劃</p>                    | <p>포트루이스港의 冷凍冷藏庫 등 陸上施設을 포함한 漁港整備에 관한 基本設計調査를 實施.</p>                                                                                                                          | <p>포트루이스<br/>港 務 局</p>        |
| <p>&lt;모잠비크&gt;</p> <p>• 漁業振興計劃</p>                    | <p>水産物の 自給自足を 위하여 이에 必要한 機資材의 提供에 관한 基本設計調査를 實施.</p>                                                                                                                           | <p>水 産 廳</p>                  |
| <p>&lt;니제르&gt;</p> <p>• 크라니바리아灌<br/>概農業開發</p>          | <p>國家開發의 優先目標로 되어 있는 食糧自給達成을 위하여 니제르江 沿岸의 크라니바리아 地域 (1,380 ha)에 750 ha의 灌溉畝를 造成하고, 니제르江에서 물을 얻어 1,500 戶의 農家가 入植. 飡生産 増大를 위하여 1983 年에는 1981 年의 事前調査에 이어 現地調査 및 最終報告書案을 作成.</p>  | <p>農村開發省<br/>農業土木局</p>        |
| <p>&lt;시에라레온&gt;</p> <p>• 런베湖沼地農業<br/>開發計劃</p>         | <p>시에라레온의 首都 후리다왕 北東方 約 100 km 지점의 라리들스가의江 앞에 있는 런베湖沼에 대한 水稻栽培 中心의 農業開發計劃에 대하여 妥當性調査를 하는 것으로서, 1981 年에는 約 7,000 ha에 대한 地形圖 作成을 위한 現地調査를 함. 1983 年에는 開發計劃 F/S調査 및 最終報告書 作成.</p> | <p>農 村 省</p>                  |
| <p>&lt;탄자니아&gt;</p> <p>• 므그마지바레이<br/>農業用水開發計<br/>劃</p> | <p>「키리만자로州 綜合開發計劃」에서 提示된 灌溉面積 約 5,600 ha를 對象으로 한 므그마지바레이 農業用水開發計劃은 탄자니아 政府가 前記 綜合開發計劃의 一環으로 日本에 要請한 project로서 日本政府는 1981 年에 事前調査와 事業規模</p>                                     | <p>키리만자로<br/>州 地域開<br/>發廳</p> |

附表 2 日本의 開途國開發調査公費 主要 프로젝트公例, 1982 (계속)

| 프로젝트名                 | 事業概要                                                                                                                                           | 相隣國의 調査官官公例        |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                       | 및 内容協議를 마치고 第 1次 實施調査(現地調査)를 함.                                                                                                                |                    |
| • 米穀倉庫建設計劃            | 穀物流通의 中間損失을 막기 위한 穀物倉庫建設에 關한 基本設計調査를 함.                                                                                                        | 穀物公團               |
| 〈잠비아〉                 |                                                                                                                                                |                    |
| • 잠비아大學獸醫學科 建設        | 잠비아大學에 獸醫學部를 新設하여, 獸醫師 養成을 위한 施設建設에 關한 基本設計調査를 實施.                                                                                             | 教育文化省              |
| • 穀物倉庫建設計劃            | 穀物流通의 中間損失을 막기 위한 穀物倉庫建設 事前調査 實施.                                                                                                              | 穀物公團               |
| 〈짐바브웨〉                |                                                                                                                                                |                    |
| • 淡水養殖센터建設計劃          | 짐바브웨 東南部に 있는 잉어 등의 淡水養殖센터 建設에 關한 事前調査를 實施.                                                                                                     | 天然資源<br>水產物<br>開發省 |
| 〈콜롬비아〉                |                                                                                                                                                |                    |
| • 팜프로니드江流域農業開發計劃      | 콜롬비아 東北部 팜프로니드河 流域 9,000 ha에 대한 農業, 灌溉, 排水, 水質保全 및 洪水防止計劃에대하여 F/S 調査를 實施하는 것임. 1982년에는 事前調査를 하고, 本調査實施을 위한 基本方針 및 調査內容을 決定.                    | 水利氣象土<br>地開發公團     |
| 〈에쿠아돌〉                |                                                                                                                                                |                    |
| • 코스타地區 카타라마江流域農業開發計劃 | 카타라마江 流域 18,000 ha를 對象으로 하여, 現在 輸入에 依存하고 있는 쌀과 飼料穀物を 生産하고 農村地域 開發을 推進코자 한 것임. 1981년에는 1980년에 끝마치지 못한 地形圖를 作成하여, 對象地域을 4個地區로 나누어 各各 農業開發計劃을 策定. | 農牧省                |

| 프로젝트명                     | 事業概要                                                                                                                                                                                                            | 相對國의 調查主管機關 |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| • 零細漁民訓練計劃                | 小規模 沿岸漁業의 振興을 위하여 訓練船 提供에 關한 基本設計調查를 實施.                                                                                                                                                                        | 水產公社        |
| 〈혼드라스〉<br>• 農業開發研修센터 建設計劃 | 灌溉事業을 中心으로 하는 農業技術者의 養成에 必要한 農業開發研修센터 建設에 關한 基本設計調查를 實施.                                                                                                                                                        | 天然資源省       |
| • 林業資源調查                  | 山林政策上 重要한 位置에 있으면서도 未開發狀態에 있는 林業資源의 開發에 대하여 日本에 대한 技術協力을 要請. 航空寫眞 撮影과 山林調査를 하고 1981 年에는 基準點 測量, 山林基本圖 作成 등을 마침. 1983 年에는 山林經營計劃 樹立에 必要한 調査를 하는 同時에 調査結果에 대한 最終報告書를 作成.                                          | 山林開發公社      |
| • 水產資源調查                  | 혼드라스 政府는 第2次 國家開發計劃의 一環으로 大西洋 沿岸의 水產資源 開發을 計劃하여 日本의 協力을 要請. 1980 年 1 月에 事前調査를 實施하고, 11 月에는 實施計劃 協議팀을 派遣하여 具體的인 計劃案을 作成. 1981 年 및 1982 年에는 이 計劃에 의하여 海上調査를 實施.                                                   |             |
| 〈파 나 마〉<br>• 林業資源調查       | 파나마 政府는 칼리브海 沿岸의 미켈·드·라보르라江 流域의 山林開發計劃 樹立에 대해서 日本에 協力을 要請. 1982 年에 事前調査團을 派遣, 協力の 可能性을 調査하였으며, 同 地域을 中心으로 한 15 萬ha에 대해서, 空中寫眞 撮影, 圖化, 山林調査, 山林開發計劃의 樹立 등을 包含하는 林業資源調査를 함. 1982 年에는 航空寫眞 撮影, 地類界 調査 및 山林整備調査를 함. | 再生可能天然資源局   |

附表 2 日本의 開途國開發調查事業 主要 프로젝트 事例, 1982 (계속)

| 프로젝트명                                | 事業概要                                                                                                                                                                                                                                       | 相隣國의 調査主管機關 |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 〈파라과이〉<br>•야스레트댐隣接<br>地域農業綜合開<br>發計劃 | 파나마江의 水位上昇을 利用하여 댐의 隣接地域<br>약 14萬ha에 대하여 灌溉 排水 system을 導入<br>하고, 水稻作을 主로 하는 牧畜, 野菜 등을 포함<br>한 農業開發計劃을 樹立코자 하는 것임. 對象面<br>積의 擴大를 통하여 計劃地域 14萬ha를 對象으<br>로 한 master plan을 作成하고, 1983년에는<br>Contact 兼 事前調査와 master plan 調査의 第<br>1次 事前調査를 實施. | 農 牧 省       |
| •카피바리地域<br>山林造成計劃                    | 파라과이 政府는 카피바리 地域 國有地에 대해<br>서 25,000 ha의 山林造成을 計劃하고 있는 바,<br>그 實行 可能性을 調査하는 것임. 1983 年에는<br>事前調査를 하고, 이 計劃에 관한 Paraguai 政<br>府의 要請內容과 背景을 確認하는 동시에 調査<br>實施의 可能性을 調査.                                                                      | 林 野 廳       |
| •北東部林業資源<br>調査                       | 파라과이 政府가 開發에 最大의 關心을 가지는<br>北東部 地域 山林은 未調査된 상태에서 無秩序한<br>開發이 進行되고 있으므로 山林資源의 效率的 利<br>用을 위하여 北東部 山林地域 150萬ha에 대해서<br>空中寫眞을 利用한 資源調査를 하고 山林資源의<br>經營管理指針을 作成하는 것이 이 調査의 目的임.<br>1981 年에는 南部 70萬ha에 空中寫眞撮影, 北<br>部 80萬ha 山林調査 및 山林分析 등을 함.   | 林 野 廳       |
| 〈페루〉<br>•水產物利用開發<br>計劃               | 페루 國民에게 動物性蛋白質을 供給하기 위하여<br>水產고기(marine beef) 製造 및 研究施設의 建<br>設에 관한 基本設計調査를 實施.                                                                                                                                                            | 漁 業 公 社     |
| 〈히지〉<br>•水產資源調査                      | 히지 政府는 히지 200海里 水域內的 가다랭이,                                                                                                                                                                                                                 | 農業水產省       |

附表 2 日本의 開途國開發調査의 主要 프로젝트의 例, 1982 (계속)

| 프로젝트名                          | 事業概要                                                                                                                                                                     | 相對國의 調査主管機關  |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <p>〈소로몬諸島〉</p> <p>• 漁業振興計劃</p> | <p>다랑어 資源을 포함한 漁業資源 全般에 걸친 水産資源 調査에 關한 技術協力을 日本에 要請.</p> <p>1982 年에는 事前調査를 통하여  현지側의 調査의 必要性을  파악하고, 本調査 實施의 妥當性을 檢討.</p> <p>漁業振興을 위하여 4 個所의 漁業센터 建設에 關한 基本設計調査를 實施.</p> | <p>天然資源省</p> |

附表 3 日本的 對開途國 農水産部門 研修生派遣章榮章例, 1982

## 〈集團研修코스〉

| 코스名<br>(研修期間)                       | 研 修 概 要                                                                                                                 | 研修機關                           | 研修<br>員數 |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------|
| 1. 家畜의<br>人工授精<br>(4.22 ~<br>10.21) | 液狀 및 凍結處理精液에 의한 소의 人工授精에 관한 標準實用技術 및 知識의 習得을 目的으로 함.                                                                    | 福 島 種 畜<br>牧 場                 | 5        |
| 2. 農業普及<br>(5.6 ~<br>7.31)          | 日本の 農業 및 農業普及事業의 實態를 소개하고 각국의 實情에 대응하는 農業指數에 관한 施策과 指導力의 向上을 目的으로 함.                                                    | 全國農業改<br>良普及協會                 | 17       |
| 3. 家 畜<br>衛生研究<br>(5.6 ~<br>11.5)   | 家畜衛生 全般에 대하여 集團講議를 하고, 參加國의 家畜事情과 本人의 희망 등을 감안하여 專門事項의 실습을 시킴. 가축질병의 진단, 예방, 치료기술개발에 1個月, 실습에 4個月, 關聯施設의 見學研修에 1個月을 所要. | 家 畜 衛 生<br>試 驗 場               | 9        |
| 4. 養 鷄<br>(5.6 ~<br>10.1)           | 日本の 種鷄改良 및  생산기술의 基礎的, 實際的 知識을 가르치고 기술자의 資質向上을 目的으로 함.                                                                  | 岡 崎 種 畜<br>牧 場                 | 9        |
| 5. 水稻病<br>害蟲防除<br>(5.27 ~<br>12.14) | 곤충전문가를 주체로 하여 水稻의 病害蟲 방제에 관한 知識과 기술을 가르침.                                                                               | 兵庫縣農業<br>綜合센터및<br>神戶大學         | 12       |
| 6. 農 業<br>機械整備<br>(6.10 ~<br>12.25) | 주로 水稻栽培에 사용되는 각종 農業用機械의 整備, 補修 등에 관한 기술 向上을 目的으로 함.                                                                     | 日本農業機<br>械工業協會                 | 10       |
| 7. 漁 業<br>協同組合<br>(7.1 ~<br>12.7)   | 日本 漁業協同組合論, 漁業法, 水産物流通, 漁業保險 등을 소개하고, 어업협동조합의 基礎理論과 運營에 관한 知識의 習得을 目的으로 함.                                              | 神 奈 川<br>國 際 水 産<br>研 修 セ ン ター | 10       |

| 코스명<br>(研修期間)                             | 研修概要                                                                                                                                                                                          | 研修機關                                   | 研修員數 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------|
| 8. 沿岸<br>漁業普及<br>(7.1 ~<br>12.17)         | 日本 沿岸漁業의 개선지도 및 보급활동의 실정을 소개하고, 水産行政一般, 漁具, 漁法, 水産増養殖 등에 관한 지식과 기술의 習得을 목적으로 함.                                                                                                               | 神 奈 川<br>國 際 水 産<br>研 修 센 터            | 16   |
| 9. 農地, 水<br>資源開發<br>(7.8 ~<br>9.11)       | 日本の 灌漑, 排水, 農地開發, 圃場整備 및 물管理 등의 사업을 소개하고, 이에 관한 기술과 지식을 습득시킴.                                                                                                                                 | 農林水産省<br>構造改善局<br>日本農業・<br>土木綜合研<br>究所 | 19   |
| 10. 農 林<br>水産統計<br>(8.5 ~<br>10.31)       | 농작물의 생산에 관한 통계조사의 기획 설계, 통계의 작성, 통계조사의 實務 등에 관한 理解를 증진시키는 동시에 농업센서스의 企劃, 設計, 통계작성 및 이용, 結果의 發表 등에 관한 方法과 理論을 숙지시킴.                                                                            | 農林水産省<br>統計情報部                         | 16   |
| 11. 林 業,<br>林産研究<br>(8.25 ~<br>11.24)     | 林業 및 林産 등에 관한 研究開發技術과 知識을 습득시키는 것을 目的으로 함.                                                                                                                                                    | 林 野 廳                                  | 10   |
| 12. 山林造<br>成技術者<br>訓 練<br>(9.2 ~<br>12.1) | 日本の 山林造成技術과 制度 등을 소개하는 동시에 參加國의 山林造成上 問題點을 검토하고 企劃立案能力을 向上시킴.                                                                                                                                 | 林 野 廳                                  | 15   |
| 13. 植物遺<br>傳資源研究<br>(83.1.6<br>~ 3.19)    | 현재 栽培 중인 水稻, 大豆 등의 作物은 여러 代와의 支配를 거쳐서 그 原生稻(野性稻)와 性質(耐寒性, 耐病性 등)이 달라져 왔으므로, 그 改良過程이 결코 優秀하였다고 볼 수만은 없기 때문에 最近에 급속히 상실하고 있는 植物 遺傳資源(原生, 野生稻)을 수집하여, 未知의 性質을 研究함으로써 品質改良에 기여코자 收穫法과 保存法 등을 研修함. | 農林水産省                                  | 10   |
| 14. 農藥利用<br>(83.1.6<br>~ 5.31)            | 農藥을 효과적이고 安全하게 利用키 위하여 理論研修와 實用技術을 指導함.                                                                                                                                                       | 兵庫縣農業<br>綜合센터,<br>神 戶 大學               | 7    |



附表 3 日本의 對開途國 農水産部門 研修生派遣事業事例, 1982 (계속)

| 코스명<br>(研修期間)                          | 研修概要                                                                                                   | 研修機關         | 研修員數 |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------|
| 15. 農業機械設計<br>(83.1.13 ~ 7.30)         | 농기구 設計技術者를 대상으로 하여 日本의 水稻作農機具와 開途國의 代表的인 新型 改良農機具를 중심으로 한 設計技術과 試驗을 研修.                                | 筑波 農業國際研修센터  | 10   |
| 16. 小型漁船의 船體와 機關補修<br>(83.1.13 ~ 6.15) | 自國의 漁業資源의 效率的 利用이 強調되고 있는 地域에서 小型漁船의 船體維持管理, 機關의 維持修理 등에 關하여 실제적인 研修를 實施.                              | 神奈川 開發水産研修센터 | 6    |
| 17. 沿岸漁業普及<br>(83.1.13 ~ 6.15)         | 漁業 기술의 지도, 교육 및 보급 등에 종사하는 技術者를 대상으로 沿岸漁業의 漁具, 漁法에 관한 이론을 體系的으로 습득시키는 것을 목적으로 함.                       | "            | 16   |
| 18. 養殖一般<br>(1.13 ~ 6.15)              | 漁業經營에 관한 一般理論 및 水産養殖의 一般의 기술정보를 습득시키기 위하여, 淡水, 海水養殖, 水産資源, 水産經濟, 水産生物 등을 中心으로 연수 실시함.                  | "            | 6    |
| 19. 水産食品加工<br>(1.13 ~ 6.17)            | 開途國 水産食品의 加工分野에서 活躍하고 있는 中堅技術者를 대상으로 水産食品의 效率的 利用이라는 觀點에서 日本의 水産食品加工技術을 습득시키고, 開途國의 水産食品産業 發展에 기여코자 함. | 東洋 食品研究所     | 9    |
| 20. 菜蔬生産<br>(9.10 ~ 11.30)             | 채소재배에 관한 지식과 기술을 體系的으로 습득시키고자 研修를 實施.                                                                  | 筑波 農業國際研修센터  | 13   |
| 21. 灌溉排水<br>(2.10 ~ 11.30)             | 小規模의 灌溉排水에 관한 지식과 기술을 體系的으로 습득시키고자 한 것임.                                                               | "            | 14   |
| 22. 水稻作機械化<br>(2.24 ~ 12.14)           | 米穀生産을 위한 농업기계의 效率的인 선택과 導入 및 利用方法 등을 體系的으로 습득시키고자 한 것임.                                                | "            | 12   |
| 23. 水稻栽培                               | 水稻栽培에 관한 植物生理, 病蟲害防除, 農業機械, 品質改良 등에 관한 研修.                                                             | "            | 14   |

附表 3 日本의 對開途國 農水産部門 研修生派遣<sup>○</sup>榮<sup>○</sup>例, 1982 (계속)

〈 個別研修코스 〉

| 코스名<br>(研修期間)                    | 研 修 概 要                                                                                                                | 研修機關                                       | 研修<br>員數 |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------|
| 1. 科學技術管理<br>(82.9.2<br>~ 10.26) | 中共의 科學技術振興計劃 主管部處인 國家科學技術委員會의 行政官을 對象으로, 日本의 科學技術行政實態와 科學技術發展計劃의 方向設定 등에 관한 講議와 見學을 시킴으로써 中共의 科學技術發展計劃 設定에 필요한 知識을 보급. | 科學技術省<br>運輸省<br>通商省<br>農林水産省<br>郵政省<br>建設省 | 24       |

## 參 考 文 獻

- 國際聯合食糧農業機構 韓國協會，「주요국의 농업정책」，1972.
- 金海東，「調査方法論」，三中堂，1984.
- 農水產部，「國際協力事業概要」，1976，1979.
- 外務部，「各國便覽」，執務資料 84-101，1984.
- 王仁權，“國際農業技術移轉의 必要와 課題”，「韓國農業開發研究」，博英社，1982.
- 鄭昶泳，「기술진보와 경제발전」，산업연구，檀國大，1979.
- 韓國農村經濟研究院，“開途國間の 農村開發協力國際會議”，「農村經濟」第6卷 第4號，1983.
- 韓國農村經濟研究院，「主要國家의 農業政策 比較研究」，研究報告 63，1983.
- 韓國外國語大學 中南美問題研究所，「中南美 移民政策의 새로운 座標」，1976.
- 黃仁政外，「高度產業社會에 副應하는 韓國의 農村開發方向」，經濟科學審議會議，1980.
- 其他 海外派遣專門家등의 歸國報告書 20 餘件.
- 國際協力事業團，「經濟協力事業團年報」，1983.
- 小倉武一，山田 登，「國際農業協力の現象と課題」，1976.
- 通商產業省，「經濟協力の現象と問題點」，1983.
- W.W. Rostow, The Stages of Economic Growth, A Non-Communist Manifesto. Cambridge at the University Press, 1969.
- Gerald M. Meier, Leading Issues in Economic Development, 3rd ed. Oxford University Press, N.Y. 1976.

S .Lall, " Less Developed Countries and Private Foreign Direct Investment : A Review Article," , World Development, Vol 2, Nos.4, 5, 1974 .

D .T . Healey, " Development Policy ; New Thinking About An Interpretation ", Journal of Economic Literature, Sep. 1972.

研究報告 80

開發途上國 農水産部門協力方案 研究  
經濟 및 技術協力を 中心으로

---

1984년 12월

發行人 金 榮 鎮

發行處 韓國農村經濟研究院

☐☐☐ 서울특별시동대문구회기동 4 - 102

登錄 1979年 5月 25日 第 5 - 10號

電話 962 - 7312 ~ 5

印刷 (株) 文 苑 社

---